

Wine cooler

OWNER'S MANUAL

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PW 131 GDC

Thank you very much for buying this product.

Before using your new refrigerator, please read this operation manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

CONTENTS

PART 1: SAFETY PRECAUTIONS	2
CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY	2
GENERAL SAFETY	3
DAILY USE	6
CARE AND CLEANING	8
INSTALLATION	8
SERVICE	9
ENERGY SAVING	9
ENVIRONMENT PROTECTION	10
PACKAGING MATERIALS	10
DISPOSAL OF THE APPLIANCE	11
PART 2. NAMES OF THE PARTS	12
PART 3. INSTALLATION INSTRUCTIONS	13
BEFORE USING YOUR WINE COOLER	13
INSTALLING YOUR WINE COOLER	13
ELECTRICAL CONNECTION	13
PART 4. USING YOUR WINE COOLER	14
TEMPERATURE CONTROL	14
DESCRIPTION OF THE PRODUCT FEATURES	15
DURING FIRST USE	16
LOADING THE WINE COOLER	16
STORING YOUR WINES	17
PART 5. CARE AND MAINTENANCE	19
CLEANING YOUR APPLIANCE	19
VACATION TIME	19
MOVING YOUR APPLIANCE	19
ENERGY SAVING TIPS	19
PART 6. TROUBLESHOOTING GUIDE	20
PART 7. PRODUCT INFORMATION SHEET	21



This appliance has been tested in accordance with the directives in force in the European Union.
This appliance conforms to the relevant safety provisions for electrical appliances in force in the European Union.

PART 1: SAFETY PRECAUTIONS

IN THE INTEREST OF YOUR SAFETY AND TO ENSURE THE CORRECT USE, BEFORE INSTALLING AND FIRST USING THE APPLIANCE, READ THIS USER MANUAL CAREFULLY, INCLUDING ITS HINTS AND WARNINGS. TO AVOID UNNECESSARY MISTAKES AND ACCIDENTS, IT IS IMPORTANT TO ENSURE THAT ALL PEOPLE USING THE APPLIANCE ARE THOROUGHLY FAMILIAR WITH ITS OPERATION AND SAFETY FEATURES. SAVE THESE INSTRUCTIONS AND MAKE SURE THAT THEY REMAIN WITH THE APPLIANCE IF IT IS MOVED OR SOLD, SO THAT EVERYONE USING IT THROUGH ITS LIFE WILL BE PROPERLY INFORMED ON APPLIANCE USE AND SAFETY.

FOR THE SAFETY OF LIFE AND PROPERTY KEEP THE PRECAUTIONS OF THESE USER'S INSTRUCTIONS AS THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES CAUSED BY OMISSION.

Children and vulnerable people safety

- THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED.
- CHILDREN AGED FROM 3 TO 8 YEARS ARE ALLOWED TO LOAD AND UNLOAD THIS APPLIANCE.

- CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
- CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE MADE BY CHILDREN UNLESS THEY ARE AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND SUPERVISED.
- KEEP ALL PACKAGING WE AWAY FROM CHILDREN. THERE IS RISK OF SUFFOCATION.
- IF YOU ARE DISCARDING THE APPLIANCE PULL THE PLUG OUT OF THE SOCKET, CUT THE CONNECTION CABLE (AS CLOSE TO THE APPLIANCE AS YOU CAN) AND REMOVE THE DOOR TO PREVENT PLAYING CHILDREN TO SUFFER ELECTRIC SHOCK OR TO CLOSE THEMSELVES INTO IT.
- IF THIS APPLIANCE FEATURING MAGNETIC DOOR SEALS IS TO REPLACE AN OLDER APPLIANCE HAVING A SPRING LOCK (LATCH) ON THE DOOR OR LID, BE SURE TO MAKE THAT SPRING LOCK UNUSABLE BEFORE YOU DISCARD THE OLD APPLIANCE. THIS WILL PREVENT IT FROM BECOMING A DEATH TRAP FOR A CHILD.

General safety

 **WARNING!** KEEP VENTILATION OPENINGS, IN THE APPLIANCE ENCLOSURE OR IN THE BUILT-IN STRUCTURE, CLEAR OF OBSTRUCTION.

 **WARNING!** DO NOT USE MECHANICAL DEVICES OR OTHER MEANS TO ACCELERATE THE DEFROSTING PROCESS, OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

 **WARNING!** DO NOT DAMAGE THE REFRIGERANT CIRCUIT.

⚠ WARNING! DO NOT USE OTHER ELECTRICAL APPLIANCES (SUCH AS ICE CREAM MAKERS) INSIDE OF REFRIGERATING APPLIANCES, UNLESS THEY ARE APPROVED FOR THIS PURPOSE BY THE MANUFACTURE.

⚠ WARNING! DO NOT TOUCH THE LIGHT BULB IF IT HAS BEEN ON FOR A LONG PERIOD OF TIME BECAUSE IT COULD BE VERY HOT. ¹⁾

⚠ WARNING! WHEN POSITIONING THE APPLIANCE, ENSURE THE SUPPLY CORD IS NOT TRAPPED OR DAMAGED.

⚠ WARNING! DO NOT LOCATE MULTIPLE PORTABLE SOCKET-OUT LETS OR PORTABLE POWER SUPPLIERS AT THE REAR OF THE APPLIANCE.

- DO NOT STORE EXPLOSIVE SUBSTANCES SUCH AS AEROSOL CANS WITH A FLAMMABLE PROPELLANT IN THIS APPLIANCE.
- THE REFRIGERANT ISOBUTANE (R-600A) IS CONTAINED WITHIN THE REFRIGERANT CIRCUIT OF THE APPLIANCE, A NATURAL GAS WITH A HIGH LEVEL OF ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY, WHICH IS NEVERTHELESS FLAMMABLE.
- DURING TRANSPORTATION AND INSTALLATION OF THE APPLIANCE, BE CERTAIN THAT NONE OF THE COMPONENTS OF THE REFRIGERANT CIRCUIT BECOME DAMAGED.
 - AVOID OPEN FLAMES AND SOURCES OF IGNITION
 - THOROUGHLY VENTILATE THE ROOM IN WHICH THE APPLIANCE IS SITUATED
- IT IS DANGEROUS TO ALTER THE SPECIFICATIONS OR MODIFY THIS PRODUCT IN ANY WAY. ANY DAMAGE TO THE CORD MAY CAUSE A SHORT CIRCUIT, FIRE AND/OR ELECTRIC SHOCK.

1) If there is a light in the compartment.

- THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED IN HOUSEHOLD AND SIMILAR APPLICATIONS SUCH AS
 - STAFF KITCHEN AREAS IN SHOPS, OFFICES AND OTHER WORKING ENVIRONMENTS;
 - FARM HOUSES AND BY CLIENTS IN HOTELS, MOTELS AND OTHER RESIDENTIAL TYPE ENVIRONMENTS;
 - BED AND BREAKFAST TYPE ENVIRONMENTS;
 - CATERING AND SIMILAR NON-RETAIL APPLICATIONS.

⚠ WARNING! ANY ELECTRICAL COMPONENTS (PLUG, POWER CORD, COMPRESSOR AND ETC.) MUST BE REPLACED BY A CERTIFIED SERVICE AGENT OR QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

⚠ WARNING! THE LIGHT BULB SUPPLIED WITH THIS APPLIANCE IS A "SPECIAL USE LAMP BULB" USABLE ONLY WITH THE APPLIANCE SUPPLIED. THIS "SPECIAL USE LAMP" IS NOT USABLE FOR DOMESTIC LIGHTING. ¹⁾

- POWER CORD MUST NOT BE LENGTHENED.
- MAKE SURE THAT THE POWER PLUG IS NOT SQUASHED OR DAMAGED BY THE BACK OF THE APPLIANCE. A SQUASHED OR DAMAGED POWER PLUG MAY OVERHEAT AND CAUSE A FIRE.
- MAKE SURE THAT YOU CAN COME TO THE MAINS PLUG OF THE APPLIANCE.
- DO NOT PULL THE MAINS CABLE.
- IF THE POWER PLUG SOCKET IS LOOSE, DO NOT INSERT THE POWER PLUG.

THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.

- YOU MUST NOT OPERATE THE APPLIANCE WITHOUT THE LAMP.

1) If there is a light in the compartment.

- THIS APPLIANCE IS HEAVY. CARE SHOULD BE TAKEN WHEN MOVING IT.
- DO NOT REMOVE NOR TOUCH ITEMS FROM THE FREEZER COMPARTMENT IF YOUR HANDS ARE DAMP/WET, AS THIS COULD CAUSE SKIN ABRASIONS OR FROST/FREEZER BURNS.
- AVOID PROLONGED EXPOSURE OF THE APPLIANCE TO DIRECT SUNLIGHT.

Daily use

- DO NOT PUT HOT ON THE PLASTIC PARTS IN THE APPLIANCE.
- DO NOT PLACE FOOD PRODUCTS DIRECTLY AGAINST THE REAR WALL.
- FROZEN FOOD MUST NOT BE RE-FROZEN ONCE IT HAS BEEN THAWED OUT. ¹⁾
- STORE PRE-PACKED FROZEN FOOD IN ACCORDANCE WITH THE FROZEN FOOD MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS. ¹⁾
- APPLIANCE'S MANUFACTURER'S STORAGE RECOMMENDATIONS SHOULD BE STRICTLY ADHERED TO. REFER TO RELEVANT INSTRUCTIONS.
- DO NOT PLACE CARBONATED OR FIZZY DRINKS IN THE FREEZER COMPARTMENT AS IT CREATES PRESSURE ON THE CONTAINER, WHICH MAY CAUSE IT TO EXPLODE, RESULTING IN DAMAGE TO THE APPLIANCE. ¹⁾
- ICE LOLLIES CAN CAUSE FROST BURNS IF CONSUMED STRAIGHT FROM THE APPLIANCE. ¹⁾

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- TO AVOID CONTAMINATION OF FOOD, PLEASE RESPECT THE FOLLOWING INSTRUCTIONS:
- OPENING THE DOOR FOR LONG PERIODS CAN CAUSE A SIGNIFICANT INCREASE OF THE TEMPERATURE IN THE COMPARTMENTS OF THE APPLIANCE.
- CLEAN REGULARLY SURFACES THAT CAN COME IN CONTACT WITH FOOD AND ACCESSIBLE DRAINAGE SYSTEMS.
- CLEAN WATER TANKS IF THEY HAVE NOT BEEN USED FOR 48 H; FLUSH THE WATER SYSTEM CONNECTED TO A WATER SUPPLY IF WATER HAS NOT BEEN DRAWN FOR 5 DAYS.
- STORE RAW MEAT AND FISH IN SUITABLE CONTAINERS IN THE REFRIGERATOR, SO THAT IT IS NOT IN CONTACT WITH OR DRIP ONTO OTHER FOOD.
- TWO - STAR FROZEN-FOOD COMPARTMENTS (IF THEY ARE PRESENTED IN THE APPLIANCE) ARE SUITABLE FOR STORING PRE-FROZEN FOOD, STORING OR MAKING ICE-CREAM AND MAKING ICE CUBES.
- ONE-, TWO- AND THREE-STAR COMPARTMENTS(IF THEY ARE PRESENTED IN THE APPLIANCE) ARE NOT SUITABLE FOR THE FREEZING OF FRESH FOOD.
- IF THE APPLIANCE IS LEFT EMPTY FOR LONG PERIODS, SWITCH OFF, DEFROST, CLEAN, DRY AND LEAVE THE DOOR OPEN TO PREVENT MOLD DEVELOPING WITHIN THE APPLIANCE.

Care and cleaning

- BEFORE MAINTENANCE, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND DISCONNECT THE MAINS PLUG FROM THE MAINS SOCKET.
- DO NOT CLEAN THE APPLIANCE WITH METAL OBJECTS.
- DO NOT USE SHARP OBJECTS TO REMOVE FROST FROM THE APPLIANCE. USE A PLASTIC SCRAPER. ¹⁾
- REGULARLY EXAMINE THE DRAIN IN THE REFRIGERATOR FOR DEFROSTED WATER. IF NECESSARY, CLEAN THE DRAIN. IF THE DRAIN IS BLOCKED, WATER WILL COLLECT IN THE BOTTOM OF THE APPLIANCE. ²⁾

Installation

- **IMPORTANT!** FOR ELECTRICAL CONNECTION CAREFULLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS GIVEN IN SPECIFIC PARAGRAPHS.
- UNPACK THE APPLIANCE AND CHECK IF THERE ARE DAMAGES ON IT. DO NOT CONNECT THE APPLIANCE IF IT IS DAMAGED. REPORT POSSIBLE DAMAGES IMMEDIATELY TO THE PLACE YOU BOUGHT IT. IN THAT CASE RETAIN PACKING.
- IT IS ADVISABLE TO WAIT AT LEAST FOUR HOURS BEFORE CONNECTING THE APPLIANCE TO ALLOW THE OIL TO FLOW BACK IN THE COMPRESSOR.
- ADEQUATE AIR CIRCULATION SHOULD BE AROUND THE APPLIANCE, LACKING THIS LEADS TO OVERHEATING. TO ACHIEVE SUFFICIENT VENTILATION FOLLOW THE INSTRUCTIONS RELEVANT TO INSTALLATION.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- WHEREVER POSSIBLE THE SPACERS OF THE PRODUCT SHOULD BE AGAINST A WALL TO AVOID TOUCHING OR CATCHING WARM PARTS (COMPRESSOR, CONDENSER) TO PREVENT POSSIBLE BURN.
- THE APPLIANCE MUST NOT BE LOCATED CLOSE TO RADIATORS OR COOKERS.
- MAKE SURE THAT THE MAINS PLUG IS ACCESSIBLE AFTER THE INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead  it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable.
Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

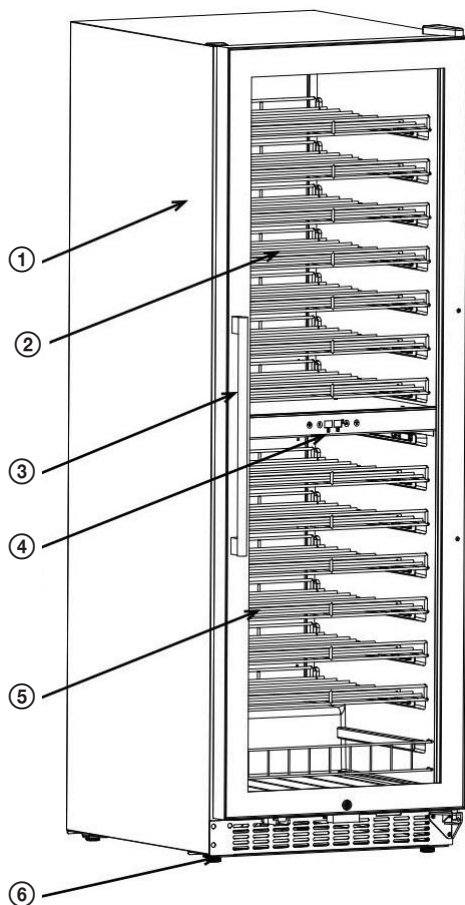
Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



⚠ WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color. It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please be far away fire source during using, service and disposal.

PART 2. NAMES OF THE PARTS



- ① Cabinet
- ② Glass Door
- ③ Handle
- ④ Digital Control Panel
- ⑤ Shelves
- ⑥ Feet

PART 3. INSTALLATION INSTRUCTIONS

BEFORE USING YOUR WINE COOLER

- Remove the exterior and interior packing.
- Before connecting the wine cooler to the power source, let it stand upright for approximately 4 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from improper handling during transportation.
- Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth. (Cleaning instruction on page 11)

INSTALLING YOUR WINE COOLER

- This wine cooler is designed to be free standing or built-in installation.
- Allow 50 - 75 mm of space between the back and sides of the wine cooler, which allows the proper air ventilation.
- Adjust the feet to keep the wine cooler level.
- Locate the wine cooler away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Ambient temperature below 5 °C or above 32 °C will hinder the performance of this appliance.
- Depending on the location of the appliance, the direction of the door opens can be changed.
- **This unit is not designed for use in a garage or any other outside installation.**
- Avoid locating the wine cooler in moist areas.
- Plug the wine cooler into dedicated, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service center.
- **This unit is not designed to be installed in an RV or used with an inverter.**
- After plugging the wine cooler into a wall outlet, turn the unit on and allow the unit to cool down for 3 ~ 4 hours under before placing wine bottles or beverages in the appliance.

ELECTRICAL CONNECTION

⚡ WARNING ⚡

- Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service center.
- This wine cooler should be properly grounded for your safety. The power cord of this wine cooler is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electrical shock.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the third ground prong from the power cord supplied. This wine cooler requires a standard 220~240 Volt A.C. /50 Hz electrical outlet with three-prong ground.
- This wine cooler is not designed to be used with an inverter.
- The cord should be secured behind the wine cooler and not left exposed or dangling to prevent accidental injury.
- Never unplug the wine cooler by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.
- Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance. Use of an extension cord can negatively affect the performance of the unit.
- If any problems with the wine cooler persist, please contact the Customer Service Dept.

PART 4. USING YOUR WINE COOLER

TEMPERATURE CONTROL

Control Panel

The control panel is located on the middle of the cabinet.



On/ off switch: Press on/off button for 5 seconds then the LED screen shows counting from 3 to 1 and the cooler is off. On/off button keeps bright. Press on/off button 5 seconds to turn on the cooler. The LED screen starts counting from 3 to 1 then the cooler is on



Fahrenheit Celsius temperature switch: The selected icon will be bright



ECO energy saving mode: Press ECO icon to enter ECO mode and the icon is bright. Press again to exit mode.

ECO mode: inner fan and outer fan work slower, compressor stops working when the actual temperature is 3 degree lower than setting temperature



Turn on/ off the light: The icon is bright when the light is off. The icon is dark when the light is on.-- (Special Optional fuction If there are three color lights, the sequence is as follows: white light, orange light, blue light, and so on) --- But when turn off the light



Upper zone: Press upper zone button to switch into upper zone. Upper zone icon is bright while lower zone icon is dark .Upper zone can choose red wine ,white wine and sparking icon. Remark: Single temperature does not have this function key

Lower zone: Press lower zone button to switch into lower zone. Lower zone icon is bright while upper zone icon is dark.



Remark: The lower temperature zone can only select the temperature in the red wine zone. White wine and champagne don't light up. means for lowerzone only can select the red wine icon and only can store the red wine -- Reason: As the temperature of lower zone can not be lower than upper zone as the evaporator is in upper zone. The upper zone temperature should be lower.

Single temperature does not have this function key.



Increase temperature: Each press means increasing 1 degree, up to the maximum. Decrease temperature: Each press means decreasing 1 degree, up to the minimum



Red wine setting temperature: Select temperature zone and press red wine icon. The red wine icon is on. The temperature range is 11 °C -20 °C.



White wine setting temperature: Select temperature zone and press red wine icon. The white wine icon is on.
The temperature range is 8 °C -11 °C



Champagne setting temperature: Select temperature zone and press red wine icon. The red wine icon is on.
The temperature range is 5 °C -9 °C



Unlock: Press unlock icon for 3 seconds and LED screen starts counting from 3 to 1, then the display is unlocked. No operation in 10 minutes then the display is locked automatically.

IMPORTANT: THE TEMPERATURE SELECTED FOR THE LOWER COMPARTMENT MUST ALWAYS BE HIGHER THAN THE TOP COMPARTMENT.

DESCRIPTION OF THE PRODUCT FEATURES

1) Control panel

- The control panel is located on the middle of the appliance, it is very easy to set the temperature of the appliance and see what temperature the appliance is set to.

2) Interior light

- The wine cooler has an interior light. The light can be switched on and off by using the light control button.

3) The wine cooler shelves

- The shelves are fully adjustable to suit various wine bottle shapes and sizes.
- To prevent damaging the door gasket, make sure the door is fully open when pulling shelves out of the rail compartment.

Before switching on

- Make sure that it has been installed by a suitably qualified person, as per the information contained in the installation instructions.
- After delivery, wait for eight hours before connecting the appliance to your mains supply. This will allow any refrigerant gasses that may have been disturbed during the transportation process to settle.
- The outside of the appliance and the removable accessories contained within it, should be cleaned with a solution of liquid detergent and water.
- The interior of the appliance should be cleaned with a solution of sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water.
The interior and accessories should be thoroughly dried, after the cleaning process has been completed.
- There can be an odor when you first switch on the appliance. It will lessen as the appliance starts to cool.

DURING FIRST USE

IMPORTANT: When you use the wine cooler for the first time or restart the appliance after it has been turned off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED display. This is normal and it is due to the length of activation time. Once the wine cooler has been running for a few hours everything will be back to normal.

- When you first switch on the appliance, the compressor will run continuously until the wine cooler reaches a cool enough temperature.
- During this period of time, you should try not to open the door frequently or place bottles inside of the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting the appliance or reconnecting it to your mains supply.

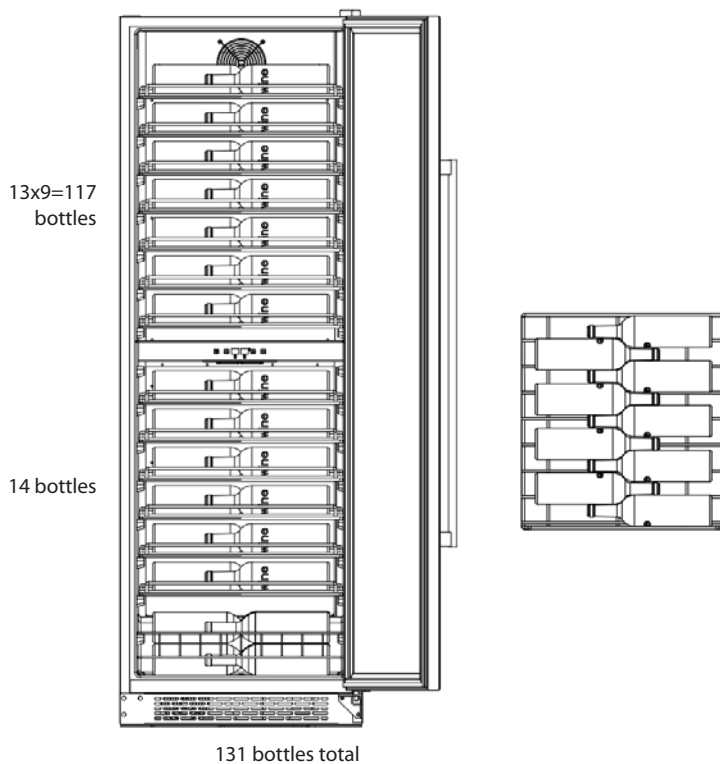
When we set to a certain of temperature, the digital display will keep stay at setting temperature.

IMPORTANT: When the temperature is changed, the compressor works harder to reach the required temperature. During this time, the side panels of the wine cooler can reach up to 45 °C however they will cool down when the set temperature is reached.

LOADING THE WINE COOLER

 **IMPORTANT:** Your appliance is ideally suited to store 0.75 litre Bordeaux style wine bottles. Whilst it can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.

- Always check that you can close the door without it fouling on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.
- As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary.
- The maximum storage number is based on standard 0.75 liter Bordeaux style wine bottles.



STORING YOUR WINES

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine:

Type of wine	Temperature (Celsius)	Temperature (Fahrenheit)
Red wine (*)	15,5 – 18 °C	59,9 – 65 °F
White wine (**)	10 - 15 °C	50 – 59 °F
Sparkling wines/champagne	7,2 – 9,5 °C	45 – 49,1 °F
Rose wine	9,5 – 10,5 °C	49,1 – 50,9 °F
Vintage wine	13 °C	55 °F

- Temperature stability is the most important factor when it comes to storing wine.
- Exposure to light, vibrations or fluctuations in temperature and humidity can all cause wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality but many will actually improve in aroma, flavour and complexity as they mature.
- Wines kept at a higher temperature will age faster. Wine that is exposed to temperatures that are greater than 20 °C (68 °F) will suffer from poorer flavour and aroma.
- If wine is kept at too low a temperature, this can result in the development of harmful deposits. A humidity of 60%~70% is ideal for keeping corks from shrinking.
- After a bottle of wine has been opened, the wine comes into contact with air. So it is best to store the remainder of the bottle upright, to minimize the surface area of the wine that is coming into contact with the air.
- Once opened, wine will remain in a drinkable condition for two days for delicate whites or three days for rich reds, as long as the bottle has been resealed. You should make sure that the seal is firm by checking the stopper.
- Special stoppers that keep wine sparkling and Champagne bubbling for one or two days after opening, can be bought at most good wine shops.
- When stored correctly, white wines can keep well for up to two years. Full bodied reds will age well for ten years and dessert wines will age well for up to twenty years.
- When you buy a bottle of wine, you should transfer it to a suitable storage location immediately (if you are not going to store it in your wine cooler).
- Cheaper bottles of wine will not age as well as more expensive ones.
- To make the most of the bouquet and taste of your wine, never fill more than half a glass at a time.
- It will also help if the shape of your wine glass is appropriate for your wine. The size and shape of your wine glass's bowl will determine the intensity and complexity of the bouquet. The stem should be long enough to allow you to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

PART 5. CARE AND MAINTENANCE

CLEANING YOUR APPLIANCE

- Upon installation of your new appliance, it is recommended that it be cleaned thoroughly.
- Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- Remove all contents.
- Wash the inside with a damp warm cloth soaked in lukewarm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- Be sure to keep the door gasket (seal) clean to keep the unit running efficiently. The outside of the wine cooler should be cleaned with mild detergent and warm water.
- Dry the interior and exterior with a soft cloth.
- Dust or anything else blocking the vent may hinder the cooling efficiency of the appliance. Vacuum the vent if necessary.

VACATION TIME

- Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- Remove all the contents.
- Clean the appliance.
- Leave the lid open slightly to avoid possible formation of condensation, mold, or odors.
- Short vacations: Leave the wine cooler operating during vacations of less than three weeks.
- Long vacations: If the wine cooler will not be used for several months, remove all content and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary.

MOVING YOUR APPLIANCE

- Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- Remove all the contents.
- Securely tape down all loose items inside your appliance.
- Tape the doors shut.

ENERGY SAVING TIPS

- The wine cooler should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Ensure that door is properly closed when the wine cooler is turned on.

PART 6. TROUBLESHOOTING GUIDE

You can solve many common wine cooler problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling for service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine cooler does not operate.	• Not plugged in. • The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Temperature inside the wine cooler is too warm.	• Temperature control is set too warm. Turn the control to a cooler setting and allow several hours for the temperature to stabilize. • Door is kept open too long or is opened too frequently. Warm air enters the wine cooler every time the door is opened. Open the door less often. • The door is not closed completely. • The door gasket does not seal properly. • The wine cooler has recently been disconnected for a period of time. • 4 hours are required for the wine cooler to cool down completely.
Temperature inside the wine cooler is too cold.	• Temperature control is set too cold. Turn the control to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilize.
Vibrations.	• Check to assure that the wine cooler is on a level surface. • The wine cooler is touching the wall. Re-level the wine cooler and move it from the wall. • If continued vibration occurs, turn off the wine cooler and unplug the power plug. Contact Customer Service Dept. for further assistance.
Moisture forms on inside wine cooler walls.	• Door is slightly open. • Door is kept open too long, or is opened too frequently. Open the door less often. • The door is not sealed properly.
Moisture forms on outside of appliance.	• Door is slightly open, causing cold air from inside the wine cooler to meet warm moist air from outside.
The door will not close properly.	• The wine cooler is not on a level surface. The gasket is dirty.

PART 7. PRODUCT INFORMATION SHEET

Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark: PHILCO

Supplier's address: PHILCO, FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

Model identifier: PW 131 GDC

Type of refrigerating appliance: Vine cooler

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1 756	Total volume (dm ³ or l)	418
	Width	595		
	Depth	676		
Energy efficiency Index (EEL)		170	Energy efficiency class*	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		41	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		178	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	418.0	5	-	A
Cellar	No	-	-	-	-

Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			131		
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: www.philco.cz					

* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

TECHNICAL INFORMATION

Technical information can be found on the type plate on the inside of the appliance and on the energy label. The QR code, on the supplied energy label, contains a link to register the appliance in the EU Eprel database. Keep the energy label, the instructions for use, together with other documents supplied with the device.

TESTING INFORMATION

The delivered device is in accordance with EcoDesign and EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Air access requirements for proper operation of the device, the minimum distance from the wall and the dimensions of the device are part of this manual. If you have any further questions, please contact the manufacturer.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

Model name and serial number can be found on the rating plate. Position of rating plate can be changed without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

When contacting our authorized service, have the model designation, serial number and defect description available.

To download documents, visit www.philco.cz.

To report a defect and obtain additional service information, visit <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Subject to change without notice.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Vinotéka

NÁVOD K OBSLUZE

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PW 131 GDC

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek.

Před požíváním své nové chladničky si prosím přečtete tento návod k obsluze, abyste z ní získali co největší užitek.

OBSAH

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	2
BEZPEČNOST DĚTÍ A ZRANITELNÝCH OSOB	2
VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST	3
KAŽDODENNÍ POUŽITÍ	6
PÉČE A ČIŠTĚNÍ	8
INSTALACE	8
SERVIS	9
ÚSPORA ENERGIE	9
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	10
OBALOVÉ MATERIÁLY	10
LIKVIDACE SPOTŘEBIČE	11
ČÁST 2: NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE	12
ČÁST 3: INSTALAČNÍ POKYNY	13
PŘED POUŽITÍM CHLADNIČKY NA VÍNO	13
INSTALACE CHLADNIČKY NA VÍNO	13
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ	13
ČÁST 4: POUŽÍVÁNÍ CHLADNIČKY NA VÍNO	14
REGULACE TEPLOTY	14
POPIS VLASTNOSTÍ PRODUKTU	15
PŘI PRVNÍM POUŽITÍ	16
NAPLNĚNÍ CHLADNIČKY NA VÍNO	16
USKLADNĚNÍ VAŠICH VÍN	17
ČÁST 5: PÉČE A ÚDRŽBA	19
ČIŠTĚNÍ VAŠEHO SPOTŘEBIČE	19
V DOBĚ DOVOLENÉ	19
PŘEMÍSTĚNÍ VAŠEHO SPOTŘEBIČE	19
TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE	19
ČÁST 6: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ	20
ČÁST 7. INFORMAČNÍ LIST	21



Zařízení bylo testováno podle platných směrnic Evropské unie. Zařízení vyhovuje bezpečnostním ustanovením platným pro elektrické spotřebiče v Evropské unii.

ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

V ZÁJMU VAŠÍ BEZPEČNOSTI A ZABEZPEČENÍ SPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ SI PŘED INSTALACÍ A PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE VČETNĚ RAD A UPOZORNĚNÍ. ABY SE PŘEDEŠLO ZBYTEČNÝM CHYBÁM A NEHODÁM, JE DŮLEŽITÉ ZAJISTIT, ABY SE VŠECHNY OSOBY POUŽÍVAJÍCÍ SPOTŘEBIČ DŮKLADNĚ SEZNÁMILY S JEHO PROVOZEM A BEZPEČNOSTNÍMI FUNKCEMI. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY A UJISTĚTE SE, ZDA ZŮSTANOU SE SPOTŘEBIČEM, POKUD JEJ PŘEMÍSTÍTE NEBO PRODÁTE, ABY KAŽDÝ, KDO JEJ POUŽÍVÁ, BYL BĚHEM JEHO ŽIVOTNOSTI ŘÁDNĚ INFORMOVÁN O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE A BEZPEČNOSTI.

PRO BEZPEČNOST ŽIVOTA A MAJETKU DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ UVEDENÁ V TĚCHTO UŽIVATELSKÝCH POKYNECH, PROTOŽE VÝROBCE NEODPOVÍDÁ ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ OPOMENUTÍM.

Bezpečnost dětí a zranitelných osob

- TENTO SPOTŘEBIČ MOHOU POUŽÍVAT DĚTI VE VĚKU OD 8 LET A STARŠÍ A OSOBY SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO S NEDOSTATKEM ZKUŠENOSTÍ A VĚDOMOSTÍ, POKUD BYLY POD DOHLEDEM NEBO BYLY POUČENY O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE BEZPEČNÝM ZPŮSOBEM A ROZUMĚLY SOUVISEJÍCÍM NEBEZPEČÍM.
- DĚTI VE VĚKU OD 3 DO 8 LET MOHOU DO TOHOTO SPOTŘEBIČE VKLÁDAT A VYJÍMAT Z NĚJ POLOŽKY.

- DĚTI BY MĚLY BÝT POD DOZOREM, ABY BYLO ZAJIŠTĚNO, ŽE SI SE SPOTŘEBIČEM NEBUDOU HRÁT.
- ČIŠTĚNÍ A UŽIVATELSKOU ÚDRŽBU NESMÍ PROVÁDĚT DĚTI, POKUD NEJSOU STARŠÍ 8 LET A NEJSOU POD DOZOREM.
- VŠECHNY OBALY UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. HROZÍ RIZIKO UDUŠENÍ.
- POKUD SPOTŘEBIČ LIKVIDUJETE, VYTÁHNĚTE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY, PŘEŘÍZNĚTE PŘIPOJOVACÍ KABEL (CO NEJBLÍŽE KE SPOTŘEBIČI) A ODSTRAŇTE DVÍŘKA, ABYSTE ZABRÁNILI HRAJÍCÍM SI DĚTEM SE DO SPOTŘEBIČE ZAVŘÍT NEBO ZASÁHNOUT ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- POKUD MÁ TENTO SPOTŘEBIČ S MAGNETICKÝM TĚSNĚNÍM DVÍŘEK NAHRADIT STARŠÍ SPOTŘEBIČ S PRUŽINOVÝM ZÁMKEM (ZÁPADKOU) NA DVÍŘKÁCH NEBO VÍKU, PŘED LIKVIDACÍ STARÉHO SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA CHYBĚJÍCÍ PRUŽINA BUDE NEPOUŽITELNÁ. ZABRÁNÍ SE TAK TOMU, ABY SE PRO DÍTĚ STAL SPOTŘEBIČ SMRTELNOU PASTÍ.

Všeobecná bezpečnost

⚠ VAROVÁNÍ! UDRŽUJTE VĚTRACÍ OTVORY V KRYTU SPOTŘEBIČE NEBO V ZABUDOVANÉ KONSTRUKCI BEZ PŘEKÁŽEK.

⚠ VAROVÁNÍ! PRO URYCHLENÍ PROCESU ODMRAZOVÁNÍ NEPOUŽÍVEJTE MECHANICKÁ ZAŘÍZENÍ ANI JINÉ PROSTŘEDKY, NEŽ JSOU TY, KTERÉ DOPORUČUJE VÝROBCE.

⚠ VAROVÁNÍ! NEPOŠKOZUJTE CHLADICÍ OKRUH.

⚠ VAROVÁNÍ! UVNITŘ CHLADICÍCH SPOTŘEBIČŮ NEPOUŽÍVEJTE JINÉ ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE (JAKO JSOU VÝROBNÍKY ZMRZLINY), POKUD NEJSOU PRO TENTO ÚČEL SCHVÁLENY VÝROBCEM.

⚠ VAROVÁNÍ! NEDOTÝKEJTE SE ŽÁROVKY, POKUD JE ZAPNUTÁ DELŠÍ DOBU, PROTOŽE MŮŽE BÝT VELMI HORKÁ. ¹⁾

⚠ VAROVÁNÍ! PŘI UMÍSŤOVÁNÍ SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA NENÍ NAPÁJECÍ KABEL ZACHYCENÝ NEBO POŠKOZENÝ.

⚠ VAROVÁNÍ! V ZADNÍ ČÁSTI SPOTŘEBIČE NEUMÍSŤUJTE VÍCE PŘENOSNÝCH ZÁSUVK ANI PŘENOSNÝCH NAPÁJECÍCH ZDROJŮ.

- NESKLADUJTE V TOMTO SPOTŘEBIČI VÝBUŠNÉ LÁTKY, JAKO JSOU AEROSOLOVÉ PLECHOVKY S HOŘLAVÝM HNACÍM PLYNEM.
- CHLADIVO IZOBUTAN (R-600A), KTERÉ JE OBSAŽENO V CHLADICÍM OKRUHU SPOTŘEBIČE, JE ZEMNÍ PLYN S VYSOKOU ÚROVNÍ ENVIRONMENTÁLNÍ KOMPATIBILITY, KTERÝ JE VŠAK HOŘLAVÝ.
- BĚHEM PŘEPRAVY A INSTALACE SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA SE NEPOŠKODÍ ŽÁDNÁ ZE SOUČÁSTÍ CHLADICÍHO OKRUHU.
 - VYHÝBEJTE SE OTEVŘENÉMU OHNI A ZDROJŮM VZNÍCENÍ
 - DŮKLADNĚ VYVĚTREJTE MÍSTNOST, VE KTERÉ JE SPOTŘEBIČ UMÍSTĚN
- JE NEBEZPEČNÉ JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM MĚNIT SPECIFIKACE NEBO UPRAVOVAT TENTO PRODUKT. JAKÉKOLIV POŠKOZENÍ KABELU MŮŽE ZPŮSOBIT ZKRAT, POŽÁR A/NEBO ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM.

1) Je-li ve spotřebiči k dispozici mrazicí prostor.

- TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI A PODOBNÝCH MÍSTECH VYUŽITÍ, JAKO JSOU NAPŘ.:
 - KUCHYŇSKÉ PROSTORY PRO ZAMĚSTNANCE V OBCHODECH,
 - KANCELÁŘÍCH A JINÝCH PRACOVNÍCH PROSTŘEDÍCH;
 - FARMÁŘSKÉ DOMY A KLIENTY V HOTELECH, MOTELECH A JINÝCH
 - PROSTŘEDÍCH OBYTNÉHO TYPU;
 - PROSTŘEDÍ TYPU NOCLEH SE SNÍDANÍ;
 - STRAVOVACÍ A PODOBNÉ NE MALOOBCHODNÍ APLIKACE.

⚠ VAROVÁNÍ! JAKÉKOLIV ELEKTRICKÉ KOMPONENTY (ZÁSTRČKA, NAPÁJECÍ KABEL, KOMPRESOR ATD.) MUSÍ VYMĚNIT CERTIFIKOVANÝ SERVISNÍ ZÁSTUPCE NEBO KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ PERSONÁL.

⚠ VAROVÁNÍ! ŽÁROVKA DODÁVANÁ S TÍMTO SPOTŘEBIČEM JE „ŽÁROVKA PRO SPECIÁLNÍ POUŽITÍ“ POUŽITELNÁ POUZE S DODANÝM SPOTŘEBIČEM. TOTO „SVĚTLO PRO SPECIÁLNÍ POUŽITÍ“ NENÍ POUŽITELNÉ PRO OSVĚTLENÍ DOMÁCNOSTI. ¹⁾

- NAPÁJECÍ KABEL SE NESMÍ PRODLUŽOVAT.
- UJISTĚTE SE, ZDA ZÁSTRČKA NENÍ STLAČENÁ NEBO POŠKOZENÁ ZADNÍ ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE. STLAČENÁ NEBO POŠKOZENÁ ZÁSTRČKA SE MŮŽE PŘEHŘÁT A ZPŮSOBIT POŽÁR.
- UJISTĚTE SE, ZDA SE MŮŽETE DOSTAT K SÍTOVÉ ZÁSTRČCE SPOTŘEBIČE.
- NETAHEJTE ZA NAPÁJECÍ KABEL.
- JE-LI ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOLNĚNÁ, NEZASOUVEJTE DO NÍ ZÁSTRČKU. HROZÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO POŽÁRU.
- SPOTŘEBIČ NESMÍTE PROVOZOVAT BEZ OSVĚTLENÍ.

1) Je-li ve spotřebiči k dispozici mrazicí prostor.

- TENTO SPOTŘEBIČ JE TĚŽKÝ. PŘI MANIPULACI S NÍM BYSTE MĚLI BÝT OPATRNÍ.
- NEVYJÍMEJTE ANI SE NEDOTÝKEJTE POTRAVIN Z MRAZICÍHO PROSTORU, POKUD MÁTE VLHKÉ/MOKRÉ RUCE, PROTOŽE BY TO MOHLO ZPŮSOBIT ODŘENINY POKOŽKY NEBO POPÁLENINY MRAZEM.
- ZABRAŇTE DLOUHODOBÉMU VYSTAVENÍ SPOTŘEBIČE PŘÍMÉMU SLUNEČNÍMU ZÁŘENÍ.

Každodenní použití

- NEPOKLÁDEJTE NIC HORKÉHO NA PLASTOVÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE.
- NEUMÍSŤUJTE POTRAVINY PŘÍMO K ZADNÍ STĚNĚ SPOTŘEBIČE.
- ZMRAZENÉ POTRAVINY SE PO ROZMRAZENÍ NESMÍ ZNOVU ZMRAZOVAT. ¹⁾
- BALENÉ MRAZENÉ POTRAVINY SKLADUJTE V SOULADU S POKYNY VÝROBCE MRAZENÝCH POTRAVIN. ¹⁾
- DOPORUČENÍ VÝROBCE SPOTŘEBIČE TÝKAJÍCÍ SE SKLADOVÁNÍ, BY SE MĚLA PŘÍSNĚ DODRŽOVAT. PODÍVEJTE SE NA PŘÍSLUŠNÉ POKYNY.
- DO MRAZICÍHO PROSTORU NEUMÍSŤUJTE NÁPOJE SYCENÉ OXIDEM UHLÍČITÝM, PROTOŽE MRÁZ VYTVÁŘÍ TLAK NA NÁDOBU, COŽ MŮŽE ZPŮSOBIT JEJÍ EXPLOZI A POŠKOZENÍ SPOTŘEBIČE. ¹⁾
- NANUKY MOHOU ZPŮSOBIT OMRZLINY, POKUD SE KONZUMUJÍ PŘÍMO PO VYJMUTÍ ZE SPOTŘEBIČE. ¹⁾

1) Je-li ve spotřebiči k dispozici mrazicí prostor.

2) Pokud je ve spotřebiči k dispozici přihrádka na čerstvé potraviny.

- ABYSTE PŘEDEŠLI KONTAMINACI POTRAVIN, DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:
- OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK NA DELŠÍ DOBU MŮŽE ZPŮSOBIT VÝRAZNÉ ZVÝŠENÍ TEPLoty VE VNITŘNÍM PROSTORU SPOTŘEBIČE.
- PRAVIDELNĚ ČISTĚTE POVRCHY, KTERÉ MOHOU PŘIJÍT DO KONTAKTU S POTRAVINAMI A PŘÍSTUPNÉ ODTOKOVÉ SYSTÉMY.
- POKUD SE ZÁSOBNÍKY NA ČISTOU VODU NEPOUŽÍVALY 48 HODIN; PROPLÁCHNĚTE VODOVODNÍ SYSTÉM PŘIPOJENÝ NA VODOVOD, POKUD SE VODA NEČERPALA 5 DNÍ.
- SYROVÉ MASO A RYBY SKLADUJTE VE VHODNÝCH NÁDOBÁCH V CHLADICÍM PROSTORU, ABY SE NEDOSTALY DO KONTAKTU S JINÝMI POTRAVINAMI ANI NA NĚ NEKAPALY.
- DVOUHVĚZDIČKOVÉ PŘIHRÁDKY NA MRAZENÉ POTRAVINY (POKUD JSOU VE SPOTŘEBIČI K DISPOZICI) JSOU VHODNÉ PRO SKLADOVÁNÍ PŘEDMRAZENÝCH POTRAVIN, SKLADOVÁNÍ NEBO VÝROBU ZMRZLINY A VÝROBU KOSTEK LEDU.
- JEDNO-, DVOU- A TŘÍHVĚZDIČKOVÉ PŘIHRÁDKY (POKUD JSOU VE SPOTŘEBIČI K DISPOZICI) NEJSOU VHODNÉ PRO ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN.
- NECHÁTE-LI SPOTŘEBIČ DELŠÍ DOBU PRÁZDNÝ, VYPNĚTE JEJ, ODMRAZTE, VYČISTĚTE, VYSUŠTE A NECHTE DVÍŘKA OTEVŘENÁ, ABYSTE ZABRÁNILI VZNIKU PLÍSNÍ VE SPOTŘEBIČI.

Péče a čištění

- PŘED ÚDRŽBOU VYPNĚTE SPOTŘEBIČ A VYTÁHNĚTE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY.
- NEČISTĚTE SPOTŘEBIČ KOVOVÝMI PŘEDMĚTY.
- K ODSTRANĚNÍ NÁMRAZY ZE SPOTŘEBIČE NEPOUŽÍVEJTE OSTRÉ PŘEDMĚTY. POUŽIJTE PLASTOVOU ŠKRABKU. ¹⁾
- PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE ODTOK V CHLADICÍM PROSTORU, ZDA NEOBSAHUJE ROZMRAZENOU VODU. V PŘÍPADĚ POTŘEBY VYČISTĚTE ODTOK. POKUD JE ODTOK UCPANÝ, VODA SE BUDE HROMADIT VE SPODNÍ ČÁSTI SPOTŘEBIČE. ²⁾

Instalace

- **DŮLEŽITÉ!** PŘI ELEKTRICKÉM PŘIPOJENÍ PEČLIVĚ DODRŽUJTE POKYNY UVEDENÉ V KONKRÉTNÍCH Odstavcích.
- SPOTŘEBIČ VYBALTE A ZKONTROLUJTE, ZDA NENÍ POŠKOZENÝ. NEPŘIPOJUJTE SPOTŘEBIČ, POKUD JE POŠKOZENÝ. PŘÍPADNÉ ŠKODY IHNEDE NAHLASTE NA MÍSTĚ, KDE JSTE JEJ KOUPILI. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ SI USCHOVEJTE OBAL.
- PŘED PŘIPOJENÍM SPOTŘEBIČE JE VHODNÉ POČKAT ALESPŮŇ ČTYŘI HODINY, ABY SE OLEJ DOSTAL ZPĚT DO KOMPRESORU.
- OKOLO SPOTŘEBIČE BY MĚLA BÝT DOSTATEČNÁ CIRKULACE VZDUCHU, NEDOSTATEČNÁ CIRKULACE VEDE K PŘEHŘÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE. PRO DOSAŽENÍ DOSTATEČNÉHO VĚTRÁNÍ POSTUPOJTE PODLE POKYNŮ TÝKAJÍCÍCH SE INSTALACE.

1) Je-li ve spotřebiči k dispozici mrazicí prostor.

2) Pokud je ve spotřebiči k dispozici přihrádka na čerstvé potraviny.

- VŠUDE, KDE JE TO MOŽNÉ, BY MĚLY BÝT U STĚNY DISTANČNÍ VLOŽKY PRODUKTU, ABY SE ZABRÁNILO DOTYKU NEBO ZACHYCENÍ TEPLÝCH ČÁSTÍ (KOMPRESOR, KONDENZÁTOR), ABY SE PŘEDEŠLO MOŽNÉMU POPÁLENÍ.
- SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT UMÍSTĚN V BLÍZKOSTI RADIÁTORŮ NEBO SPORÁKŮ.
- UJISTĚTE SE, ZDA JE SÍŤOVÁ ZÁSTRČKA PO INSTALACI SPOTŘEBIČE PŘÍSTUPNÁ.

Servis

- JAKÉKOLIV ELEKTRICKÉ PRÁCE POTŘEBNÉ K PROVEDENÍ SERVISU SPOTŘEBIČE BY MĚL PROVÁDĚT KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁŘ NEBO KOMPETENTNÍ OSOBA.
- SERVIS TOHOTO PRODUKTU MUSÍ PROVÁDĚT AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO A MUSÍ SE POUŽÍVAT POUZE ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY.

Úspora energie

- Nevkládejte do spotřebiče horké pokrmy;
- Potraviny nebalte blízko u sebe, protože to zabraňuje cirkulaci vzduchu;
- Ujistěte se, zda se potraviny nedotýkají zadní části vnitřního prostoru spotřebiče;
- Dojde-li k výpadku elektrické energie, neotevírejte dvířka spotřebiče;
- Neotvírejte dvířka spotřebiče příliš často;
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená velmi dlouho;
- Nenastavujte termostat pro překročení nízkých teplot;
- Veškeré příslušenství, jako jsou zásuvky, poličky, regály, by měly být uloženy tak, jak byly, aby se snížila spotřeba energie.

Ochrana životního prostředí



Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozonovou vrstvu ani v jeho chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je třeba zlikvidovat v souladu s předpisy o spotřebiči, které získáte od místních úřadů. Zabraňte poškození chladicí jednotky, zejména výměníku tepla.

Materiály použité na tomto spotřebiči označené symbolem  jsou recyklovatelné.



Symbol na produktu nebo na jeho obalu znamená, že s tímto produktem se nesmí zacházet jako s domovním odpadem.

 Místo toho byste jej měli odnést na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zabezpečením správné likvidace tohoto produktu pomůžete předcházet možným negativním následkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávnou likvidací tohoto produktu. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytne místní zastupitelstvo, služba likvidace domovního odpadu nebo prodejna, ve které jste produkt zakoupili.

Obalové materiály

Materiály označené symbolem jsou recyklovatelné.

Obal vyhodte do vhodných sběrných nádob na recyklaci.

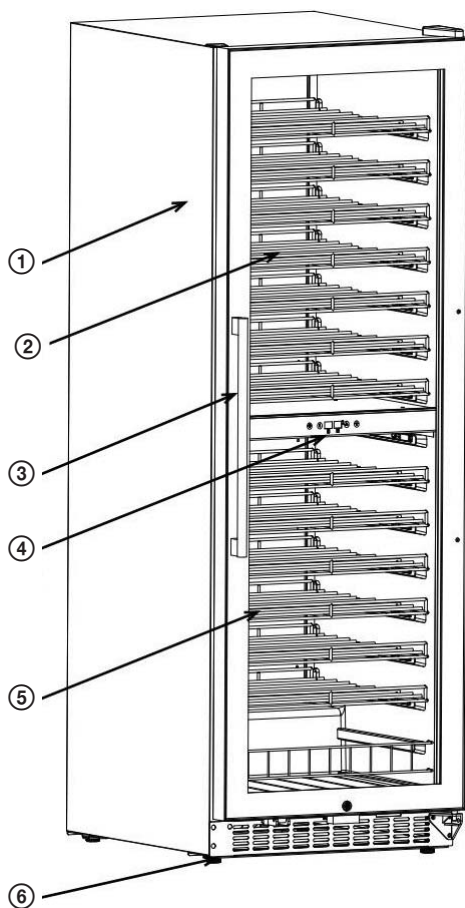
Likvidace spotřebiče

1. Odpojte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.
2. Napájecí kabel odřízněte a zlikvidujte jej.



VAROVÁNÍ! Při používání, servisu a likvidaci spotřebiče věnujte pozornost symbolu podobnému na levé straně, který je umístěn na zadní straně spotřebiče (zadní panel nebo kompresor) a má žlutou nebo oranžovou barvu. Je to výstražný symbol rizika požáru. V potrubích chladiva a kompresoru jsou hořlavé materiály. Během používání, servisu a likvidace buďte daleko od zdroje ohně.

ČÁST 2: NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE



- ① Skříňka spotřebiče
- ② Prosklená dvířka
- ③ Rukojeť
- ④ Digitální ovládací panel
- ⑤ Police
- ⑥ Nožičky

ČÁST 3: INSTALAČNÍ POKYNY

PŘED POUŽITÍM CHLADNIČKY NA VÍNO

- Odstraňte vnější a vnitřní obaly.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji energie jej nechte stát ve svislé poloze přibližně 4 hodiny. Tím se sníží možnost poruchy chladicího systému v důsledku nesprávné manipulace během přepravy.
- Vnitřní povrch čistěte vlažnou vodou pomocí měkkého hadříku. (Pokyny k čištění naleznete na straně 19)

INSTALACE CHLADNIČKY NA VÍNO

- Tato chladnička na víno je navržena jako volně stojící nebo vestavěná.
- Mezi zadní stranou a boky spotřebiče ponechte 50–75 mm prostoru, což umožňuje správné proudění vzduchu.
- Nastavte nožičky tak, aby byl spotřebič udržován ve vodorovné poloze.
- Chladničku na víno umístěte mimo přímé sluneční záření a zdroje tepla (sporák, ohřívač, radiátor atd.). Přímé sluneční světlo může ovlivnit akrylový nátěr a zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektrické energie. Okolní teplota pod 5 °C nebo nad 32 °C omezí výkon tohoto spotřebiče.
- V závislosti na umístění spotřebiče lze změnit směr otevírání dveří.
- **Tento spotřebič není určen k použití v garáži nebo jiné venkovní instalaci.**
- Vyhněte se umístění spotřebiče ve vlhkých prostorách.
- Spotřebič připojte do vyhrazené, správně nainstalované uzemněné elektrické zásuvky. Za žádných okolností neodřezávejte ani neodstraňujte třetí uzemňovací kolík napájecího kabelu. Jakékoliv dotazy týkající se napájení a/nebo uzemnění byste měli směřovat na certifikovaného elektrikáře nebo autorizované servisní středisko.
- **Tento spotřebič není určen k instalaci do obytného auta nebo k použití s měničem.**
- Po připojení spotřebiče do elektrické zásuvky zapněte spotřebič a před vložením láhvi vína nebo nápojů do spotřebiče jej nechte 3 ~ 4 hodiny vychladnout.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

⚡ VAROVÁNÍ ⚡

- Nesprávné použití uzemněné zástrčky může vést k riziku úrazu elektrickým proudem. Pokud je napájecí kabel poškozený, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Tato chladnička na víno by měla být pro vaši bezpečnost řádně uzemněna. Napájecí kabel tohoto spotřebiče je vybaven tříkolíkovou zástrčkou, která se hodí do standardních tříkolíkových elektrických zásuvek, aby se minimalizovala možnost úrazu elektrickým proudem.
- Za žádných okolností neodřezávejte ani neodstraňujte třetí uzemňovací kolík z dodaného napájecího kabelu. Tento spotřebič vyžaduje standardní elektrickou zásuvku 220~240 V AC/50 Hz s uzemněním.
- Tato chladnička na víno není určena k použití s invertorem.
- Kabel by měl být zajištěn za spotřebičem a neměl by být odkrýván ani viset, aby se předešlo náhodnému zranění způsobenému zakopnutím o kabel.
- Nikdy neodpojujte spotřebič taháním za napájecí kabel. Vždy pevně uchopte zástrčku a vytáhněte ji přímo z elektrické zásuvky.
- S tímto spotřebičem nepoužívejte prodlužovací kabel. Pokud je napájecí kabel velmi krátký, nechte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika nainstalovat zásuvku v blízkosti spotřebiče. Použití prodlužovacího kabelu může negativně ovlivnit výkon spotřebiče.
- Pokud problémy se spotřebičem přetrvávají, obraťte se na autorizované servisní středisko.

ČÁST 4: POUŽÍVÁNÍ CHLADNIČKY NA VÍNO

REGULACE TEPLOTY

Ovládací panel

Ovládací panel je umístěn ve středu skříňky spotřebiče.



Přepínač zapnutí/vypnutí: Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na 5 sekund, poté se na LED displeji zobrazí odpočítávání od 3 do 1 a spotřebič se vypne. Tlačítko zapnutí/vypnutí svítí. Spotřebič zapnete stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí v trvání 5 sekund. Na LED displeji se zobrazí odpočítávání od 3 do 1 a potom se spotřebič zapne.



Přepínač teploty Fahrenheita/Celze: Rozsvítí se zvolená ikona.



Režim úspory energie ECO: Stisknutím ikony ECO vstoupíte do režimu ECO a daná ikona se rozsvítí. Opětovným stisknutím tento režim opustíte.

Režim ECO: Vnitřní ventilátor a venkovní ventilátor pracují pomaleji, kompresor přestane pracovat, když je skutečná teplota o 3 stupně nižší než nastavená teplota.



Zapnutí/vypnutí osvětlení: Ikona svítí tehdy, když je osvětlení vypnuté. Ikona zhasne, když je osvětlení zapnuto. -- (Speciální volitelná funkce: Jsou-li k dispozici tři barevná světla, pořadí je následující: bílé světlo, oranžové světlo, modré světlo atd.)



Horní zóna: Stisknutím tlačítka horní zóny přepnete do horní zóny. Ikona horní zóny svítí, zatímco ikona spodní zóny nesvítí. V horní zóně může zvolit chlazení červeného vína, bílého vína a šumivého vína.

Poznámka: Jednotlivá teplota nemá toto funkční tlačítko.



Spodní zóna: Stisknutím tlačítka spodní zóny přepnete do spodní zóny. Ikona spodní zóny svítí, zatímco ikona horní zóny nesvítí.

Poznámka: Zóna nižší teploty může zvolit pouze teplotu v zóně chlazení červeného vína.

Nerosvítí se ikona chlazení bílého vína a šumivého vína. Znamená, že pro spodní zónu může zvolit jen ikonu chlazení červeného vína a uložit pouze červené víno -- Důvod: Protože teplota spodní zóny nemůže být nižší než teplota v horní zóně, protože výparník je v horní zóně. Teplota horní zóny by měla být nižší.

Jednotlivá teplota nemá toto funkční tlačítko.



Zvýšení teploty: Každé stisknutí tlačítka znamená zvýšení o 1 stupeň až po maximum.
Snížení teploty: Každé stisknutí tlačítka znamená snížení o 1 stupeň až po maximum.



Nastavení teploty červeného vína: Zvolte teplotní zónu a stiskněte ikonu chlazení červeného vína. Ikona chlazení červeného vína se rozsvítí. Teplotní rozsah je 11 °C - 20 °C.



Nastavení teploty bílého vína: Zvolte teplotní zónu a stiskněte ikonu chlazení bílého vína. Ikona chlazení bílého vína se rozsvítí. Teplotní rozsah je 8 °C - 11 °C



Nastavení teploty šumivého vína: Zvolte teplotní zónu a stiskněte ikonu šumivého vína. Ikona šumivého vína se rozsvítí. Teplotní rozsah je 5 °C - 9 °C



Odemknutí: Stiskněte ikonu odemknutí v trvání 3 sekund a na LED displeji začne odpočítávání od 3 do 1, poté se displej odemkne. Není-li provedena žádná operace během 10 minut, displej se automaticky uzamkne.

DŮLEŽITÉ: TEPLOTA ZVOLENÁ PRO SPODNÍ PROSTOR MUSÍ BÝT VŽDY VYŠŠÍ NEŽ TEPLOTA HORNÍHO PROSTORU.

POPIS VLASTNOSTÍ PRODUKTU

1) Ovládací panel

- Ovládací panel je umístěn ve střední části spotřebiče, je velmi snadné nastavit teplotu spotřebiče a vidět, na jakou teplotu je spotřebič nastaven.

2) Vnitřní osvětlení

- Chladnička na víno má vnitřní osvětlení. Světlo lze zapínat a vypínat pomocí tlačítka pro ovládání osvětlení.

3) Police chladničky na víno

- Police jsou plně nastavitelné, aby vyhovovaly různým tvarům a velikostem láhví na víno.
- Abyste předešli poškození těsnění dvírek, při vytahování polic z vnitřního prostoru spotřebiče se ujistěte, zda jsou dvířka zcela otevřená.

Před zapnutím napájení

- Ujistěte se, zda spotřebič nainstalovala vhodně kvalifikovaná osoba podle informací uvedených v instalačních pokynech.
- Po dodání spotřebiče počkejte osm hodin, než spotřebič připojíte do elektrické sítě. To umožní, aby se usadily všechny chladicí plyny, které mohly být narušeny během přepravního procesu.
- Vnější část spotřebiče a odnímatelné příslušenství, které se v něm nachází, je třeba vyčistit roztokem tekutého čistícího prostředku a vody.
- Vnitřní prostor spotřebiče by se měl vyčistit roztokem jedlé sody rozpuštěné ve vlažné vodě. Vnitřní prostor a příslušenství by měly být po dokončení čištění důkladně vysušeny.
- Při prvním zapnutí spotřebiče může být cítit zápach. Tento zápach pomine, když se spotřebič začne ochlazovat.

PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ: Při prvním použití chladničky na víno nebo při restartování spotřebiče po jeho delším vypnutí může být rozdíl mezi teplotou, kterou zvolíte a teplotou zobrazenou na LED displeji i několik stupňů. Je to naprosto normální a je to způsobeno délkou času aktivace. Když bude chladnička na víno v provozu několik hodin, vše se vrátí do normálu.

- Při prvním zapnutí spotřebiče bude kompresor v provozu nepřetržitě, dokud spotřebič nedosáhne dostatečně nízkou teplotu.
- Během tohoto období byste se měli snažit neotevírat často dvířka spotřebiče ani neumísťovat láhve dovnitř spotřebiče.
- Pokud je spotřebič vypnutý nebo odpojený od elektrické zásuvky, musíte počkat alespoň 5 minut, než spotřebič restartujete nebo jej znovu připojíte do elektrické sítě.

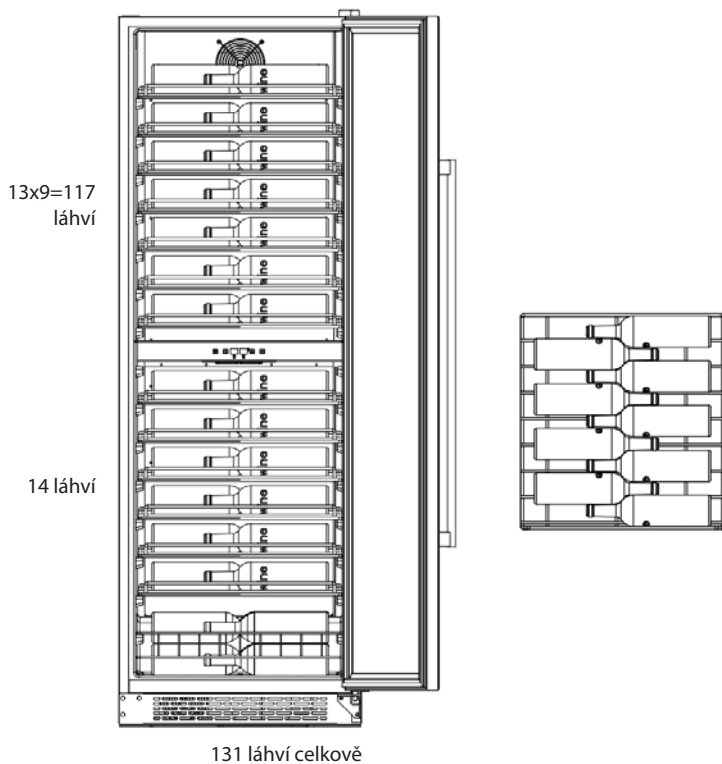
Když nastavíte určitou teplotu, zobrazení na digitálním displeji zůstane na nastavené teplotě.

DŮLEŽITÉ: Při změně teploty kompresor pracuje intenzivněji, aby dosáhl požadované teploty. Během tohoto období mohou boční panely chladničky na víno dosáhnout až 45 °C, ale po dosažení nastavené teploty se ochladí.

NAPLNĚNÍ CHLADNIČKY NA VÍNO

 **DŮLEŽITÉ:** Váš spotřebič je ideální pro skladování 0,75 litrových láhví vína ve stylu Bordeaux. I když je v něm možné uskladnit větší láhve, musíte se ujistit, zda tyto láhve nebrání správnému zavírání dvířek spotřebiče.

- Před zavřením vždy zkontrolujte, zda můžete dvířka zavřít, aniž by se dostala do kontaktu s láhví vína.
- Při vložení více láhví vína současně, bude spotřebiči trvat déle, než jednotlivé láhve vychladnou.
- Jelikož mnohé láhve se mohou lišit velikostí a rozměry, skutečný počet láhví, které můžete do spotřebiče vložit, se může lišit.
- Maximální úložný počet vychází ze standardních 0,75 litrových láhví na víno ve stylu Bordeaux.



USKLADNĚNÍ VAŠICH VÍN

Níže uvedená tabulka ukazuje ideální skladovací teploty pro různé druhy vína:

Druh vína	Teplota (stupně Celzia)	Teplota (stupně Fahrenheita)
Červené víno (*)	15,5 – 18 °C	59,9 – 65 °F
Bílé víno (**)	10 - 15 °C	50 – 59 °F
Šumivá vína/šampaňské	7,2 – 9,5 °C	45 – 49,1 °F
Růžové víno	9,5 – 10,5 °C	49,1 – 50,9 °F
Archivní víno	13 °C	55 °F

- Teplotní stabilita je nejdůležitějším faktorem při skladování vína.
- Vystavení světlu, vibracím nebo kolísání teploty a vlhkosti mohou způsobit zkažení vína. Při správném skladování si vína nejen zachovávají svou kvalitu, ale mnohé z nich se během zrání skutečně zlepšují ve vůni, chuti a komplexnosti.
- Vína uchovávaná při vyšší teplotě stárnou rychleji. Víno, které je vystaveno teplotám vyšším než 20 °C (68 °F), bude mít slabší chuť a vůni.
- Pokud se víno uchovává při velmi nízké teplotě, může to vést k tvorbě škodlivých usazenin. Vlhkost 60%~70% je ideální k tomu, aby se korkové zátky nesmršťovaly.
- Po otevření láhve vína se víno dostane do kontaktu se vzduchem. Proto je nejlepší skladovat zbytek láhve ve svislé poloze, aby se minimalizovala plocha vína, která přichází do kontaktu se vzduchem.
- Po otevření zůstane víno v pitném stavu dva dny v případě delikátních bílých nebo tři dny v případě sytých červených, pokud je láhev opět zapečetěna. Kontrolou zátky byste se měli ujistit, zda je těsnění pevné.
- Speciální zátky, které udrží šumivé víno a šampaňské s bublinkami jeden až dva dny po otevření, lze koupit ve většině dobrých prodejen vína.
- Při správném skladování vydrží bílá vína v dobrém stavu až dva roky. Plná červená zrají i deset let a dezertní vína až dvacet let.
- Když si koupíte láhev vína, měli byste ji okamžitě přemístit na vhodné místo k uskladnění (pokud ji nebudete skladovat ve vaší chladničce na víno).
- Levnější láhve vína nezrají tak dobře jako dražší vína.
- Abyste si co nejlépe vychutnali buket a chuť svého vína, nikdy nenaplňujte najednou více než polovinu sklenice.
- Pomůže také i to, pokud je tvar vaší sklenky na víno vhodný pro vaše konkrétní víno. Velikost a tvar vaší sklenky na víno určí intenzitu a složitost buketu. Stopka by měla být dostatečně dlouhá, abyste se vyhnuli kontaktu rukou s povrchem sklenice a sklenice by měla mít tvar tulipánu nebo by měla být zúžena v horní části.

ČÁST 5: PÉČE A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ VAŠEHO SPOTŘEBIČE

- Po instalaci vašeho nového spotřebiče, je doporučeno jej důkladně vyčistit.
- Nejdříve vypněte chladničku na víno a poté ji odpojte od elektrické zásuvky.
- Vyměte veškerý obsah.
- Vnitřní prostor spotřebiče omyjte vlhkým teplým hadříkem namočeným ve vlažné vodě a roztoku sody bikarbony. Roztok by měl být asi 2 polévkové lžíce sody bikarbony na litr vody.
- Dbejte na to, aby bylo těsnění dvírek čisté, aby spotřebič fungoval efektivně.
- Vnější povrch část chladničky na víno je třeba čistit jemným čistícím prostředkem a teplou vodou.
- Vnitřní a vnější povrch spotřebiče osušte měkkým hadříkem.
- Prach nebo cokoliv jiného blokuje větrací otvory může bránit účinnosti chlazení spotřebiče. V případě potřeby vsajte větrací otvor.

V DOBĚ DOVOLENÉ

- Nejdříve vypněte chladničku na víno a poté ji odpojte od elektrické zásuvky.
- Vyměte veškerý obsah.
- Vyčistěte spotřebič.
- Nechte dvířka mírně pootevřená, abyste předešli možné tvorbě kondenzace, plísní nebo zápachu uvnitř spotřebiče.
- Krátká dovolená: Nechte chladničku na víno v provozu během dovolené kratší než tři týdny.
- Delší dovolená: Pokud nebudete spotřebič používat několik měsíců, vyměte z něj veškerý obsah a odpojte napájecí kabel. Důkladně vyčistěte a vysušte vnitřní prostor spotřebiče. Abyste zabránili vzniku zápachu a tvorbě plísní, nechte dvířka mírně pootevřená: v případě potřeby je zablokujte.

PŘEMÍSTĚNÍ VAŠEHO SPOTŘEBIČE

- Nejdříve vypněte chladničku na víno a poté ji odpojte od elektrické zásuvky.
- Vyměte veškerý obsah.
- Bezpečně přilepte všechny volné předměty uvnitř spotřebiče.
- Zalepte dvířka páskou.

TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

- Chladnička na víno by měla být umístěna v nejchladnější části místnosti, daleko od zařízení produkujících teplo nebo topných potrubí a mimo dosah přímého slunečního záření.
- Ujistěte se, zda jsou dvířka správně zavřena, když je spotřebič zapnutý.

ČÁST 6: ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Mnoho běžných problémů se spotřebičem můžete vyřešit jednoduše, čímž ušetříte náklady na případný servisní hovor. Před kontaktováním servisního střediska vyzkoušejte níže uvedené kroky, abyste zjistili, zda můžete problém vyřešit sami.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA A ŘEŠENÍ
Chladnička na víno nefunguje.	- Není připojena k elektrické síti. - Vypnul se jistič nebo vyhořela pojistka.
Teplota uvnitř spotřebiče je velmi vysoká.	- Ovládání teploty je nastaveno na velmi vysokou teplotu. Otočte ovladač na chladnější nastavení a počkejte několik hodin, než se teplota stabilizuje. - Dvířka byla otevřena velmi dlouho nebo se otevírají velmi často. Teplý vzduch vstupuje do spotřebiče při každém otevření dvířek. Otevírejte dvířka spotřebiče méně často. - Dvířka nejsou zcela zavřená. - Těsnění dvířek netěsní správně. - Chladnička na víno byla nedávno na určitý čas odpojená. - Pro úplné vychladnutí chladničky na víno jsou potřebné 4 hodiny.
Teplota uvnitř spotřebiče je velmi nízká.	Ovládání teploty je nastaveno na velmi nízkou teplotu. Otočte ovladač na teplejší nastavení a počkejte několik hodin, než se teplota stabilizuje.
Vibrace.	- Zkontrolujte, zda je spotřebič na rovném povrchu. - Chladnička na víno se dotýká stěny. Znovu vyrovnejte chladničku na víno a přesuňte ji dále od zdi. - Pokud vibrace pokračují, vypněte spotřebič a odpojte síťovou zástrčku. Pro další pomoc kontaktujte autorizované servisní středisko.
Na vnitřních stěnách chladničky na víno se tvoří vlhkost.	- Dvířka jsou mírně pootevřená. - Dvířka byla otevřena velmi dlouho nebo se otevírají velmi často. Otevírejte dvířka spotřebiče méně často. - Těsnění dvířek netěsní správně.
Na vnější straně spotřebiče se tvoří vlhkost.	Dvířka jsou mírně pootevřená, což způsobuje, že studený vzduch zevnitř spotřebiče se sráží s teplým vlhkým vzduchem zvenčí.
Dvířka se nezavrou správně.	- Chladnička na víno není na rovném povrchu. - Těsnění dvířek je znečištěno.

ČÁST 7. INFORMAČNÍ LIST

Informační list				PHILCO 	
DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016					
Název nebo ochranná známka výrobce: PHILCO					
Adresa výrobce: PHILCO, FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic					
Identifikační značka modelu: PW 131 GDC					
Typ chladicího zařízení: Vínotéka					
Nízkohlučný spotřebič:		Ne	Typ spotřebiče:		volně stojící
Zařízení pro skladování vína:		Ano	Ostatní chladicí spotřebiče		Ne
Základní specifikace:					
Parametr		Hodnota	Parametr		Hodnota
Rozměry v mm	Výška	1 756	Celkový objem (dm ³ nebo l)	418	
	Šířka	595			
	Hloubka	676			
Index energetické účinnosti (EEI)		170	Třída energetické účinnosti*		G
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)		41	Třída akustických emisí hluku		C
Roční spotřeba energie (kWh/rok)		178	Klimatická třída:		rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné		10	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné		38
Nastavení spotřebiče na zimu		Ne			
Specifikace prostoru					
Typ prostoru		Parametry a hodnoty chladicího prostoru			
		Objem spotřebiče (dm ³ nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazicí kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)
Komora / spíž	Ne	-	-	-	-
Skladování vína	Ano	418,0	5	-	A
Sklepní prostor	Ne	-	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ne	-	-	-	-
Mrazicí prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobce ledu	Ne	-	-	-	-

1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnící se teplotou	Ne	-	-	-	-
Pro spotřebiče k uchovávání vína					
Počet standardních lahví vína			131		
Parametry zdroje světla:					
Typ světelného zdroje			-		
Třída energetické účinnosti			-		
Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců					
Dodatečné informace:					
Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: www.philco.cz					

* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

TECHNICKÉ INFORMACE

Technické informace se nachází na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód, na dodaném energetickém štítku, obsahuje odkaz na registraci spotřebiče v databázi EU Eprel. Uchovejte si energetický štítek, návod k použití, spolu s dalšími dokumenty dodanými s přístrojem.

INFORMACE O TESTOVÁNÍ

Dodané zařízení je v souladu s EcoDesignem a EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Požadavky na přístup vzduchu pro správný provoz přístroje, minimální vzdálenost od zdi a rozměry přístroje, jsou součástí tohoto návodu. V případě dalších dotazů se obraťte na výrobce.

PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.

Označení modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Polohu typového štítku je možné změnit bez předchozího upozornění.

Originální náhradní díly pro některé konkrétní komponenty jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let.

Závisí to na typu komponentu a na uvedení posledního spotřebiče daného modelu na trh.

Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis závady.

Pro stažení dokumentů navštivte www.philco.cz.

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Vinotéka

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PW 131 GDC

Ďakujeme, že ste si vybrali tento výrobok.

Pred používaním svojej novej chladničky si prosím prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste z nej získali čo najväčší úžitok.

OBSAH

ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	2
BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITEĽNÝCH OSÔB.....	2
VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ	3
KAŽDODENNÉ POUŽITIE.....	6
STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE	8
INŠTALÁCIA.....	8
SERVIS	9
ÚSPORA ENERGIE.....	9
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	10
OBALOVÉ MATERIÁLY	10
LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA	11
ČASŤ 2: NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČASŤÍ SPOTREBIČA	12
ČASŤ 3: INŠTALAČNÉ POKYNY	13
PRED POUŽITÍM CHLADNIČKY NA VÍNO.....	13
INŠTALÁCIA CHLADNIČKY NA VÍNO	13
ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE.....	13
ČASŤ 4: POUŽÍVANIE CHLADNIČKY NA VÍNO	14
REGULÁCIA TEPLoty	14
POPIS VLASTNOSTÍ PRODUKTU	15
PRI PRVOM POUŽITÍ.....	16
NAPLNENIE CHLADNIČKY NA VÍNO.....	16
USKLADNENIE VÁŠICH VÍN	17
ČASŤ 5: STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA	19
ČISTENIE VÁŠHO SPOTREBIČA	19
V ČASE DOVOLENKY	19
PREMIESTNENIE VÁŠHO SPOTREBIČA.....	19
TIPY NA ÚSPORU ENERGIE	19
ČASŤ 6: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV	20
ČASŤ 7: INFORMAČNÝ LIST	21



Tento spotrebič bol testovaný v súlade so smernicami platnými v Európskej únii.
Tento spotrebič vyhovuje príslušným bezpečnostným predpisom pre elektrické spotrebiče platné v Európskej únii.

ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

V ZÁUJME VAŠEJ BEZPEČNOSTI A ZABEZPEČENIA SPRÁVNEHO POUŽÍVANIA SI PRED INŠTALÁCIOU A PRVÝM POUŽITÍM SPOTREBIČA POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU VRÁTANE RÁD A UPOZORNENÍ. ABY SA PREDIŠLO ZBYTOČNÝM CHYBÁM A NEHODÁM, JE DÔLEŽITÉ ZABEZPEČIŤ, ABY SA VŠETKY OSOBY POUŽÍVAJÚCE SPOTREBIČ DÔKLADNE OBOZNÁMILI S JEHO PREVÁDZKOU A BEZPEČNOSTNÝMI FUNKCIAMI. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY A UISTITE SA, ČI ZOSTANÚ SO SPOTREBIČOM, AK HO PREMIESTNITE ALEBO PREDÁTE, ABY KAŽDÝ, KTO HO POUŽÍVA, BOL POČAS JEHO ŽIVOTNOSTI RIADNE INFORMOVANÝ O POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA A BEZPEČNOSTI.

PRE BEZPEČNOSŤ ŽIVOTA A MAJETKU DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA UVEDENÉ V TÝCHTO POUŽÍVATEĽSKÝCH POKYNOCH, PRETOŽE VÝROBCA NEZODPOVEDÁ ZA ŠKODY SPÔSOBENÉ OPOMENUTÍM.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- TENTO SPOTREBIČ MÔŽU POUŽÍVAŤ DETI VO VEKU OD 8 ROKOV A STARŠIE A OSOBY SO ZNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, ZMYSLOVÝMI ALEBO DUŠEVNÝMI SCHOPNOSŤAMI ALEBO S NEDOSTATKOM SKÚSENOSTÍ A VEDOMOSTÍ, AK BOLI POD DOHĽADOM ALEBO BOLI POUČENÉ O POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA BEZPEČNÝM SPÔSOBOM A ROZUMELI SÚVISIACIM NEBEZPEČENSTVÁM.
- DETI VO VEKU OD 3 DO 8 ROKOV MÔŽU DO TOHTO SPOTREBIČA VKLADAŤ A VYBERAŤ Z NEHO POLOŽKY.

- DETI BY MALI BYŤ POD DOZOROM, ABY SA ZABEZPEČILO, ŽE SA SO SPOTREBIČOM NEBUDÚ HRAŤ.
- ČISTENIE A POUŽÍVATEĽSKÚ ÚDRŽBU NESMÚ VYKONÁVAŤ DETI, POKIAĽ NIE SÚ STARŠIE AKO 8 ROKOV A NIE SÚ POD DOZOROM.
- VŠETKY OBALY UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. HROZÍ RIZIKO UDUSENIA.
- AK SPOTREBIČ LIKVIDUJETE, VYTIAHNITE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY, PREREŽTE PRIPÁJACÍ KÁBEL (ČO NAJBLIŽŠIE K SPOTREBIČU) A ODSTRÁŇTE DVIERKA, ABY STE ZABRÁNILI HRAJÚCIM SA DEŤOM SA DO SPOTREBIČA ZAVRIEŤ ALEBO ZASIAHNUŤ ELEKTRICKÝM PRÚDOM.
- AK MÁ TENTO SPOTREBIČ S MAGNETICKÝM TESNENÍM DVIEROK NAHRADIŤ STARŠÍ SPOTREBIČ S PRUŽINOVÝM ZÁMKOM (ZÁPADKOU) NA DVIERKACH ALEBO VEKU, PRED LIKVIDÁCIOU STARÉHO SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI CHÝBAJÚCA PRUŽINA BUDE NEPOUŽITEĽNÁ. ZABRÁNI SA TAK TOMU, ABY SA PRE DIEŤA STAL SPOTREBIČ SMRTEĽNOU PASCOU.

Všeobecná bezpečnosť

⚠ VAROVANIE! UDRŽUJTE VETRACIE OTVORY V KRYTE SPOTREBIČA ALEBO V ZABUDOVANEJ KONŠTRUKCII BEZ PREKÁŽOK.

⚠ VAROVANIE! NA URÝCHLENIE PROCESU ODMRAZOVANIA NEPOUŽÍVAJTE MECHANICKÉ ZARIADENIA ANI INÉ PROSTRIEDKY, AKO SÚ TIE, KTORÉ ODPORÚČA VÝROBCA.

⚠ VAROVANIE! NEPOŠKODZUJTE CHLADIACI OKRUH.

⚠ VAROVANIE! VO VNÚTRI CHLADIACICH SPOTREBIČOV NEPOUŽÍVAJTE INÉ ELEKTRICKÉ SPOTREBIČE (AKO SÚ VÝROBNÍKY ZMRZLINY), POKIAĽ NIE SÚ NA TENTO ÚČEL SCHVÁLENÉ VÝROBCOM.

⚠ VAROVANIE! NEDOTÝKAJTE SA ŽIAROVKY, AK JE ZAPNUTÁ DLHŠÍ ČAS, PRETOŽE MÔŽE BYŤ VEĽMI HORÚCA. ¹⁾

⚠ VAROVANIE! PRI UMIESTŇOVANÍ SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI NIE JE NAPÁJACÍ KÁBEL ZACHYTENÝ ALEBO POŠKODENÝ.

⚠ VAROVANIE! V ZADNEJ ČASTI SPOTREBIČA NEUMIESTŇUJTE VIACERO PRENOSNÝCH ZÁSUVIEK ANI PRENOSNÝCH NAPÁJACÍCH ZDROJOV.

- NESKLADUJTE V TOMTO SPOTREBIČI VÝBUŠNÉ LÁTKY, AKO SÚ AEROSÓLOVÉ PLECHOVKY S HORĽAVÝM HNACÍM PLYNOM.
- CHLADIVO IZOBUTÁN (R-600A), KTORÉ JE OBSIAHNUTÉ V CHLADIACOM OKRUHU SPOTREBIČA, JE ZEMNÝ PLYN S VYSOKOU ÚROVŇOU ENVIRONMENTÁLNEJ KOMPATIBILITY, KTORÝ JE VŠAK HORĽAVÝ.
- POČAS PREPRAVY A INŠTALÁCIE SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI SA NEPOŠKODÍ ŽIADNA ZO SÚČASTÍ CHLADIACEHO OKRUHU.
 - VYHÝBAJTE SA OTVORENÉMU OHŇU A ZDROJOM VZNIETENIA
 - DÔKLADNE VYVETRAJTE MIESTNOSŤ, V KTOREJ JE SPOTREBIČ UMIESTNENÝ
- JE NEBEZPEČNÉ AKÝMKOL'VEK SPÔSOBOM MENIŤ ŠPECIFIKÁCIE ALEBO UPRAVOVAŤ TENTO PRODUKT. AKÉKOĽVEK POŠKODENIE KÁBLA MÔŽE SPÔSOBIŤ SKRAT, POŽIAR A/ALEBO ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

1) Ak je vo vnútornom priestore spotrebiča svetlo.

- TENTO SPOTREBIČ JE URČENÝ NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI A PODOBNÝCH MIESTACH VYUŽITIA, AKO SÚ NAPR:
 - KUCHYNSKÉ PRIESTORY PRE ZAMESTNANCOV V OBCHODOCH, KANCELÁRIÁCH A INÝCH PRACOVNÝCH PROSTREDIACH;
 - FARMÁRSKE DOMY A KLIENTMI V HOTELOCH, MOTELOCH A INÝCH PROSTREDIACH OBYTNÉHO TYPU;
 - PROSTREDIE TYPU NOČLAH S RAŇAKAMI;
 - STRAVOVACIE A PODOBNÉ NIE MALOOBCHODNÉ APLIKÁCIE.

⚠ VAROVANIE! AKÉKOĽVEK ELEKTRICKÉ KOMPONENTY (ZÁSTRČKA, NAPÁJACÍ KÁBEL, KOMPRESOR ATĎ.) MUSÍ VYMENIŤ CERTIFIKOVANÝ SERVISNÝ ZÁSTUPCA ALEBO KVALIFIKOVANÝ SERVISNÝ PERSONÁL.

⚠ VAROVANIE! ŽIAROVKA DODÁVANÁ S TÝMTO SPOTREBIČOM JE „ŽIAROVKA NA ŠPECIÁLNE POUŽITIE“ POUŽITEĽNÁ LEN S DODANÝM SPOTREBIČOM. TOTO „SVETLO NA ŠPECIÁLNE POUŽITIE“ NIE JE POUŽITEĽNÉ NA OSVETLENIE DOMÁCNOSTI. ¹⁾

- NAPÁJACÍ KÁBEL SA NESMIE PREDLŽOVAŤ.
- UISTITE SA, ČI ZÁSTRČKA NIE JE STLAČENÁ ALEBO POŠKODENÁ ZADNOU ČASŤOU SPOTREBIČA. STLAČENÁ ALEBO POŠKODENÁ ZÁSTRČKA SA MÔŽE PREHRIAŤ A SPÔSOBIŤ POŽIAR.
- UISTITE SA, ČI SA MÔŽETE DOSTAŤ K SIEŤOVEJ ZÁSTRČKE SPOTREBIČA.
- NEŤAHAJTE ZA NAPÁJACÍ KÁBEL.
- AK JE ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOĽNENÁ, NEZASÚVAJTE DO NEJ ZÁSTRČKU. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO POŽIARU.

1) Ak je vo vnútornom priestore spotrebiča svetlo.

- SPOTREBIČ NESMIETE PREVÁDZKOVATĚ BEZ OSVETLENIA.
- TENTO SPOTREBIČ JE ŤAŽKÝ. PRI MANIPULÁCII S NÍM BY STE MALI BYŤ OPATRNÍ.
- NEVYBERAJTE ANI SA NEDOTÝKAJTE POTRAVIN Z MRAZIACEHO PRIESTORU, AK MÁTE VLHKÉ/MOKRÉ RUKY, PRETOŽE BY TO MOHLO SPÔSOBIŤ ODRENINY POKOŽKY ALEBO POPÁLENINY MRAZOM.
- ZABRÁŇTE DLHODOBÉMU VYSTAVENIU SPOTREBIČA PRIAMEMU SLNEČNÉMU ŽIARENIU.

Každodenné použitie

- NEKLAĐTE NIČ HORÚCE NA PLASTOVÉ ČASTI SPOTREBIČA.
- NEUMIESTŇUJTE POTRAVINY PRIAMO K ZADNEJ STENE SPOTREBIČA.
- ZMRAZENÉ POTRAVINY SA PO ROZMRAZENÍ NESMÚ ZNOVU ZMRAZOVAŤ. ¹⁾
- BALENÉ MRAZENÉ POTRAVINY SKLADUJTE V SÚLADE S POKYNMI VÝROBCU MRAZENÝCH POTRAVIN. ¹⁾
- ODPORÚČANIA VÝROBCU SPOTREBIČA TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA, BY SA MALI PRÍSNE DODRŽIAVAŤ. POZRITE SI PRÍSLUŠNÉ POKYNY.
- DO MRAZIACEHO PRIESTORU NEUMIESTŇUJTE NÁPOJE SÝTENÉ OXIDOM UHLÍČITÝM, PRETOŽE MRÁZ VYTVÁRA TLAK NA NÁDOBU, ČO MÔŽE SPÔSOBIŤ JEJ EXPLÓZIU A POŠKODENIE SPOTREBIČA. ¹⁾
- NANUKY MÔŽU SPÔSOBIŤ OMRZLINY, AK SA KONZUMUJÚ PRIAMO PO VYBRATÍ ZO SPOTREBIČA. ¹⁾

1) Ak je v spotrebiči k dispozícii mraziaci priestor.

2) Ak je v spotrebiči k dispozícii priehradka na čerstvé potraviny.

- ABY STE PREDIŠLI KONTAMINÁCII POTRAVÍN, DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY:
- OTVÁRANIE DVIEROK NA DLHŠÍ ČAS MÔŽE SPÔSOBIŤ VÝRAZNÉ ZVÝŠENIE TEPLoty VO VNÚTORNOM PRIESTORE SPOTREBIČA.
- PRAVIDELNE ČISTITE POVRCHY, KTORÉ MÔŽU PRÍSŤ DO KONTAKTU S POTRAVINAMI A PRÍSTUPNÉ ODTOKOVÉ SYSTÉMY.
- AK SA ZÁSOBNÍKY NA ČISTÚ VODU NEPOUŽÍVALI 48 HODÍN; PREPLÁCHNITE VODOVODNÝ SYSTÉM PRIPOJENÝ NA VODOVOD, AK SA VODA NEČERPALA 5 DNÍ.
- SUROVÉ MÄSO A RYBY SKLADUJTE VO VHODNÝCH NÄDOBÄCH V CHLADIACOM PRIESTORE, ABY SA NEDOSTALI DO KONTAKTU S INÝMI POTRAVINAMI ANI NA NE NEKVAPKALI.
- DVOJHVIEZDIČKOVÉ PRIEHRADKY NA MRAZENÉ POTRAVINY (AK SÚ V SPOTREBIČI K DISPOZÍCII) SÚ VHODNÉ NA SKLADOVANIE PREDMRAZENÝCH POTRAVÍN, SKLADOVANIE ALEBO VÝROBU ZMRZLINY A VÝROBU KOCIEK ĽADU.
- JEDNO-, DVOJ- A TROJHVIEZDIČKOVÉ PRIEHRADKY (AK SÚ V SPOTREBIČI K DISPOZÍCII) NIE SÚ VHODNÉ NA ZMRAZOVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN.
- AK NECHÄTE SPOTREBIČ DLHŠÍ ČAS PRÄZDNY, VYPNITE HO, ODMRAZTE, VYČISTITE, VYSUŠTE A NECHAJTE DVIERKA OTVORENÉ, ABY STE ZABRÄNILI VZNIKU PLESNÍ V SPOTREBIČI.

Starostlivosť a čistenie

- PRED ÚDRŽBOU VYPNITE SPOTREBIČ A VYTIAHNITE ZÁSTRČKU Z ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY.
- NEČISTITE SPOTREBIČ KOVOVÝMI PREDMETMI.
- NA ODSTRÁNENIE NÁMRAZY ZO SPOTREBIČA NEPOUŽÍVAJTE OSTRÉ PREDMETY. POUŽITE PLASTOVÚ ŠKRABKU. ¹⁾
- PRAVIDELNE KONTROLUJTE ODTOK V CHLADIACOM PRIESTORE, ČI NEOBSAHUJE ROZMRAZENÚ VODU. V PRÍPADE POTREBY VYČISTITE ODTOK. AK JE ODTOK UPCHATÝ, VODA SA BUDE HROMADIŤ V SPODNEJ ČASTI SPOTREBIČA. ²⁾

Inštalácia

- **DÔLEŽITÉ!** PRI ELEKTRICKOM PRIPOJENÍ STAROSTLIVO DODRŽIAVAJTE POKYNY UVEDENÉ V KONKRÉTNÝCH ODSEKOC.
- SPOTREBIČ VYBAĽTE A SKONTROLUJTE, ČI NIE JE POŠKODENÝ. NEPRIPÁJAJTE SPOTREBIČ, AK JE POŠKODENÝ. PRÍPADNÉ ŠKODY IHNEĎ NAHLÁSTE NA MIESTE, KDE STE HO KÚPILI. V TAKOM PRÍPADE SI USCHOVAJTE OBAL.
- PRED PRIPOJENÍM SPOTREBIČA JE VHODNÉ POČKAŤ ASPOŇ ŠTYRI HODINY, ABY SA OLEJ DOSTAL SPÄŤ DO KOMPRESORA.
- OKOLO SPOTREBIČA BY MALA BYŤ DOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA VZDUCHU, NEDOSTATOČNÁ CIRKULÁCIA VEDIE K PREHRIEVANIU SPOTREBIČA. NA DOSIAHNUTIE DOSTATOČNÉHO VETRANIA POSTUPUJTE PODĽA POKYNOV TÝKAJÚCICH SA INŠTALÁCIE.

1) Ak je v spotrebiči k dispozícii mraziaci priestor.

2) Ak je v spotrebiči k dispozícii priehradka na čerstvé potraviny.

- VŠADE, KDE JE TO MOŽNÉ, BY MALI BYŤ PRI STENE DIŠTANČNÉ VLOŽKY PRODUKTU, ABY SA ZABRÁNILO DOTYKU ALEBO ZACHYTENIU TEPLÝCH ČASTÍ (KOMPRESOR, KONDENZÁTOR), ABY SA PREDIŠLO MOŽNÉMU POPÁLENIU.
- SPOTREBIČ NESMIE BYŤ UMIESTNENÝ V BLÍZKOSTI RADIÁTOROV ALEBO SPORÁKOV.
- UISTITE SA, ČI JE SIEŤOVÁ ZÁSTRČKA PO INŠTALÁCII SPOTREBIČA PRÍSTUPNÁ.

Servis

- Akékoľvek elektrické práce potrebné na vykonanie servisu spotrebiča by mal vykonávať kvalifikovaný elektrikár alebo kompetentná osoba.
- Servis tohto produktu musí vykonávať autorizované servisné stredisko a musia sa používať iba originálne náhradné diely.

Úspora energie

- Nevkladajte do spotrebiča horúce pokrmy;
- Potraviny nebaľte blízko pri sebe, pretože to zabraňuje cirkulácii vzduchu;
- Uistite sa, či sa potraviny nedotýkajú zadnej časti vnútorného priestoru spotrebiča;
- Ak dôjde k výpadku elektrickej energie, neotvárajte dvierka spotrebiča;
- Neotvárajte dvierka spotrebiča veľmi často;
- Nenechávajte dvierka spotrebiča otvorené veľmi dlho;
- Nenastavujte termostat na prekročenie nízkych teplôt;
- Všetko príslušenstvo, ako sú zásuvky, poličky, regály, by mali byť uložené tak ako boli, aby sa znížila spotreba energie.

Ochrana životného prostredia

 Tento spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu ani v jeho chladiacom okruhu, ani v izolačných materiáloch. Spotrebič sa nesmie vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom. Izolačná pena obsahuje horľavé plyny: spotrebič je potrebné zlikvidovať v súlade s predpismi o spotrebiči, ktoré získate od miestnych úradov. Zabráňte poškodeniu chladiacej jednotky, najmä výmenníka tepla.

Materiály použité na tomto spotrebiči označené symbolom  sú recyklovateľné.

 Symbol na produkte alebo na jeho obale znamená, že s týmto produktom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho by ste ho mali odnieť na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete predchádzať možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou tohto produktu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne miestne zastupiteľstvo, služba likvidácie domového odpadu alebo predajňa, v ktorej ste produkt zakúpili.

Obalové materiály

Materiály označené symbolom  sú recyklovateľné. Obal vyhodte do vhodných zberných nádob na recykláciu.

Likvidácia spotrebiča

1. Odpojte sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky.
2. Napájací kábel odrežte a zlikvidujte ho.

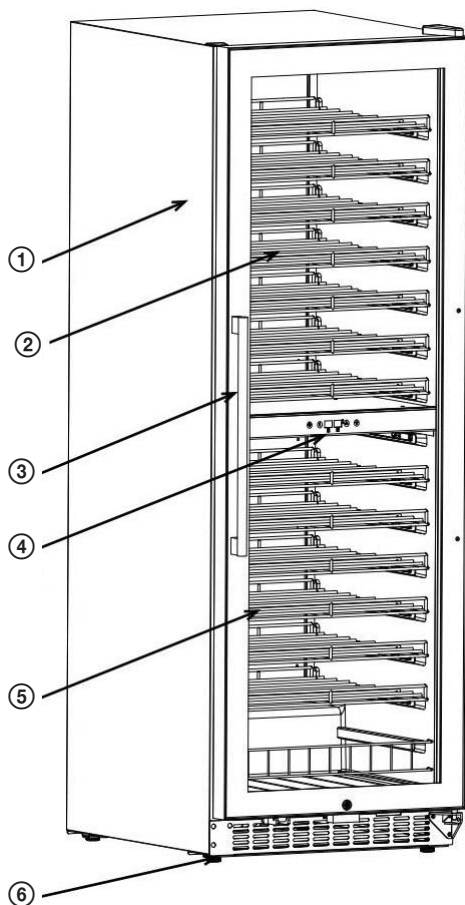


⚠ VAROVANIE! Pri používaní, servise a likvidácii spotrebiča venujte pozornosť symbolu podobnému na ľavej strane, ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča (zadný panel alebo kompresor) a má žltú alebo oranžovú farbu.

Je to výstražný symbol rizika požiaru. V potrubíach chladiča a kompresore sú horľavé materiály.

Počas používania, servisu a likvidácie buďte ďaleko od zdroja ohňa.

ČASŤ 2: NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČASŤÍ SPOTREBIČA



- ① Skrinka spotrebiča
- ② Presklené dvierka
- ③ Rukoväť
- ④ Digitálny ovládací panel
- ⑤ Police
- ⑥ Nožičky

ČASŤ 3: INŠTALAČNÉ POKYNY

PRED POUŽITÍM CHLADNIČKY NA VÍNO

- Odstráňte vonkajšie a vnútorné obaly.
- Pred pripojením spotrebiča k zdroju energie ho nechajte stáť vo zvislej polohe približne 4 hodiny. Tým sa zníži možnosť poruchy chladiaceho systému v dôsledku nesprávnej manipulácie počas prepravy.
- Vnútorný povrch čistíte vlažnou vodou pomocou mäkkej handričky. (Pokyny na čistenie nájdete na strane 19)

INŠTALÁCIA CHLADNIČKY NA VÍNO

- Táto chladnička na víno je navrhnutá ako voľne stojaca alebo vstavaná.
- Medzi zadnou stranou a bokmi spotrebiča ponechajte 50 - 75 mm priestoru, čo umožňuje správne prúdenie vzduchu.
- Nastavte nožičky tak, aby bol spotrebič udržiavaný vo vodorovnej polohe.
- Chladničku na víno umiestnite mimo priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (sporák, ohrievač, radiátor atď.). Priame slnečné svetlo môže ovplyvniť akrylový náter a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Okolitá teplota pod 5 °C alebo nad 32 °C obmedzí výkon tohto spotrebiča.
- V závislosti od umiestnenia spotrebiča je možné zmeniť smer otvárania dvierok.
- **Tento spotrebič nie je určený na použitie v garáži alebo inej vonkajšej inštalácii.**
- Vyhnite sa umiestneniu spotrebiča vo vlhkých priestoroch.
- Spotrebič pripojte do vyhradenej, správne nainštalovanej uzemnenej elektrickej zásuvky. Za žiadnych okolností neodrezávajte ani neodstraňujte tretí (uzemňovací) kolík napájacieho kábla. Akékoľvek otázky týkajúce sa napájania a/alebo uzemnenia by ste mali smerovať na certifikovaného elektrikára alebo autorizované servisné stredisko.
- **Tento spotrebič nie je určený na inštaláciu do obytného auta alebo na použitie s meničom.**
- Po pripojení spotrebiča do elektrickej zásuvky zapnite spotrebič a pred vložení fliaš vína alebo nápojov do spotrebiča ho nechajte 3 ~ 4 hodiny vychladnúť.

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

⚡VAROVANIE⚡

- Nesprávne použitie uzemnenej zástrčky môže viesť k riziku úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel poškodený, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Táto chladnička na víno by mala byť pre vašu bezpečnosť riadne uzemnená. Napájací kábel tohto spotrebiča je vybavený trojkoľikovou zástrčkou, ktorá sa hodí do štandardných trojkoľikových elektrických zásuviek, aby sa minimalizovala možnosť úrazu elektrickým prúdom.
- Za žiadnych okolností neodrezávajte ani neodstraňujte tretí uzemňovací kolík z dodaného napájacieho kábla. Tento spotrebič vyžaduje štandardnú elektrickú zásuvku 220~240 V AC/50 Hz s uzemnením.
- Táto chladnička na víno nie je určená na použitie s invertorom.
- Kábel by mal byť zaistený za spotrebičom a nemal by byť odkrytý ani visieť, aby sa predišlo náhodnému zraneniu spôsobenému zakopnutím o kábel.
- Nikdy neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel. Vždy pevne uchopte zástrčku a vytiahnite ju priamo z elektrickej zásuvky.
- S týmto spotrebičom nepoužívajte predlžovací kábel. Ak je napájací kábel veľmi krátky, nechajte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika nainštalovať zásuvku v blízkosti spotrebiča. Použitie predlžovacieho kábla môže negatívne ovplyvniť výkon spotrebiča.
- Ak problémy so spotrebičom pretrvávajú, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

ČASŤ 4: POUŽÍVANIE CHLADNIČKY NA VÍNO

REGULÁCIA TEPLOTY

Ovládací panel

Ovládací panel je umiestnený v strede skrinky spotrebiča.



Prepínač zapnutia/vypnutia: Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia na 5 sekúnd, potom sa na LED displeji zobrazí odpočítavanie od 3 do 1 a spotrebič sa vypne. Tlačidlo zapnutia/vypnutia svieti. Spotrebič zapnete stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia v trvaní 5 sekúnd. Na LED displeji sa zobrazí odpočítavanie od 3 do 1 a potom sa spotrebič zapne.



Prepínač teploty Fahrenheita/Celzia: Rozsvieti sa zvolená ikona.



Režim úspory energie ECO: Stlačením ikony ECO vstúpite do režimu ECO a daná ikona sa rozsvieti. Opätovným stlačením tento režim opustíte.

Režim ECO: Vnúťorný ventilátor a vonkajší ventilátor pracujú pomalšie, kompresor prestane pracovať, keď je skutočná teplota o 3 stupne nižšia ako nastavená teplota.



Zapnutie/vypnutie osvetlenia: Ikona svieti vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Ikona zhasne vtedy, keď je osvetlenie zapnuté. -- (Špeciálna voliteľná funkcia: Ak sú k dispozícii tri farebné svetlá, poradie je nasledujúce: biele svetlo, oranžové svetlo, modré svetlo atď.)



Horná zóna: Stlačením tlačidla hornej zóny prepnete do hornej zóny. Ikona hornej zóny svieti, zatiaľ čo ikona spodnej zóny nesvieti. V hornej zóne môže zvoliť chladenie červeného vína, bieleho vína a šumivého vína.

Poznámka: Jednotlivá teplota nemá toto funkčné tlačidlo.



Spodná zóna: Stlačením tlačidla spodnej zóny prepnete do spodnej zóny. Ikona spodnej zóny svieti, zatiaľ čo ikona hornej zóny nesvieti.

Poznámka: Zóna nižšej teploty môže zvoliť iba teplotu v zóne chladenia červeného vína. Nerozsvieti sa ikona chladenia bieleho vína a šumivého vína. Znamená, že pre spodnú zónu môže zvoliť len ikonu chladenia červeného vína a uložiť iba červené víno -- Dôvod: Keďže teplota spodnej zóny nemôže byť nižšia ako teplota v hornej zóne, pretože výparník je v hornej zóne. Teplota hornej zóny by mala byť nižšia. Jednotlivá teplota nemá toto funkčné tlačidlo.



Zvýšenie teploty: Každé stlačenie tlačidla znamená zvýšenie o 1 stupeň až po maximum.

Zníženie teploty: Každé stlačenie tlačidla znamená zníženie o 1 stupeň až po maximum.



Nastavenie teploty červeného vína: Zvoľte teplotnú zónu a stlačte ikonu chladenia červeného vína. Ikona chladenia červeného vína sa rozsvieti. Teplotný rozsah je 11 °C - 20 °C.



Nastavenie teploty bieleho vína: Zvoľte teplotnú zónu a stlačte ikonu chladenia bieleho vína. Ikona chladenia bieleho vína sa rozsvieti. Teplotný rozsah je 8 °C - 11 °C



Nastavenie teploty šumivého vína: Zvoľte teplotnú zónu a stlačte ikonu šumivého vína. Ikona šumivého vína sa rozsvieti. Teplotný rozsah je 5 °C - 9 °C



Odomknutie: Stlačte ikonu odomknutia v trvaní 3 sekúnd a na LED displeji sa začne odpočítavanie od 3 do 1, potom sa displej odomkne. Ak nie je uskutočnená žiadna operácia v priebehu 10 minút, displej sa automaticky uzamkne.

DÔLEŽITÉ: TEPLOTA ZVOLENÁ PRE SPODNÝ PRIESTOR MUSÍ BYŤ VŽDY VYŠŠIA AKO TEPLOTA HORNÉHO PRIESTORU.

POPIS VLASTNOSTÍ PRODUKTU

1) Ovládací panel

- Ovládací panel je umiestnený v strednej časti spotrebiča, je veľmi jednoduché nastaviť teplotu spotrebiča a vidieť, na akú teplotu je spotrebič nastavený.

2) Vnútročné osvetlenie

- Chladnička na víno má vnútorné osvetlenie. Svetlo je možné zapínať a vypínať pomocou tlačidla na ovládanie osvetlenia.

3) Police chladničky na víno

- Police sú plne nastaviteľné, aby vyhovovali rôznym tvarom a veľkostiam fliaš na víno.
- Aby ste predišli poškodeniu tesnenia dveriek, pri vyťahovaní políc z vnútorného priestoru spotrebiča sa uistite, či sú dverka úplne otvorené.

Pred zapnutím napájania

- Uistite sa, či spotrebič nainštalovala vhodne kvalifikovaná osoba podľa informácií uvedených v inštalčných pokynoch.
- Po dodaní spotrebiča počkajte osem hodín, kým spotrebič pripojíte do elektrickej siete. To umožní, aby sa usadili všetky chladiace plyny, ktoré mohli byť narušené počas prepravného procesu.
- Vonkajšiu časť spotrebiča a odnímateľné príslušenstvo, ktoré sa v ňom nachádza, je potrebné vyčistiť roztokom tekutého čistiaceho prostriedku a vody.
- Vnútročný priestor spotrebiča by sa mal vyčistiť roztokom jedlej sódy rozpustenej vo vlažnej vode. Vnútročný priestor a príslušenstvo by mali byť po dokončení čistenia dôkladne vysušené.
- Pri prvom zapnutí spotrebiča môže byť cítiť zápach. Tento zápach pominie, keď sa spotrebič začne ochladzovať.

PRI PRVOM POUŽITÍ

DÔLEŽITÉ: Pri prvom použití chladničky na víno alebo pri reštartovaní spotrebiča po jeho dlhšom vypnutí môže byť rozdiel medzi teplotou, ktorú zvolíte a teplotou zobrazenou na LED displeji aj niekoľko stupňov. Je to úplne normálne a je to spôsobené dĺžkou času aktivácie. Keď bude chladnička na víno v prevádzke niekoľko hodín, všetko sa vráti do normálu.

- Pri prvom zapnutí spotrebiča bude kompresor v prevádzke nepretržite, pokiaľ spotrebič nedosiahne dostatočne nízku teplotu.
- V priebehu tohto obdobia by ste sa mali snažiť neotvárať často dvierka spotrebiča ani neumiestňovať fľaše dovnútra spotrebiča.
- Ak je spotrebič vypnutý alebo odpojený od elektrickej zásuvky, musíte počkať aspoň 5 minút, kým spotrebič reštartujete alebo ho znova pripojíte do elektrickej siete.

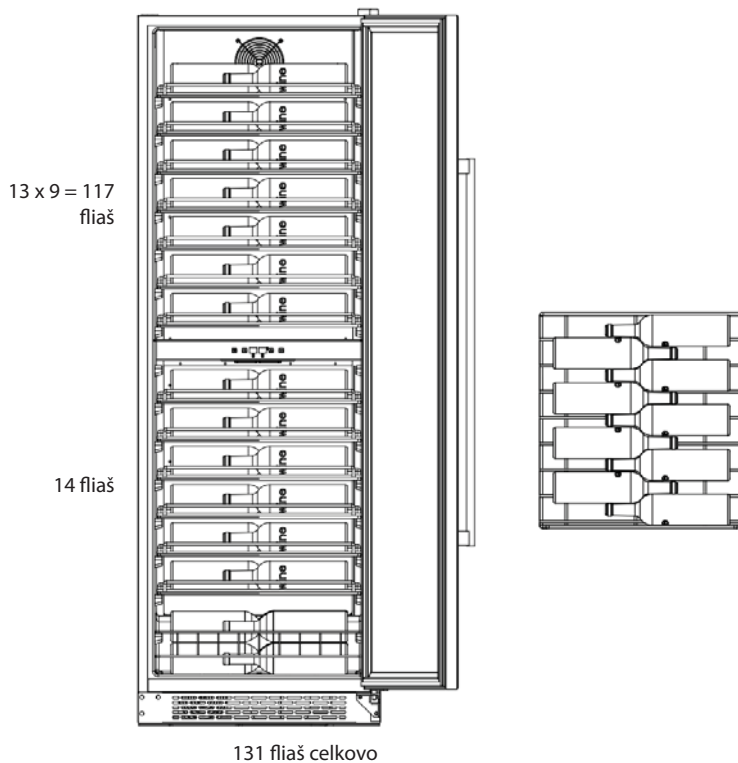
Keď nastavíte určitú teplotu, zobrazenie na digitálnom displeji zostane na nastavenej teplote.

DÔLEŽITÉ: Pri zmene teploty kompresor pracuje intenzívnejšie, aby dosiahol požadovanú teplotu. V priebehu tohto obdobia môžu bočné panely chladničky na víno dosiahnuť až 45 °C, ale po dosiahnutí nastavenej teploty sa ochladia.

NAPLNENIE CHLADNIČKY NA VÍNO

 **DÔLEŽITÉ:** Váš spotrebič je ideálny na skladovanie 0,75 litrových fliaš vína v štýle Bordeaux. Aj keď je v ňom možné uskladniť väčšie fľaše, musíte sa uistiť, či tieto fľaše nebránia správne zatvoreniu dvierok spotrebiča.

- Pred zatvorením vždy skontrolujte, či môžete dvierka zavrieť bez toho, aby sa dostali do kontaktu s fľašou vína.
- Pri vložení viacerých fliaš vína súčasne, bude spotrebiču trvať dlhšie, kým jednotlivé fľaše vychladnú.
- Keďže mnohé fľaše sa môžu líšiť veľkosťou a rozmermi, skutočný počet fliaš, ktoré môžete do spotrebiča vložiť, sa môže líšiť.
- Maximálny úložný počet vychádza zo štandardných 0,75 litrových fliaš na víno v štýle Bordeaux.



USKLADNENIE VAŠICH VÍN

Nižšie uvedená tabuľka ukazuje ideálne skladovacie teploty pre rôzne druhy vína:

Druh vína	Teplota (stupne Celzia)	Teplota (stupne Fahrenheita)
Červené víno (*)	15,5 – 18 °C	59,9 – 65 °F
Biele víno (**)	10 - 15 °C	50 – 59 °F
Šumivé vína/šampanské	7,2 – 9,5 °C	45 – 49,1 °F
Ružové víno	9,5 – 10,5 °C	49,1 – 50,9 °F
Archívne víno	13 °C	55 °F

- Teplotná stabilita je najdôležitejším faktorom pri skladovaní vína.
- Vystavenie svetlu, vibráciám alebo kolísaniu teploty a vlhkosti môžu spôsobiť pokazenie vína. Pri správnom skladovaní si vína nielen zachovávajú svoju kvalitu, ale mnohé z nich sa počas dozrievania skutočne zlepšujú vo vône, chuti a komplexnosti.
- Vína uchovávané pri vyššej teplote starnú rýchlejšie. Víno, ktoré je vystavené teplotám vyšším ako 20 °C (68 °F), bude mať slabšiu chuť a vôňu.
- Ak sa víno uchováva pri veľmi nízkej teplote, môže to viesť k tvorbe škodlivých usadenín. Vlhkosť 60%~70% je ideálna na to, aby sa korkové zátky nezmršťovali.
- Po otvorení fľaše vína sa víno dostane do kontaktu so vzduchom. Preto je najlepšie skladovať zvyšok fľaše vo zvislej polohe, aby sa minimalizovala plocha vína, ktorá prichádza do kontaktu so vzduchom.
- Po otvorení zostane víno v pitnom stave dva dni v prípade delikátnych bielych alebo tri dni v prípade sýtych červených, pokiaľ je fľaša opäť zapečatená. Kontrolou zátky by ste sa mali uistiť, či je tesnenie pevné.
- Špeciálne zátky, ktoré udržia šumivé víno a šampanské s bublinkami jeden až dva dni po otvorení, sa dajú kúpiť vo väčšine dobrých predajní vína.
- Pri správnom skladovaní vydržia biele vína v dobrom stave až dva roky. Plné červené zrejú aj desať rokov a dezertné vína až dvadsať rokov.
- Keď si kúpite fľašu vína, mali by ste ju okamžite premiestniť na vhodné miesto na uskladnenie (ak ju nebudete skladovať vo vašej chladničke na víno).
- Lacnejšie fľaše vína nezrejú tak dobre ako drahšie vína.
- Aby ste si čo najlepšie vychutnali buket a chuť svojho vína, nikdy nenapíňajte naraz viac ako polovicu pohára.
- Pomôže taktiež aj to, ak je tvar vášho pohára na víno vhodný pre vaše konkrétne víno. Veľkosť a tvar vášho pohára na víno určí intenzitu a zložitosť buketu. Stopka by mala byť dostatočne dlhá, aby ste sa vyhli kontaktu rúk s povrchom pohára a pohár by mal mať tvar tulipánu alebo by mal byť zúžený v hornej časti.

ČASŤ 5: STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

ČISTENIE VÁŠHO SPOTREBIČA

- Po inštalácii vášho nového spotrebiča, je odporúčané ho dôkladne vyčistiť.
- Najskôr vypnite chladničku na víno a potom ju odpojte od elektrickej zásuvky.
- Povyberajte všetok obsah.
- Vnútrotný priestor spotrebiča umyte vlhkou teplou handričkou namočenou vo vlažnej vode a roztoku sódy bikarbóny. Roztok by mal byť asi 2 polievkové lyžice sódy bikarbóny na liter vody.
- Dbajte na to, aby bolo tesnenie dvierok čisté, aby spotrebič fungoval efektívne.
- Vonkajší povrch chladničky na víno je potrebné čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
- Vnútrotný a vonkajší povrch spotrebiča osušte mäkkou handričkou.
- Prach alebo čokoľvek iné blokujúce vetracie otvory môže brániť účinnosti chladenia spotrebiča. V prípade potreby povysávajte vetrací otvor.

V ČASE DOVOLENKY

- Najskôr vypnite chladničku na víno a potom ju odpojte od elektrickej zásuvky.
- Povyberajte všetok obsah.
- Vyčistite spotrebič.
- Nechajte dvierka mierne pootvorené, aby ste predišli nožnej tvorbe kondenzácie, plesní alebo zápachu vo vnútri spotrebiča.
- Krátka dovolenka: Nechajte chladničku na víno v prevádzke počas dovolenky kratšej ako tri týždne.
- Dlhšia dovolenka: Ak nebudete spotrebič používať niekoľko mesiacov, vyberte z neho všetok obsah a odpojte napájací kábel. Dôkladne vyčistite a vysušte vnútrotný priestor spotrebiča. Aby ste zabránili vzniku zápachu a tvorbe plesní, nechajte dvierka mierne pootvorené: v prípade potreby ich zablokujte.

PREMIESTNENIE VÁŠHO SPOTREBIČA

- Najskôr vypnite chladničku na víno a potom ju odpojte od elektrickej zásuvky.
- Povyberajte všetok obsah.
- Bezpečne prílepte všetky voľné predmety vo vnútri spotrebiča.
- Zalepte dvierka páskou.

TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

- Chladnička na víno by mala byť umiestnená v najchladnejšej časti miestnosti, ďaleko od zariadení produkujúcich teplo alebo vykurovacích potrubí a mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- Uistite sa, že či dvierka správne zatvorené, keď je spotrebič zapnutý.

ČASŤ 6: ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Mnoho bežných problémov so spotrebičom môžete vyriešiť jednoducho, čím ušetríte náklady na prípadný servisný hovor. Pred kontaktovaním servisného strediska vyskúšajte nižšie uvedené kroky, aby ste zistili, či môžete problém vyriešiť sami.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA A RIEŠENIE
Chladnička na víno nefunguje.	- Nie je pripojená k elektrickej sieti. - Vypol sa istič alebo vyhorela poistka.
Teplota vo vnútri spotrebiča je veľmi vysoká.	- Ovládanie teploty je nastavené na veľmi vysokú teplotu. Otočte ovládač na chladnejšie nastavenie a počkajte niekoľko hodín, kým sa teplota stabilizuje. - Dvierka boli otvorené veľmi dlho alebo sa otvárajú veľmi často. Teplý vzduch vstupuje do spotrebiča pri každom otvorení dvierok. Otvárajte dvierka spotrebiča menej často. - Dvierka nie sú úplne zatvorené. - Tesnenie dvierok netesní správne. - Chladnička na víno bola nedávno na určitý čas odpojená. - Na úplné vychladnutie chladničky na víno sú potrebné 4 hodiny.
Teplota vo vnútri spotrebiča je veľmi nízka.	Ovládanie teploty je nastavené na veľmi nízku teplotu. Otočte ovládač na teplejšie nastavenie a počkajte niekoľko hodín, kým sa teplota stabilizuje.
Vibrácie.	- Skontrolujte, či je spotrebič na rovnom povrchu. - Chladnička na víno sa dotýka steny. Znova vyrovnaj te chladničku na víno a presuňte ju ďalej od steny. - Ak vibrácie pokračujú, vypnite spotrebič a odpojte sieťovú zástrčku. Pre ďalšiu pomoc kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Na vnútorných stenách chladničky na víno sa tvorí vlhkosť.	- Dvierka sú mierne pootvorené. - Dvierka boli otvorené veľmi dlho alebo sa otvárajú veľmi často. Otvárajte dvierka spotrebiča menej často. - Tesnenie dvierok netesní správne.
Na vonkajšej strane spotrebiča sa tvorí vlhkosť.	Dvierka sú mierne pootvorené, čo spôsobuje, že studený vzduch z vnútra spotrebiča sa zráža s teplým vlhkým vzduchom zvonku.
Dvierka sa nezatvoria správne.	Chladnička na víno nie je na rovnom povrchu. Tesnenie dvierok je znečistené.

ČASŤ 7: INFORMAČNÝ LIST

Informačný list							
DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016							
Názov alebo ochranná známka výrobcu: PHILCO							
Adresa výrobcu: PHILCO, FAST ČR, a.s. U Sanitasy 1621 Říčany 251 01, Czech Republic							
Identifikačná značka modelu: PW 131 GDC							
Typ chladiaceho zariadenia: Vínotéka							
Spotrebič s nízkym hlukom:		Nie		Typ spotrebiča:		voľne stojaci	
Zariadenie na skladovanie vína:		Áno		Ostatné chladiace spotrebiče		Ne	
Základné špecifikácie:							
Parameter		Hodnota		Parameter		Hodnota	
Rozmery v mm	Výška	1 756		Celkový objem (dm³ alebo l)	418		
	Šírka	595					
	Hĺbka	676					
Index energetickej účinnosti (EEI)		170		Trieda energetickej účinnosti*		G	
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)		41		Trieda akustických emisií hluku		C	
Ročná spotreba energie (kWh/rok)		178		Klimatická trieda:		rozšírená mierna, mierna, subtropická	
Minimálna okolitá teplota (° C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné		10		Maximálna okolitá teplota (° C), pre ktorú je chladiace zariadenie je vhodné		38	
Nastavenie spotrebiča na zimu		Nie					
Špecifikácia priestoru							
Typ priestoru		Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru				Typ odmrázovania: (auto-odmrázovanie = A manuálne odmrázovanie = M)	
		Objem spotrebiča (dm³ alebo l)	Odporúčené nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (° C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)			
Komora/špajza	Nie	-	-	-	-		
Skladovanie vína	Áno	418,0	5	-	A		
Pivničný priestor	Nie	-	-	-	-		
Čerstvé potraviny	Nie	-	-	-	-		
Mraziaci priestor	Nie	-	-	-	-		
0-hviezdičiek alebo výrobnik ľadu	Nie	-	-	-	-		

1-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
3-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
4-hviezdičky	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkový priestor	Nie	-	-	-	-
Zásuvka s meniacou sa teplotou	Nie	-	-	-	-
Pre spotrebiče na uchovávanie vína					
Počet štandardných fliaš vína			131		
Parametre zdroja svetla:					
Typ svetelného zdroja			-		
Trieda energetickej účinnosti			-		
Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom: 24 mesiacov					
Dodatočné informácie:					
Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené: www.philco.cz					

* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. QR kód, na dodanom energetickom štítku, obsahuje odkaz na registráciu spotrebiča v databáze EÚ Eprel.

INFORMÁCIE O TESTOVANÍ

Dodané zariadenie je v súlade s EcoDesign a EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Požiadavky na prístup vzduchu pre správnu prevádzku prístroja, minimálna vzdialenosť od steny a rozmery prístroja, sú súčasťou tohto návodu. V prípade ďalších otázok sa obráťte na výrobcu.

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.

Označenie modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Polohu typového štítku je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Originálne náhradné diely pre niektoré konkrétne komponenty sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov. Závisí to od typu komponentu a od uvedenia posledného spotrebiča daného modelu na trh.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte www.philco.sk.

Pre nahlásenie poruchy a získanie ďalších servisných informácií navštívte www.philco.sk/servisne-miesta.

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Poprípade je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Chłodziarka do wina

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PW 131 GDC

**Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby Twoje urządzenie mogło Ci dobrze służyć,
przeczytaj wszystkie wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.**

SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA.....	2
BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB WYMAGAJĄCYCH SZCZEGÓLNEGO TRAKTOWANIA	2
OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	3
CODZIENNE UŻYCIE	6
PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE	8
INSTALACJA	8
SERWIS.....	9
OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII.....	9
OCHRONA ŚRODOWISKA	10
MATERIAŁY OPAKOWANIOWE.....	11
UTYLIZACJA URZĄDZENIA	11
CZĘŚĆ 2: NAZWY POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI URZĄDZENIA.....	12
CZĘŚĆ 3: INSTRUKCJA INSTALACJI	13
PRZED UŻYCIEM CHŁODZIARKI DO WINA	13
INSTALACJA CHŁODZIARKI NA WINO	13
PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE	13
CZĘŚĆ 4: KORZYSTANIE Z CHŁODZIARKI NA WINO	14
USTAWIENIE TEMPERATURY	14
OPIS WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU	15
PODCZAS PIERWSZEGO UŻYCIA	16
NAPEŁNIANIE CHŁODZIARKI DO WINA.....	16
PRZECHOWYWANIE WIN.....	17
CZĘŚĆ 5: KONSERWACJA I UTRZYMANIE	19
CZYSZCZENIE URZĄDZENIA	19
W TRAKCIE WAKACJI	19
PRZENOSZENIE URZĄDZENIA	19
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII.....	19
CZĘŚĆ 6: ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW	20
CZĘŚĆ 7. ARKUSZ INFORMACYJNY	21



Urządzenie zostało przetestowane zgodnie z obowiązującymi dyrektywami Unii Europejskiej.
Urządzenie jest zgodne z przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzeń elektrycznych w Unii Europejskiej.

CZĘŚĆ 1: INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYCIA

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA I ZAPEWNIENIA PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA PRZED JEGO INSTALACJĄ I PIERWSZYM UŻYCIEM PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI, W TYM ZALECEŃ W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA. ABY UNIKNĄĆ NIEPOTRZEBNYCH USZKODZEŃ I WYPADKÓW NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WSZYSTKIE OSOBY KORZYSTAJĄCE Z URZĄDZENIA SĄ DOKŁADNIE ZAZNAJOMIONE Z JEGO OBSŁUGĄ I ZASADAMI BEZPIECZNEGO JEGO UŻYCIA. NALEŻY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ I UPEWNIĆ SIĘ, ŻE POZOSTANIE Z URZĄDZENIEM, W PRZYPADKU JEGO PRZENOSZENIA LUB SPRZEDAŻY, TAK ABY KAŻDY, KTO BĘDZIE Z NIEGO KORZYSTAŁ, BYŁ ODPOWIEDNIO POINFORMOWANY O ZASADACH I BEZPIECZEŃSTWIE JEGO UŻYTKOWANIA W CAŁYM CYKLU ŻYCIA.

ZE WZGLĘDU NA MOŻLIWOŚĆ UTRATY ŻYCIA LUB MIENIA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI OKREŚLONYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM ZALECEŃ W ZAKRESIE BEZPIECZNEGO UŻYCIA URZĄDZENIA ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

Bezpieczeństwo dzieci i osób wymagających szczególnego traktowania

- TO URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE PRZEZ DZIECI W WIEKU 8 LAT I STARSZE ORAZ OSOBY O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, SENSORYCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH LUB BEZ DOŚWIADCZENIA I WIEDZY W JEGO OBSŁUDZE, JEŚLI ZNAJDUJĄ SIĘ POD NADZOREM LUB ZOSTAŁY POINSTRUOWANE W ZAKRESIE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA I ROZUMIEJĄ ZWIĄZANE Z TYM ZAGROŻENIA.

- DZIECI W WIEKU OD 3 DO 8 LAT MOGĄ WKŁADAĆ I WYJMOWAĆ Z URZĄDZENIA PRODUKTY.
- DZIECI NIE POWINNY BAWIĆ SIĘ URZĄDZENIEM.
- CZYSZCZENIE I KONSERWACJA UŻYTKOWA URZĄDZENIA NIE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ DZIECI, CHYBA ŻE UKOŃCZYŁY 8 LAT I SĄ NADZOROWANE PRZEZ OSOBĘ DOROSŁĄ.
- WSZYSTKIE OPAKOWANIA NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI. ISTNIEJE RYZYKO UDUSZENIA.
- PRZED UTYLIZACJĄ URZĄDZENIA, NALEŻY WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO, ODCIĄĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY, JAK NAJBLIŻEJ URZĄDZENIA I ZDJĄĆ DRZWI, ABY DZIECI BAWIĄCE SIĘ URZĄDZENIEM NIE ZAMKNĘŁY SIĘ W NIM LUB NIE ZOSTAŁY PORĄŻONE PRĄDEM.
- JEŚLI NOWE URZĄDZENIE, Z MAGNETYCZNĄ USZCZELKĄ DRZWI, MA ZASTĄPIĆ STARSZE URZĄDZENIE Z ZAMKIEM SPRĘŻYNOWYM (ZATRZASKIEM) NA DRZWIACH LUB POKRYWIE, PRZED WYRZUCENIEM STAREGO URZĄDZENIA NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE SPRĘŻYNA ZAMKA JEST NIEAKTYWNA. DZIĘKI TEMU URZĄDZENIE NIE STANIE SIĘ ŚMIERTELNĄ PUŁAPKĄ DLA DZIECKA.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! OTWORY WENTYLACYJNE W OBUDOWIE URZĄDZENIA LUB W JEGO ZABUDOWIE NIE MOGĄ BYĆ ZASŁONIĘTE.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO UŻYWAĆ URZĄDZEŃ MECHANICZNYCH ANI INNYCH ŚRODKÓW NIŻ ZALECANE PRZEZ PRODUCENTA W CELU PRZYSPIESZENIA PROCESU ROZMRAŻANIA.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO USZKADZAĆ OBIEGU CZYNNIKA CHŁODNICZEGO.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIE NALEŻY UŻYWAĆ INNYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH (TAKICH JAK MASZYNKI DO LODÓW) WEWNĄTRZ URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH, CHYBA ŻE SĄ ONE ZATWIERDZONE DO TEGO CELU PRZEZ PRODUCENTA.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIE DOTYKAĆ ŻARÓWKI, JEŚLI JEST WŁĄCZONA PRZEZ DŁUGI CZAS, PONIEWAŻ MOŻE BYĆ BARDZO GORĄCA. ¹⁾

⚠ OSTRZEŻENIE! PODCZAS INSTALACJI URZĄDZENIA NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE JEGO PRZEWÓD ZASILAJĄCY NIE JEST PRZYTRZAŚNIĘTY ANI USZKODZONY.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ WIELU PRZENOŚNYCH GNIAZDEK (PRZEDŁUŻACZY) LUB PRZENOŚNYCH ZASILACZY ZA URZĄDZENIEM.

- NIE WOLNO PRZECHOWYWAĆ W TYM URZĄDZENIU SUBSTANCJI WYBUCHOWYCH, TAKICH JAK PUSZKI Z ŁATWOPALNYM MATERIAŁEM PĘDNYM W AEROSOLU.
- CZYNNIK CHŁODNICZY IZOBUTAN (R-600A), KTÓRY ZNAJDUJE SIĘ W OBIEGU SYSTEMU CHŁODNICZEGO URZĄDZENIA, JEST GAZEM ZIEMNYM O WYSOKIM POZIOMIE PRZYJAZNOŚCI DLA ŚRODOWISKA, ALE JEST GAZEM BARDZO ŁATWOPALNYM.
- PODCZAS TRANSPORTU I INSTALACJI URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻAĆ, ABY NIE USZKODZIĆ ŻADNEGO Z ELEMENTÓW OBIEGU CZYNNIKA CHŁODNICZEGO, A JEŚLI TO NASTĄPI, NALEŻY:
 - UNIKAĆ OTWARTEGO OGNIĄ I ŹRÓDEŁ ZAPŁONU;
 - DOKŁADNIE PRZEWIETRZYĆ POMIESZCZENIE, W KTÓRYM ZNAJDUJE SIĘ URZĄDZENIE.
- ZMIANA SPECYFIKACJI LUB JAKAKOLWIEK MODYFIKACJA TEGO PRODUKTU JEST NIEBEZPIECZNA. JAKIEKOLWIEK USZKODZENIE KABLA MOŻE SPOWODOWAĆ ZWARCIE, POŻAR I/LUB PORAŻENIE PRĄDEM.

1) Jeśli we wnętrzu urządzenia jest oświetlenia.

- TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYTKU W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH I PODOBNYCH MIEJSCACH UŻYTKOWANIA, TAKICH JAK:
 - ANEKSY KUCHENNE DLA PRACOWNIKÓW W SKLEPACH, BIURACH I INNYCH MIEJSCACH PRACY;
 - GOSPODARSTWA ROLNE, HOTELE, MOTELE I INNE ŚRODOWISKA MIESZKALNE;
 - MIEJSCA Z USŁUGĄ TYPU BED AND BREAKFAST;
 - GASTRONOMIA I PODOBNE ZASTOSOWANIA NIE ZWIĄZANE ZE SPRZEDAŻĄ DETALICZNĄ.

⚠ OSTRZEŻENIE! WSZELKIE ELEMENTY ELEKTRYCZNE (WTYCZKA, PRZEWÓD ZASILAJĄCY, SPRĘŻARKA ITP.) MOGĄ BYĆ WYMIENIANE TYLKO PRZEZ CERTYFIKOWANEGO AGENTA SERWISOWEGO LUB WYKWALIFIKOWANY PERSONEL SERWISOWY.

⚠ OSTRZEŻENIE! ŻARÓWKA DOSTARCZONA Z TYM URZĄDZENIEM JEST DEDYKOWANA SPECJALNIE DO TEGO URZĄDZENIA I NIE MOŻE BYĆ UŻYWANA DO OŚWIETLENIA POMIESZCZENIA DOMOWEGO. ¹⁾

- PRZEWÓD ZASILAJĄCY NIE MOŻE BYĆ PRZEDŁUŻANY.
- NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WTYCZKA NIE JEST ŚCIŚNIĘTA ANI USZKODZONA PRZEZ TYLNA CZĘŚĆ URZĄDZENIA. ŚCIŚNIĘTA LUB USZKODZONA WTYCZKA MOŻE SIĘ PRZEGRZAĆ I SPOWODOWAĆ POŻAR.
- UPEWNIĆ SIĘ, ŻE MOŻNA SWOBODNIE SIĘGNAĆ DO WTYCZKI SIECIOWEJ URZĄDZENIA.
- NIE CIĄGNAĆ ZA PRZEWÓD ZASILAJĄCY.

1) Jeśli we wnętrzu urządzenia jest oświetlenia.

- JEŚLI GNIAZDKO ELEKTRYCZNE JEST LUŻNE, NIE NALEŻY WKŁADAĆ DO NIEGO WTYCZKI. ISTNIEJE RYZYKO PORĄŻENIA PRĄDEM LUB POŻARU.
- URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ EKSPLOATOWANE BEZ OŚWIETLENIA.
- TO URZĄDZENIE JEST CIĘŻKIE. PODCZAS OBCHODZENIA SIĘ Z NIM NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ.
- NIE NALEŻY DOTYKAĆ ŻYWNOSCI PODCZAS JEJ WYJMOWANIA Z KOMORY ZAMRAŻARKI MOKRYMI RĘKAMI, PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ OTARCIA SKÓRY LUB OPARZENIA MROZEM.
- UNIKAĆ DŁUGOTRWAŁEGO WYSTAWIANIA URZĄDZENIA NA BEZPOŚREDNIE DZIAŁANIE ŚWIATŁA SŁONECZNEGO.

Codzienne użycie

- NIE UMIESZCZAĆ NICZEGO GORĄCEGO NA PLASTIKOWYCH CZĘŚCIACH URZĄDZENIA.
- NIE KŁAŚĆ ŻYWNOSCI BEZPOŚREDNIO PRZY TYLNEJ ŚCIANIE URZĄDZENIA.
- ZAMROŻONEJ ŻYWNOSCI NIE WOLNO PONOWNIE ZAMRAŻAĆ PO JEJ ROZMROŻENIU. ¹⁾
- ZAPAKOWANĄ MROŻONĄ ŻYWNOSĆ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI PRODUCENTA. ¹⁾
- NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ PRODUCENTA TEGO URZĄDZENIA DOTYCZĄCYCH PRZECHOWYWANIA W NIM ŻYWNOSCI. PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z NIMI.
- NIE UMIESZCZAĆ NAPOJÓW GAZOWANYCH W KOMORZE ZAMRAŻARKI, PONIEWAŻ ZAMRAŻAJĄCY LÓD WYWIERA NACISK NA POJEMNIK, CO MOŻE SPOWODOWAĆ JEGO EKSPLOZJĘ I USZKODZENIE URZĄDZENIA. ¹⁾

1) Jeżeli w urządzeniu jest komora do zamrażania.

2) Jeżeli w urządzeniu znajduje się przegroda na świeżą żywność

- LODY NA PATYKU MOGĄ POWODOWAĆ ODMROŻENIA, JEŚLI ZOSTANĄ SPOŻYTE BEZPOŚREDNIO PO WYJĘCIU Z ZAMRAŻARKI.¹⁾
- ABY UNIKNĄĆ ZANIECZYSZCZENIA ŻYWNOŚCI, NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH ZALECEŃ:
- OTWARCIE DRZWI URZĄDZENIA NA DŁUŻSZY CZAS MOŻE SPOWODOWAĆ ZNACZNY WZROST TEMPERATURA W JEGO WNĘTRZU;
- REGULARNIE NALEŻY CZYŚCIĆ POWIERZCHNIE, KTÓRE MOGĄ MIEĆ KONTAKT Z ŻYWNOŚCIĄ ORAZ DOSTĘPNE SYSTEMY ODWADNIAJĄCE;
- NIE UŻYWAĆ WODY ZE ZBIORNIKA CZYSTEJ WODY, JEŚLI NIE BYŁA ONA UŻYWANA PRZEZ 48 GODZIN; PRZEPŁUKAĆ INSTALACJĘ WODNĄ PODŁĄCZONĄ DO SIECI WODOCIĄGOWEJ, JEŚLI WODA NIE BYŁA POBIERANA PRZEZ 5 DNI;
- SUROWE MIĘSO I RYBY NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W ODPOWIEDNICH POJEMNIKACH W KOMORZE CHŁODZIARKI, TAK ABY NIE MIAŁY KONTAKTU Z INNYMI PRODUKTAMI SPOŻYWCZYMI ANI Z NICH NIE KAPĄŁO NA INNE PRODUKTY;
- DWUGWIAZDKOWE PRZEGRÓDKI NA MROŻONKI (JEŚLI SĄ DOSTĘPNE W URZĄDZENIU) NADAJĄ SIĘ DO PRZECHOWYWANIA WSTĘPNIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI, PRZECHOWYWANIA LUB ROBIENIA LODÓW ORAZ ROBIENIA KOSTEK LODU;
- KOMORY JEDNO-, DWU- I TRZYGWIAZDKOWE (JEŚLI ZNAJDUJĄ SIĘ W URZĄDZENIU) NIE NADAJĄ SIĘ DO ZAMRAŻANIA ŚWIEŻEJ ŻYWNOŚCI;
- JEŚLI URZĄDZENIE MA POZOSTAĆ PUSTE PRZEZ DŁUŻSZY CZAS, NALEŻY JE WYŁĄCZYĆ, ROZMROZIĆ, WYCZYŚCIĆ, WYSUSZYĆ I POZOSTAWIĆ OTWARTE DRZWI, ABY ZAPOBIEC TWORZENIU SIĘ W NIM PLEŚNI.

Pielęgnacja i czyszczenie

- PRZED CZYSZCZENIEM NALEŻY WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO.
- NIE CZYŚCIĆ URZĄDZENIA OSTRYMI PRZEDMIOTAMI.
- NIE UŻYWAĆ OSTRYCH PRZEDMIOTÓW DO USUNIĘCIA SZRONU Z URZĄDZENIA MOŻNA UŻYĆ PLASTIKOWEGO SKROBAKA. ¹⁾
- REGULARNIE NALEŻY SPRAWDZAĆ ODPŁYW ODPROWADZANIA WODY W KOMORZE CHŁODZIARKI. W RAZIE POTRZEBY NALEŻY GO WYCZYŚCIĆ. JEŚLI ODPŁYW JEST ZATKANY, WODA BĘDZIE GROMADZIĆ SIĘ NA DNIE URZĄDZENIA. ²⁾

Instalacja

- **WAŻNE!** PODCZAS WYKONYWANIA PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO NALEŻY DOKŁADNIE POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI ZAWARTYMI W POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCIACH INSTRUKCJI OBSŁUGI.
- ROZPAKOWAĆ URZĄDZENIE I SPRAWDZIĆ, CZY NIE JEST USZKODZONE. NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA, JEŚLI JEST USZKODZONE. WSZELKIE USZKODZENIA NALEŻY NATYCHMIAST ZGŁASZAĆ W MIEJSCU ZAKUPU. PROSIMY O ZACHOWANIE OPAKOWANIA, W TAKIM PRZYPADKU.
- PRZED PODŁĄCZENIEM URZĄDZENIA ZALECA SIĘ ODCZEKANIE CO NAJMNIEJ CZTERECH GODZIN, AŻ CZYNNIK CHŁODZĄCY SPŁYNIE DO SPRĘŻARKI.

1) Jeżeli w urządzeniu jest komora do zamrażania.

2) Jeżeli w urządzeniu znajduje się przegroda na świeżą żywność

- WOKÓŁ URZĄDZENIA POWINNA BYĆ WYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA POWIETRZA. NIEWYSTARCZAJĄCA CYRKULACJA POWIETRZA PROWADZI DO PRZEGRZANIA URZĄDZENIA. NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI DOTYCZĄCYMI PRAWIDŁOWEJ WENTYLACJI URZĄDZENIA, PODCZAS JEGO WENTYLACJI.
- TAM, GDZIE JEST TO MOŻLIWE, PRZY ŚCIANACH OBUDOWY URZĄDZENIA MOŻNA ZASTOSOWAĆ PODKŁADKI DYSTANSOWE ABY ZAPOBIEC DOTYKANIU JEGO CIEPŁYCH CZĘŚCI (SPRĘŻARKA, SKRAPLACZ), SKUTKUJĄCYCH EWENTUALNYM OPARZENIOM.
- URZĄDZENIE NIE MOŻE ZNAJDOWAĆ SIĘ W POBLIŻU KALORYFERÓW LUB PIECÓW.
- NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WTYCZKA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO JEST ŁATWO DOSTĘPNA PO ZAINSTALOWANIU URZĄDZENIA.

Serwis

- Wszelkie prace elektryczne niezbędne podczas serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Ten produkt musi być serwisowany przez autoryzowane centrum serwisowe i podczas jego serwisowania należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Oszczędność energii

- Nie wkładać gorącej żywności do urządzenia.
- Nie kłaść żywności zbyt blisko siebie, ponieważ uniemożliwia to krążenie powietrza.
- Upewnić się, że żywność nie dotyka żadnej części wnętrza komory chłodzenia urządzenia.
- W przypadku awarii zasilania nie należy otwierać drzwi urządzenia.

- Nie otwierać drzwi urządzenia zbyt często.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia przez bardzo długi czas.
- Nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.
- Wszystkie akcesoria takie jak szuflady, półki, regały powinny być ułożone tak, jak były ułożone fabrycznie, aby zmniejszyć zużycie energii.

Ochrona środowiska

 To urządzenie nie zawiera gazów, które mogłyby uszkodzić warstwę ozonową ani w jej obiegu chłodzącym, ani w materiałach izolacyjnych. Urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy. Urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych uzyskanych od władz lokalnych. Unikać uszkodzenia agregatu chłodniczego, zwłaszcza wymiennika ciepła. Materiały użyte w tym urządzeniu oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu.

 Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno ratować jako odpadu  domowego. Zamiast tego należy go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego celem jego recyklingu. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu możemy zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby być spowodowane niewłaściwą jego utylizacją. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, prosimy o kontakt z lokalnym urzędem, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

Materiały opakowaniowe

Materiały oznaczone symbolem nadają się do recyklingu. Opakowania należy wrzucić do odpowiednich pojemników zbiorczych w celu ich recyklingu.

Utylizacja urządzenia

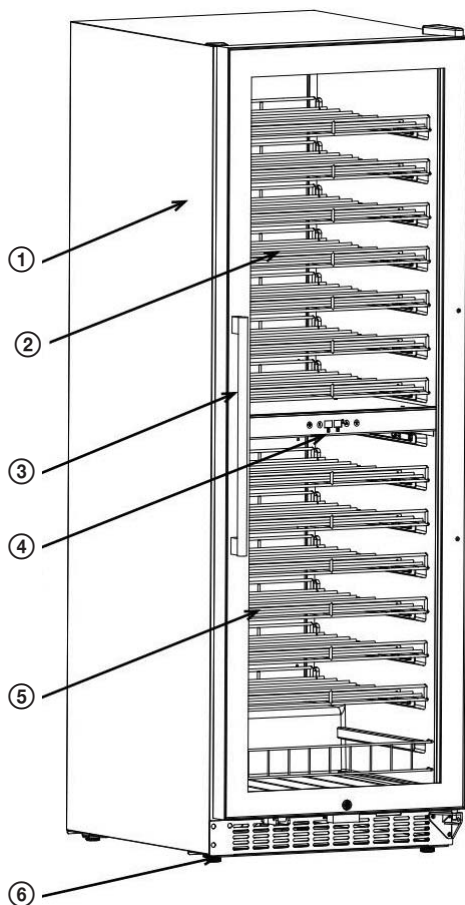
1. Odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego.
2. Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.



⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na symbol podobny do przedstawionego po lewo, który znajduje się z tyłu urządzenia (panel tylny lub sprężarka) i jest koloru żółtego lub pomarańczowego.

Jest to symbol ostrzegający o zagrożeniu pożarowym. Czynnik chłodniczy znajdujący się w przewodach obiegu chłodzenia i sprężarce jest materiałem łatwopalnym. Przechowywać urządzenie z dala od źródeł ognia podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji.

CZĘŚĆ 2: NAZWY POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI URZĄDZENIA



- ① Obudowa urządzenia
- ② Przeszkłone drzwi
- ③ Uchwyt
- ④ Cyfrowy panel sterowania
- ⑤ Półka
- ⑥ Nóżki

CZĘŚĆ 3: INSTRUKCJA INSTALACJI

PRZED UŻYCIEM CHŁODZIARKI DO WINA

- Usunąć zewnętrzne i wewnętrzne opakowanie.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania elektrycznego, należy pozostawić je w spokoju w pozycji pionowej przez około 4 godziny. Zmniejszy to możliwość nieprawidłowego działania układu chłodzenia z powodu niewłaściwego obchodzenia się z nim podczas transportu.
- Wyczyścić wewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką szmatką i letnią wodą (wskazówki dotyczące czyszczenia, znajdują się na stronie 19).

INSTALACJA CHŁODZIARKI NA WINO

- Ta chłodziarka na wino została zaprojektowana jako wolnostojąca lub do zabudowy.
- Pomiędzy tylną stroną urządzenia oraz jego bokami należy pozostawić wolną przestrzeń wielkości 50 – 75 mm, co pozwoli na swobodny przepływ powietrza.
- Wypoziomować urządzenie za pomocą nóżek poziomujących.
- Chłodziarkę na wino należy umieścić z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (kucharki, grzejniki, kaloryfery itp.). Bezpośrednie światło słoneczne może wpływać na farbę akrylową, a źródła ciepła mogą zwiększać zużycie energii elektrycznej. Temperatura otoczenia poniżej 5°C lub powyżej 32°C zmniejsza wydajność tego urządzenia.
- W zależności od umiejscowienia urządzenia można zmienić w nim kierunek otwierania drzwi.
- **To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w garażu lub w innym miejscu na zewnątrz.**
- Unikać umieszczania urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Podłączyć urządzenie do oddzielnego, prawidłowo zainstalowanego, uziemionego gniazdka elektrycznego. W żadnym wypadku nie przecinać ani nie usuwać trzeciego styku (masy) przewodu zasilającego. Wszelkie pytania dotyczące zasilania i/lub uziemienia należy kierować do certyfikowanego elektryka lub autoryzowanego centrum serwisowego.
- **To urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji w kamperze ani do pracy z przetwornicami częstotliwości.**
- Po podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego włączyć je i pozwolić mu chłodzić się przez 3~4 godziny przed umieszczeniem w nim butelek wina lub napojów.

PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE

⚡ OSTRZEŻENIE ⚡

- Niewłaściwe użycie wtyczki z uziemieniem może spowodować ryzyko porażenia prądem. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu centrum serwisowemu.
- Ta chłodziarka na wino powinna być odpowiednio uziemiona dla własnego bezpieczeństwa. Przewód zasilający tego urządzenia jest wyposażony we wtyczkę z trzema bolcami, która pasuje do standardowych trójbolcowych gniazdek elektrycznych, aby zminimalizować możliwość porażenia prądem.
- Pod żadnym pozorem nie ucinąć ani nie usuwać trzeciego bolca uziemiającego w dostarczonym przewodzie zasilającym. To urządzenie wymaga standardowego gniazdka elektrycznego 220~240 V AC/50 Hz z uziemieniem.
- Ta chłodziarka na wino nie jest przeznaczona do pracy z przetwornicą.
- Przewód zasilający za urządzeniem powinien być zabezpieczony i nie powinien być odsłonięty ani zwisać, aby zapobiec przypadkowym obrażeniom spowodowanym potknięciem się o niego.
- Nigdy nie odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający. Zawsze należy mocno chwycić za wtyczkę i wyciągnąć ją prosto z gniazdka elektrycznego.
- Nie używać przedłużaczy z tym urządzeniem. Jeśli przewód zasilający za krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub serwisantowi zainstalowanie gniazdka w pobliżu urządzenia. Użycie przedłużacza może negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia.
- Jeżeli problemy z urządzeniem będą się powtarzać, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

CZĘŚĆ 4: KORZYSTANIE Z CHŁODZIARKI NA WINO

USTAWIENIE TEMPERATURY

Panel sterowania

Panel sterowania znajduje się pośrodku szafy urządzenia.



Przełącznik włączenie/wyłączenie: Naciśnięcie przycisku włączenia/wyłączenia w przeciągu 5 sekund. Po tym czasie na wyświetlaczu LED wyświetlą się sekwencyjnie cyfry od 3 do 1, po czym urządzenie się wyłączy. Przycisk włączenie/wyłączenie będzie się świecił. Aby włączyć urządzenie należy naciśnąć i przytrzymać przycisk przez 5 sekund. Na wyświetlaczu LED wyświetlą się sekwencyjnie cyfry od 3 do 1, po czym urządzenie się włączy.



Przełącznik temperatury w stopniach Fahrenheita/Celsjusza: Wybrana ikona zaświeci się.



Tryb oszczędzania energii ECO: Naciśnięcie ikony ECO, aby przejść do tego trybu. Ikona ECO zaświeci się. Naciśnięcie ją ponownie, aby wyjść z tego trybu. Tryb ECO: Wentylatory wewnętrzny i zewnętrzny działają wolniej, sprężarka przestaje działać, gdy rzeczywista temperatura jest o 3 stopnie niższa od ustawionej.



Włączenie/Wyłączenie oświetlenia: Ikona świeci się wtedy, kiedy oświetlenie jest wyłączone. Ikona zgaśnie kiedy oświetlenie zostanie włączone. -- (Specjalna funkcja opcjonalna: Jeżeli mamy do dyspozycji trzy kolory oświetlenia kolejność ich włączania jest następująca: białe, pomarańczowe, niebieskie itd.).



Górna strefa: Naciśnięcie przycisku górnej strefy, aby ją włączyć. Ikona górnej strefy zaświeci się, podczas gdy ikona dolnej strefy nie będzie się świecić. W górnej strefie można przechowywać schłodzone wino czerwone, wino białe i wino musujące. Uwaga: Stała temperatura - nie ma takiego przycisku funkcyjnego.



Dolna strefa: naciśnięcie przycisku dolnej strefy, aby się na nią przełączyć. Ikona dolnej strefy zostanie podświetlona, podczas gdy ikona górnej strefy nie. Uwaga: W dolnej strefie można wybierać temperaturę tylko w strefie chłodzenia czerwonego wina. Ikona chłodzenia wina białego i musującego nie świeci się. Oznacza to, że dla dolnej strefy można wybrać tylko ikonę chłodzenia czerwonego wina i przechowywać tylko czerwone wino -- Powód: Temperatura w dolnej strefie nie może być niższa od temperatury w górnej strefie, ponieważ parownik znajduje się w górnej strefie. Temperatura górnej strefy jest więc niższa. Stała temperatura - nie ma tego przycisku funkcyjnego.



Wzrost temperatury: Każde naciśnięcie przycisku oznacza jej wzrost o 1 stopień aż do maksimum
Obniżenie temperatury: Każde naciśnięcie przycisku oznacza jej zmniejszenie o 1 stopień aż do minimum.



Ustawienie temperatury czerwonego wina: Wybrać strefę temperatury i nacisnąć ikonę chłodzenia czerwonego wina. Zaświeci się ikona chłodzenia czerwonego wina. Zakres temperatur wynosi 11 °C - 20 °C.



Ustawienie temperatury białego wina: Wybrać strefę temperatury i nacisnąć ikonę chłodzenia białego wina. Zaświeci się ikona chłodzenia białego wina. Zakres temperatur: 8°C - 11°C



Ustawienie temperatury wina musującego: Wybrać strefę temperatury i nacisnąć ikonę wina musującego. Ikona wina musującego zaświeci się. Zakres temperatur: 5°C - 9°C



Odblokowanie: Nacisnąć i przytrzymać ikonę odblokowania przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu LED rozpocznie się odliczanie od 3 do 1, a następnie wyświetlacz się odblokuje. Jeśli w ciągu 10 minut nie zostanie wykonana żadna inna operacja, wyświetlacz zostanie automatycznie zablokowany.

WAŻNE: TEMPERATURA WYBRANA W DOLNEJ STREFIE MUSI BYĆ ZAWSZE WYŻSZA OD TEMPERATURY W GÓRNEJ STREFIE.

OPIS WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU

1) Panel sterowania

- Panel sterowania znajduje się pośrodku urządzenia, bardzo wygodnie jest ustawić temperaturę urządzenia i widzieć, na jaką temperaturę jest ono ustawione.

2) Wewnętrzne oświetlenie

- Chłodziarka na wino posiada wewnętrzne oświetlenie. Oświetlenie można włączać i wyłączać za pomocą przycisku sterowania oświetleniem.

3) Półki chłodziarki na wino

- Półki są w pełni regulowane, aby pasowały do różnych kształtów i rozmiarów butelek wina.
- Aby zapobiec uszkodzeniu uszczelki drzwi, podczas wyciągania półek z wnętrza urządzenia należy upewnić się, czy są one całkowicie otwarte.

Przed włączeniem zasilania

- Upewnić się, czy urządzenie zostało zainstalowane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę zgodnie z informacjami podanymi w instrukcje instalacji.
- Po dostarczeniu urządzenia odczekać osiem godzin przed jego podłączeniem do sieci. Pozwoli to na osadzenie się wszelkich gazów chłodniczych, które mogły zostać naruszone podczas transportu.
- Zewnętrzną część urządzenia i znajdujące się w nim wyjmowane akcesoria należy wyczyścić wodą z detergentem.
- Wnętrze urządzenia należy wyczyścić roztworem sody oczyszczonej rozpuszczonej w letniej wodzie. Wnętrze i akcesoria należy dokładnie wysuszyć po zakończeniu czyszczenia.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Ten zapach zniknie, gdy urządzenie zacznie się ochładzać.

PODCZAS PIERWSZEGO UŻYCIA

WAŻNE: Przy pierwszym użyciu chłodziarki do wina lub przy ponownym jej uruchomieniu po jej wyłączeniu na dłuższy czas, różnica między wybraną temperaturą a temperaturą zobrazowaną na wyświetlaczu LED może wynosić kilka stopni. Jest to całkowicie normalne zjawisko i wynika z długości czasu aktywacji. Gdy chłodziarka do wina będzie działać przez kilka godzin, wszystko wróci do normy.

- Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, sprężarka będzie pracować w sposób ciągły, dopóki urządzenie nie osiągnie wystarczająco niskiej temperatury.
- W tym okresie należy starać się nie otwierać często drzwi urządzenia ani nie wkładać do niego butelek.
- Jeśli urządzenie jest wyłączone lub odłączone od zasilania, należy odczekać co najmniej 5 minut przed jego ponownym uruchomieniem lub podłączeniem do sieci elektrycznej.

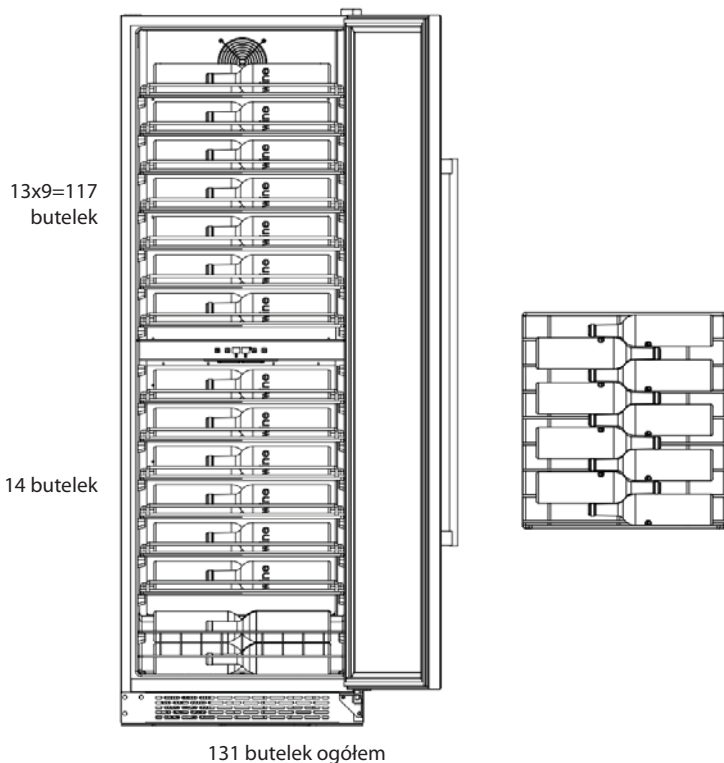
Po ustawieniu określonej temperatury na wyświetlaczu cyfrowym wyświetli się wartość ustawionej temperatury.

WAŻNE: Przy zmianie temperatury, sprężarka pracuje intensywniej, aby osiągnąć żądaną temperaturę. W tym okresie boczne panele chłodziarki do wina mogą osiągnąć temperaturę do 45°C, ale ostygną po osiągnięciu ustawionej temperatury.

NAPEŁNIANIE CHŁODZIARKI DO WINA

 **WAŻNE:** Państwa urządzenie idealnie nadaje się do przechowywania 0,75-litrowych butelek wina w stylu Bordeaux. Chociaż możliwe jest przechowywanie w nim większych butelek, należy upewnić się, że butelki te nie uniemożliwiają prawidłowego zamykania drzwi urządzenia.

- Przed zamknięciem drzwi należy zawsze sprawdzić, czy można je zamknąć bez ich kontaktu z butelkami wina.
- Jeśli kilka butelek wina zostanie umieszczonych w tym samym czasie, urządzenie będzie potrzebowało więcej czasu, aby je jednocześnie schłodzić.
- Ponieważ wiele butelek może różnić się wymiarami, rzeczywista liczba butelek, które można włożyć do urządzenia, może się różnić.
- Maksymalną liczbę miejsc do przechowywania oszacowano w oparciu o butelki wina w stylu Bordeaux o pojemności 0,75 litra.



PRZECHOWYWANIE WIN

Poniższa tabela przedstawia idealne temperatury przechowywania dla różnych rodzajów wina:

Rodzaj wina	Temperatura (stopnie Celsjusza)	Temperatura (stopnie Fahrenheita)
Czerwone wino (*)	15,5 – 18 °C	59,9 – 65 °F
Białe wino (**)	10 - 15 °C	50 – 59 °F
Wina musujące /szampan	7,2 – 9,5 °C	45 – 49,1 °F
Wino różowe	9,5 – 10,5 °C	49,1 – 50,9 °F
Wino rocznikowe	13 °C	55 °F

- Stabilność temperatury jest najważniejszym czynnikiem w proesie przechowywania wina.
- Wystawienie na działanie światła, wibracje lub wahania temperatury i wilgotności mgą spowodować zepsucie się wina. Przy odpowiednim przechowywaniu wina nie tylko zachowują swoją jakość, ale wiele z nich faktycznie poprawia swój aromat, smak i złożoność w miarę dojrzewania.
- Wina przechowywane w wyższej temperaturze szybciej się starzeją. Wino, które jest wystawione na działanie temperatur wyższych niż 20°C (68°F), będzie miało słabszy smak i aromat.
- Jeśli wino jest przechowywane w bardzo niskiej temperaturze, może to prowadzić to do powstawania szkodliwych osadów. Wilgotność 60% ~ 70% jest idealna, aby zapobiec kurczeniu się korków.
- Kiedy otwieramy butelkę wina, wino wchodzi w kontakt z powietrzem. Dlatego najlepiej jest przechowywać resztę wina w butelce w pozycji pionowej, aby zminimalizować powierzchnię wina stykającą się z powietrzem.
- Po otwarciu wino pozostaje w stanie zdatnym do picia przez dwa dni w przypadku delikatnych win białych lub trzy dni w przypadku głębokich win czerwonych, o ile butelka zostanie ponownie zamknięta. Należy sprawdzić czy zatyczka butelki jest szczelna.
- Specjalne zatyczki, które utrzymają wino musujące i szampana z bąbelkami przez jeden do dwóch dni po ich otwarciu, można kupić w większości dobrych punktów sprzedaży wina.
- Przy odpowiednim przechowywaniu białe wina wytrzymają w dobrym stanie do dwóch lat. Pełne wina czerwone dojrzewają do dziesięciu lat, a deserowe do dwudziestu lat.
- Kupując butelkę wina, należy jak najszybciej przenieść ją do odpowiedniego miejsca przechowywania (jeśli nie zamierzamy przechowywać jej w chłodziarce do wina).
- Tańsze wina nie starzeją się tak dobrze jak droższe.
- Aby jak najbardziej cieszyć się bukietem i smakiem wina, nigdy nie należy napełniać więcej niż połowę kieliszka na raz.
- Ważny jest również kształt kieliszka do wina, który jest odpowiedni dla konkretnego wina. Rozmiar i kształt kieliszka do wina podkreśla intensywność i złożoność bukietu. Nóżka powinna być na tyle długa, aby uniknąć kontaktu dłoni z powierzchnią szkła, a kielich powinien mieć kształt tulipana lub zwężać się ku górze.

CZĘŚĆ 5: KONSERWACJA I UTRZYMANIE

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

- Po zainstalowaniu nowego urządzenia zaleca się jego cykliczne, dokładne wyczyszczenie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć chłodziarkę na wino, a następnie odłączyć ją od gniazdka elektrycznego.
- Wyjąć całą zawartość.
- Umyć wnętrze urządzenia wilgotną szmatką zamoczoną w letnim roztworze wody i sody oczyszczonej. Roztwór powinien wynosić około 2 łyżki sody oczyszczonej na litr wody.
- Aby urządzenie działało wydajnie należy upewnić się, czy uszczelka drzwi jest czysta. Zewnętrzną powierzchnię chłodziarki do wina należy wyczyścić łagodnym detergentem i ciepłą wodą.
- Osuszyć wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką szmatką.
- Kurz lub cokolwiek innego blokującego otwory wentylacyjne może zmniejszyć wydajność chłodzenia urządzenia. W razie potrzeby należy odkurzyć otwór wentylacyjny.

W TRAKCIE WAKACJI

- Najpierw wyłączyć chłodziarkę na wino, a następnie odłączyć ją od gniazdka elektrycznego.
- Wyjąć całą zawartość.
- Wyczyścić urządzenie.
- Pozostaw drzwi urządzenia lekko uchylone, aby zapobiec tworzeniu się w nim ewentualnej kondensacji, pleśni lub zapachów.
- Krótki urlop: Pozostawić włączoną chłodziarkę na wino podczas wakacji trwających krócej niż trzy tygodnie.
- Przedłużone wakacje: Jeśli nie zamierzamy używać urządzenia przez kilka miesięcy, należy usunąć z niego całą zawartość i odłączyć przewód zasilający. Dokładnie wyczyścić i osuszyć wnętrze urządzenia. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni, pozostawić drzwi urządzenia lekko uchylone: w razie potrzeby zablokować je.

PRZENOSZENIE URZĄDZENIA

- Najpierw należy wyłączyć chłodziarkę na wino, a następnie odłączyć ją od gniazdka elektrycznego.
- Wyjąć całą zawartość.
- Bezpiecznie przymocować wszystkie luźne przedmioty wewnątrz urządzenia.
- Zamocować drzwi taśmą.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Chłodziarkę na wino należy umieścić w najchłodniejszej części pomieszczenia, z dala od urządzeń wytwarzających ciepło lub grzewczych oraz z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Upewnić się, że drzwi urządzenia są prawidłowo zamknięte, gdy jest ono włączone.

CZĘŚĆ 6: ROZWIĄZYWANIE MOŻLIWYCH PROBLEMÓW

Wiele typowych problemów z urządzeniami można łatwo rozwiązać, oszczędzając koszty ewentualnego wezwania serwisu. Przed skontaktowaniem się z centrum serwisowym należy spróbować wykonać poniższe czynności, aby sprawdzić, czy możemy samodzielnie rozwiązać problem.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA I ROZWIĄZANIE
Chłodziarka do wina nie działa.	- Nie jest podłączona do sieci elektrycznej. - Zadziałał wyłącznik automatyczny lub przepalił się bezpiecznik.
Temperatura wewnątrz urządzenia jest bardzo wysoka.	- Ustawiono wysoką temperaturę. Ustawić niższą temperaturę i poczekać kilka godzin, aż się ustabilizuje. - Drzwi urządzenia otwierane były na dłuższy czas lub bardzo często. Ciepłe powietrze dostaje się do urządzenia za każdym razem, gdy drzwi są otwierane. Należy rzadziej otwierać drzwi urządzenia. - Drzwi urządzenia nie są całkowicie zamknięte. - Uszczelka drzwi jest uszkodzona. - Chłodziarka na wino była niedawno odłączona od zasilania na pewien czas. - Całkowite schłodzenie chłodziarki trwa 4 godziny.
Temperatura wewnątrz urządzenia jest bardzo niska.	Ustawiona została bardzo niska temperatura. Ustawić wyższą temperaturę i poczekać kilka godzin, aż się ustabilizuje.
Wibracje.	- Sprawdzić, czy urządzenie stoi na równej powierzchni. - Chłodziarka na wino dotyka ściany. Ponownie wypoziomować chłodziarkę na wino i odsunąć ją dalej od ściany. - Jeśli wibracje nie ustąpią, wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę sieciową. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania dalszej pomocy.
Wilgoć tworzy się na wewnętrznych ściankach chłodziarki do wina.	- Drzwi są lekko uchylone. - Drzwi są otwarte od bardzo długiego czasu lub są otwierane bardzo często. Rzadziej otwierać drzwi urządzenia. - Uszczelka drzwi nie uszczelnia ich prawidłowo.
Wilgoć tworzy się na zewnątrz urządzenia.	Drzwi są lekko uchylone, co powoduje, że zimne powietrze z wnętrza urządzenia zderza się z ciepłym, wilgotnym powietrzem z zewnątrz.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo.	Chłodziarka na wino nie stoi na równej powierzchni. Uszczelka drzwi jest brudna.

CZĘŚĆ 7. ARKUSZ INFORMACYJNY

Arkusz informacyjny

PHILCO 

DELEGOWANE ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2019/2016

Nazwa lub znak producenta: PHILCO

Adres producenta: PHILCO, FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

Znak identyfikacyjny modelu: PW 131 GDC

Rodzaj sprzętu chłodniczego: Chłodziarka do wina

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Ano	Inne urządzenia chłodnicze	Ne

Podstawowe specyfikacje

Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	1 756	Całkowita objętość (dm ³ lub l)	418
	Szerokość	595		
	Głębokość	676		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)		170	Klasa efektywności energetycznej*	G
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)		41	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/rok)		178	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia		10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	38
Nastawienie urządzenia na zimę		Nie		

Specyfikacja przestrzeni

Rodzaj przestrzeni		Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
		Objętość urządzenia (dm ³ lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spiżarnia	Nie	-	-	-	-
Przechowywanie wina	Tak	418,0	5	-	A
Piwnica	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-	-

0 – gwiazdek lub kostka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Nie	-	-	-	-
Do urządzeń do przechowywania wina					
Liczba standardowych butelek wina			131		
Parametry źródła światła:					
Rodzaj źródła światła			-		
Klasa efektywności energetycznej			-		
Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta: 24 miesiące					
Dodatkowe informacje:					
Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie: www.philco.cz					

* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)

INFORMACJE TECHNICZNE

Informacje techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie energetycznej. Kod QR na dostarczonej etykiecie energetycznej zawiera link do rejestracji urządzenia w unijnej bazie danych Eprei.

INFORMACJE O TESTACH

Dostarczone urządzenie jest zgodne z EcoDesign i EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019. Wymagania dotyczące dostępu powietrza do prawidłowego działania urządzenia, minimalna odległość od ściany oraz wymiary urządzenia są częścią niniejszej instrukcji. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt z producentem.

OBSŁUGA I OBSŁUGA KLIENTA

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Oznakowanie modelu i numer serii znajdziesz na tablicy znamionowej. Pozycję tablicy znamionowej można zmienić bez uprzedniego ostrzeżenia. Oryginalne części zamienne dla niektórych konkretnych komponentów są do dyspozycji min. 7 lub 10 lat. Jest to zależne od typu komponentu oraz od wprowadzenia ostatniego urządzenia danego modelu na rynek.

Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem, należy mieć dostępne oznaczenie modelu, numer seryjny i opis wady.

Aby pobrać dokumenty, odwiedź www.philco.pl.

Aby zgłosić usterkę i uzyskać dodatkowe informacje serwisowe, odwiedź www.philco.pl/sposoby-zgłaszania-reklamacji-gwarancyjnej.

Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia.

WSKAZÓWKI O INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Materiały z opakowań zlikwiduj w publicznym punkcie likwidacji odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Znaczenie symbolu na produkcie, jego akcesoriach lub opakowaniu oznacza, że z tym produktem nie wolno obchodzić się, jak ze zwykłym odpadem komunalnym. Zlikwiduj ten produkt w odpowiednim punkcie zbiórki i recyklingu odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ewentualnie w niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich jest możliwy zwrot produktu lokalnemu sprzedawcy, w przypadku zakupu podobnego nowego produktu. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże oszczędzić cenne źródła naturalne i pomoże w prewencji ewentualnego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku niewłaściwej likwidacji odpadów. Szczegółowe informacje uzyskasz od lokalnego urzędu lub w najbliższym centrum zbiórki odpadów. Niewłaściwa likwidacja tego typu odpadu może podlegać wewnątrzpaństwowym przepisom o mandatach.

Informacja dla firm w Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, poproś o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

Likwidacja w innych państwach poza Unią Europejską

Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, poproś o niezbędne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w miejscowym urzędzie lub u swojego sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzenia UE, które się do niego stosują.

Borhűtő

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PW 131 GDC

Tisztelt Vásárló,
Köszönjük, hogy PHILCO terméket választott. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást.

TARTALOM

1. RÉSZ: BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK.....	2
GYERMEKEK ÉS KISZOLGÁLTATOTT SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA.....	2
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG	3
MINDENNAPI HASZNÁLAT	6
KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	8
BESZERELÉS	8
SZERVIZELÉS	9
ENERGIATAKARÉKOSSÁG	9
KÖRNYEZETVÉDELLEM	10
CSOMAGOLÓANYAGOK.....	10
A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA	11
2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK EGYES RÉSZEINEK NEVE	12
3. RÉSZ: SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.....	13
A BORHŰTŐ HASZNÁLATA ELŐTT	13
A BORHŰTŐ BESZERELÉSE	13
ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS	13
4. RÉSZ: A BORHŰTŐ HASZNÁLATA	14
HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS.....	14
A TERMÉK JELLEMZŐI.....	15
ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	16
A BORHŰTŐ FELTÖLTÉSE.....	16
A BOROK TÁROLÁSA	17
5. RÉSZ: ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS	19
A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA.....	19
NYARALÁS IDEJÉN	19
A KÉSZÜLÉK ÁTHELYEZÉSE	19
ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK.....	19
6. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS	20
7. RÉSZ: TERMÉKCLAP	21



A készülék tesztelése az EU vonatkozó, érvényes szabványai szerint zajlott. A készülék megfelel az Európai Unió elektromos készülékek használatára vonatkozó biztonsági szabványainak.

1. RÉSZ: BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

SZEMÉLYES BIZTONSÁGA ÉS A HELYES HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A JELEN ÚTMUTATÓT, BELEÉRTVE A TIPPEKET ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET IS. A SZÜKSÉGTELEN HIBÁK ÉS BALESETEK ELKERÜLÉSÉHEZ BIZTOSÍTANI KELL, HOGY A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLÓ ÖSSZES SZEMÉLY ALAPOSAN ISMERJE ANNAK MŰKÖDÉSÉT ÉS BIZTONSÁGI FUNKCIÓIT.

ŐRIZZ E MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, ÉS MELLÉKELJE A KÉSZÜLÉKHEZ ÁTHELYEZÉS VAGY ELADÁS ESETÉN, HOGY AZ ÖSSZES FELHASZNÁLÓ MEGFELELŐ TÁJÉKOZTATÁST KAPJON A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRÓL ANNAK ÉLETTARTAMA ALATT. A SZEMÉLYI ÉS ANYAGI BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A JELEN ÚTMUTATÓBAN ISMERTETETT ÓVINTÉZKEDÉSEKET, MIVEL A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A MULASZTÁSOKBÓL EREDŐ KÁROKÉRT.

Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLHATJÁK 8 ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK, VALAMINT KORLÁTOZOTT FIZIKAI, SZELLEMI ÉS ÉRZÉKSZERVI KÉPESSÉGŰ FELNÖTTEK, ILLETVE KELLŐ TAPASZTALATTAL NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEK IS, AMENNYIBEN FELÜGYELET ALATT ÁLLNAK, ÉS TISZTÁBAN VANNAK A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK FELTÉTELEIVEL ÉS A FENNÁLLÓ VESZÉLYEKKEK.
- 3 ÉS 8 ÉV KÖZÖTTI GYERMEKEK A KÉSZÜLÉKET ÉLELMISZER BEHELYEZÉSÉRE ÉS KIEMELÉSÉRE HASZNÁLHATJÁK.

- ÜGYELNI KELL A GYERMEKEKRE, HOGY NE JÁTSZANAK A KÉSZÜLÉKKEL.
- A TISZTÍTÁST ÉS ÁPOLÁST NEM VÉGEZHETIK 8 ÉVNÉL FIATALABB GYERMEKEK FELÜGYELET NÉLKÜL.
- TARTSA AZ ÖSSZES CSOMAGOLÁST GYERMEKEK SZÁMÁRA ELÉRHETETLEN HELYEN. FULLADÁSVESZÉLY!
- A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁNÁL HÚZZA KI A DUGÓT A HÁLÓZATI ALJZATBÓL, VÁGJA EL A CSATLAKOZÓ KÁBELT (A LEHETŐ LEGKÖZELEBB A KÉSZÜLÉKHEZ), ÉS TÁVOLÍTSA EL AZ AJTÓT, HOGY A VELE JÁTSZÓ GYERMEKEK NE REKEDJENEK BENNE, ÉS NE KAPJANAK ÁRAMÜTÉST.
- HA EZ A MÁGNESES AJTÓTÖMÍTÉSSEL ELLÁTOTT KÉSZÜLÉK EGY RÉGEBBI, AZ AJTÓN VAGY A FEDÉLEN RUGÓS ZÁRRAL (RETESSZEL) ELLÁTOTT KÉSZÜLÉKET VÁLT FEL, A RÉGI KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A HIÁNYZÓ RUGÓ HASZNÁLHATATLAN LESZ. EZ MEGAKADÁLYOZZA, HOGY A KÉSZÜLÉK HALÁLOS CSAPDÁVÁ VÁLJON GYERMEKEK SZÁMÁRA.

Általános biztonság

⚠ FIGYELEM! A KÉSZÜLÉKHÁZBAN VAGY A BEÉPÍTETT SZERKEZETBEN LÉVŐ SZELLŐZŐNYÍLÁSOK NE LEGYENEK AKADÁLYOZVA.

⚠ FIGYELEM! A LEOLVASZTÁSI FOLYAMAT FELGYORSÍTÁSÁHOZ NE HASZNÁLJON A GYÁRTÓ ÁLTAL JAVASOLTAKTÓL ELTÉRŐ MECHANIKUS TÁRGYAKAT VAGY ESZKÖZÖKET.

⚠ FIGYELEM! NE RONGÁLJA MEG A HÚTÓKÖRT.

⚠ FIGYELEM! NE HASZNÁLJON MÁS ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKET (PÉLDÁUL FAGYLALTKÉSZÍTŐ GÉPEKET) HŰTŐGÉPEK BELSEJÉBEN, KIVÉVE, HA A GYÁRTÓ ERRE A CÉLRA ENGEDÉLYEZTE AZOKAT.

⚠ FIGYELEM! NE ÉRINTSE MEG AZ IZZÓT, HA MÁR HOSSZÚ IDEJE BEKAPCSOLVA VAN, MERT NAGYON FELFORRÓSODHAT. ¹⁾

⚠ FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSEKOR ÜGYELJEN ARRRA, HOGY A TÁPKÁBEL NE LEGYEN BESZORULVA VAGY MEGSÉRÜLVE.

⚠ FIGYELEM! NE HELYEZZEN EL TÖBBSZÖRÖS HORDOZHATÓ ALJZATOT VAGY HORDOZHATÓ TÁPEGYSÉGET A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁN.

- NE TÁROLJON ROBBANÁSVESZÉLYES ANYAGOKAT, PÉLDÁUL GYÚLÉKONY HAJTÓANYAGOT TARTALMAZÓ AEROSZOLOS DOBOZOKAT A KÉSZÜLÉKBEN.
- A KÉSZÜLÉK HŰTŐKÖRÉBEN TALÁLHATÓ IZOBUTÁN (R-600A) EGY MAGAS FOKÚ KÖRNYEZETI KOMPATIBILITÁSSAL RENDELKEZŐ, DE GYÚLÉKONY TERMÉSZETES GÁZ.
- A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA ÉS TELEPÍTÉSE SORÁN ÜGYELJEN ARRRA, HOGY A HŰTŐKÖR EGYIK ALKATRÉSZE SE SÉRÜLJÖN MEG.
 - KERÜLJE A NYÍLT LÁNGOT ÉS A GYÚJTÓFORRÁSOKAT
 - ALAPOSAN SZELLŐZTESSE KI AZT A HELYISÉGET, AHOL A KÉSZÜLÉK ÁLL
- A TERMÉK SPECIFIKÁCIÓINAK MEGVÁLTOZTATÁSA VAGY BÁRMILYEN MÓDON TÖRTÉNŐ MÓDOSÍTÁSA NEM BIZTONSÁGOS. A KÁBEL BÁRMILYEN SÉRÜLÉSE RÖVIDZÁRLATOT, TÜZET ÉS/VAGY ÁRAMÜTÉST OKOZHAT.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

- EZT A KÉSZÜLÉKET OTTHONI ÉS HASONLÓ FELHASZNÁLÁSI HELYEKRE TERVEZTÉK, MINT PL:
 - ALKALMAZOTTAK KONYHÁI BOLTOKBAN, IRODÁKBAN ÉS MÁS MUNKAHELYEKEN;
 - GAZDASÁGI ÉPÜLETEKBEN, HOTELEK, MOTELEK ÉS MÁS SZÁLLÁSHELYEK VENDÉGEI ÁLTAL;
 - REGGELIT SZOLGÁLTATÓ SZÁLLÁSOKON
 - CATERINGNÉL ÉS MÁS RENDEZVÉNYEKEN

⚠ FIGYELEM! MINDEN ELEKTROMOS ALKATRÉSzt (DUGÓ, TÁPKÁBEL, KOMPRESSZOR STB.) HITELESÍTETT SZERVIZKÉPVISELŐNEK VAGY SZAKKÉPZETT SZERVIZSZEMÉLYZETNEK KELL KICSERÉLNIE.

⚠ FIGYELEM! A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT IZZÓ „SPECIÁLIS FELHASZNÁLÁSÚ IZZÓ”, AMELY CSAK A MELLÉKELT KÉSZÜLÉKKEL HASZNÁLHATÓ. EZ A „SPECIÁLIS LÁMPA” NEM HASZNÁLHATÓ HÁZTARTÁSI VILÁGÍTÁSRA. ¹⁾

- TILOS A TÁPKÁBEL MEGHOSSZABBÍTÁSA.
- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A DUGÓ NEM SZORUL BE VAGY SÉRÜL MEG A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁNÁL. A BECSÍPŐDÖTT VAGY SÉRÜLT DUGÓ TÚLMELEGEDHET ÉS TÜZET OKOZHAT.
- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A KÉSZÜLÉK HÁLÓZATI CSATLAKOZÓJA JÓL HOZZÁFÉRHEŐ.
- NE HÚZZA MEG A TÁPKÁBELT.
- HA A HÁLÓZATI ALJZAT LAZA, NE DUGJA BELE A DUGÓT. FENNÁLL AZ ÁRAMÜTÉS VAGY TÜZ VESZÉLYE.
- NE MŰKÖDTESSÉ A KÉSZÜLÉKET VILÁGÍTÁS NÉLKÜL.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

- EZ A KÉSZÜLÉK NEHÉZ. A MOZGATÁSNÁL ÓVATOSAN KELL BÁNNI VELE.
- NE VEGYE KI VAGY NE ÉRINTSE MEG AZ ÉLELMISZEREKET A FAGYASZTÓREKESZBŐL, HA A KEZE NEDVES, MERT EZ BŐRHORZSOLÁST VAGY FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.
- NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET HOSSZABB IDEIG KÖZVETLEN NAPFÉNYNEK.

Mindennapi használat

- NE TEGYEN FORRÓ DOLGOKAT A KÉSZÜLÉK MŰANYAG RÉSZEIRE.
- NE HELYEZZEN ÉTELT KÖZVETLENÜL A KÉSZÜLÉK HÁTSÓ FALÁHOZ.
- A KIOLVASZTOTT ÉLELMISZERT NEM SZABAD ÚJRA LEFAGYASZTANI. ¹⁾
- A CSOMAGOLT FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREKET A FAGYASZTOTT ÉLELMISZER GYÁRTÓJÁNAK UTASÍTÁSAI SZERINT TÁROLJA. ¹⁾
- A KÉSZÜLÉK GYÁRTÓJÁNAK TÁROLÁSRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSAIT SZIGORÚAN BE KELL TARTANI. KÉRJÜK, OLVASSA EL A VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT.
- NE TEGYEN SZÉNSAVAS ITALOKAT A FAGYASZTÓREKESZBE, MIVEL A FAGY NYOMÁST GYAKOROL A TARTÁLYRA, AMI ROBBANÁSHOZ VEZETHET, ÉS KÁROSÍTHATJA A KÉSZÜLÉKET. ¹⁾
- A JÉGKRÉM FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT, HA KÖZVETLENÜL A KIEMELÉS UTÁN FOGYASZTJÁK EL. ¹⁾

1) Ha a készülékben fagyasztórekesz is van.

2) Ha a készülékben friss élelmiszertartó-rekesz is van.

- AZ ÉLELMISZER-SZENNYEZŐDÉS MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN KÉRJÜK, KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:
- AZ AJTÓ HOSSZABB IDŐRE TÖRTÉNŐ KINYITÁSA A KÉSZÜLÉK BELSEJÉNEK HŐMÉRSÉKLETÉT JELENTŐSEN MEGNÖVELHETI.
- RENDSZERESEN TISZTÍTSA MEG AZ ÉLELMISZERREL ÉRINTKEZŐ FELÜLETEKET ÉS A HOZZÁFÉRHETŐ VÍZELVEZETŐ RENDSZEREKET.
- TISZTÍTSA MEG A VÍZTARTÁLYOKAT, HA TÖBB MINT 48 ÓRÁN KERESZTÜL NEM HASZNÁLTÁK; ÖBLÍTSE ÁT A CSAPHOZ CSATLAKOZTATOTT VÍZVEZETÉKET, HA A VIZET 5 NAPIG NEM ENGEDTÉK LE.
- A NYERS HÚST ÉS HALAT MEGFELELŐ TÁROLÓEDÉNYEKBE TÁROLJA A HŰTŐSZEKRÉNYBEN, HOGY ELKERÜLJE A MÁSHÉLELMISZEREKKEL VALÓ ÉRINTKEZÉST VAGY CSEPEGÉST.
- A KÉTCSILLAGOS FAGYASZTÓREKESZEK (HA RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK) ALKALMASAK ELŐFAGYASZTOTT ÉLELMISZERTÁROLÁSÁRA, JÉGKRÉM TÁROLÁSÁRA VAGY KÉSZÍTÉSÉRE, VALAMINT JÉGKOCKÁK KÉSZÍTÉSÉRE.

Karbantartás és tisztítás

- A SZERVIZELÉS ELŐTT KAPCSOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT AZ ALJZATBÓL.
- NE TISZTÍTSA FÉMTÁRGYAKKAL A KÉSZÜLÉKET.
- NE HASZNÁLJON ÉLES TÁRGYAKAT A FAGY ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ A KÉSZÜLÉKRŐL. HASZNÁLJON MŰANYAG KAPARÓT. ¹⁾
- RENDSZERESEN ELLENŐRIZZE A HŰTŐTÉR LEFOLYÓJÁT, HOGY NINCS-E BENNE KIOLVADT KVÍZ. SZÜKSÉG ESETÉN TISZTÍTSA MEG A LEFOLYÓT. HA A LEFOLYÓ ELTÖMÖDIK, A VÍZ FELGYÜLEMLIK A KÉSZÜLÉK ALJÁN. ²⁾

Beszerezés

- **FONTOS!** AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS SORÁN GONDOSAN KÖVESSE AZ EGYES BEKEZDÉSEKBEN MEGADOTT UTASÍTÁSOKAT.
- CSOMAGOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS ELLENŐRIZZE, HOGY NINCS-E RAJTA SÉRÜLÉS. NE CSATLAKOZTASSA A KÉSZÜLÉKET, HA AZ SÉRÜLT. MINDEN SÉRÜLÉST AZONNAL JELENTSEN A VÁSÁRLÁS HELYÉN. EBBEN AZ ESETBEN ŐRIZZE MEG A CSOMAGOLÁST.
- CÉLSZERŰ LEGALÁBB NÉGY ÓRÁT VÁRNI A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA ELŐTT, HOGY AZ OLAJ VISSZAKERÜLJÖN A KOMPRESSZORBA.
- A KÉSZÜLÉK KÖRÜL JÓ LÉGÁRAMLÁSNAK KELL LENNIE, AZ ELÉGTELEN LÉGÁRAMLÁS A KÉSZÜLÉK TÚLMELEGEDÉSÉHEZ VEZET. A MEGFELELŐ SZELLŐZÉS ELÉRÉSÉHEZ KÖVESSE A TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOKAT.

1) Ha a készülékben fagyasztórekesz is van.

2) Ha a készülékben friss élelmiszer-tartó-rekesz is van.

- AHOL CSAK LEHETSÉGES, A TERMÉK TÁVTARTÓIT A FALHOZ KELL HELYEZNI, HOGY A FORRÓ ALKATRÉSZEK (KOMPRESSZOR, KONDENZÁTOR) NE LEGYENEK ELÉRHETŐK VAGY NE AKADJANAK MEG, AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.
- A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD RADIÁTOROK VAGY KÁLYHÁK KÖZELÉBEN ELHELYEZNI.
- ÜGYELJEN, HOGY A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ HOZZÁFÉRHETŐ LEGYEN A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE UTÁN.

Szervizelés

- A készülék karbantartásához szükséges elektromos munkákat szakképzett villanyszerelőnek vagy hozzáértő személynek kell elvégeznie.
- Ezt a terméket csak hivatalos szervizközpontban szabad javíttatni, csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

Energiatakarékosság

- Ne helyezzen forró ételt a készülékbe;
- Ne helyezze az élelmiszereket szorosan egymás mellé, mivel ez megakadályozza a levegő keringését;
- Ügyeljen, hogy az élelmiszer ne érintkezzen a készülék hátsó falával;
- Ne nyissa ki a készülék ajtaját áramszünet esetén;
- Ne nyissa ki gyakran a készülék ajtaját;
- Ne hagyja túl sokáig nyitva a készülék ajtaját;
- Ne állítsa a termosztátot alacsony hőmérsékletre;
- Minden tartozékot, pl. a fiókokat, polcokat, rekeszeket eredeti helyzetükben kell hagyni, hogy csökkenjen az energiafogyasztás.

Környezetvédelem



Ez a készülék nem tartalmaz olyan gázokat, amelyek károsíthatják az ózonréteget, sem a hűtőkörben, sem a szigetelőanyagokban. A készüléket tilos a kommunális hulladékkal ártalmatlanítani. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól kapott készülékszabályzat szerint kell ártalmatlanítani. Ne károsítsa meg a hűtőegységet, különösen a hőcserélőt.

A  jelölésű, ebben a készülékben használt anyagok újrahasznosíthatóak.



Ez a jelölés a terméken vagy a csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.

 Vigye el az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására alkalmas gyűjtőhelyre. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő selejtezése okozhat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a helyi hulladékkezelőhöz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyagok

A szimbólummal jelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

A csomagolást a megfelelő újrahasznosító konténerekbe kell dobni.

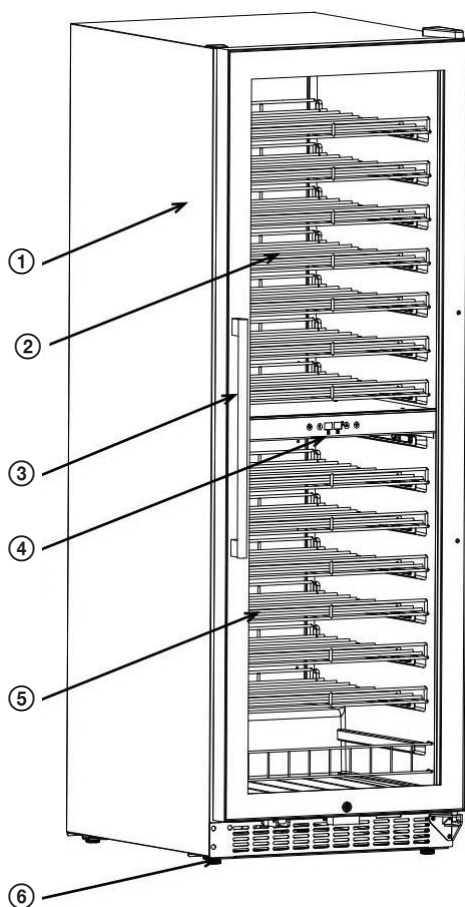
A készülék ártalmatlanítása

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljból.
2. Vágja el a hálózati kábelt, és dobja el.



⚠ FIGYELEM! A készülék használatakor, szervizelésekor és ártalmatlanításakor figyeljen a bal oldalihoz hasonló jelölésre, amely a készülék hátulján (a hátlapon vagy a kompresszoron) található és sárga vagy narancssárga színű. Ez egy tűzveszélyre figyelmeztető jelzés. A hűtőközegvezetékekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok vannak. Használat, szervizelés és ártalmatlanítás során ne legyen tűzforrás a közelben.

2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK EGYES RÉSZEINEK NEVE



- ① Készülékszekrény
- ② Üvegezett ajtó
- ③ Fogantyú
- ④ Digitális vezérlőpanel
- ⑤ Polcok
- ⑥ Lábak

3. RÉSZ: SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A BORHÚTŐ HASZNÁLATA ELŐTT

- Távolítsa el a külső és belső csomagolást.
- Hagyja a készüléket kb. 4 órán keresztül függőlegesen állni, mielőtt csatlakoztatná a tápegységhez. Ez csökkenti a hűtőrendszer meghibásodásának lehetőségét a szállítás közbeni helytelen kezelés miatt.
- Tisztítsa meg a belső felületet langyos vízzel, puha ruhával. (A tisztítási utasításokat lásd a 19. oldalon)

A BORHÚTŐ BESZERELÉSE

- Ezt a borhűtőt szabadon álló vagy beépített kivitelben tervezték.
- A megfelelő légáramlás érdekében hagyjon 50-75 mm helyet a készülék hátsó és oldalsó része között.
- Állítsa be a lábakat úgy, hogy a készülék vízszintes helyzetben álljon.
- Helyezze a borhűtőt a közvetlen napfénytől és a hőforrásoktól (kályha, fűtőtest, radiátor stb.) távol. A közvetlen napfény károsíthatja az akril bevonatot, a hőforrások pedig növelhetik az áramfogyasztást. Az 5°C alatti vagy 32°C feletti környezeti hőmérséklet korlátozza a készülék teljesítményét.
- A készülék helyzetétől függően az ajtó nyitási iránya megváltoztatható.
- **Ezt a készüléket nem garázsba vagy más kültéri telepítésre tervezték.**
- Kerülje a készülék nedves helyiségekbe történő elhelyezését.
- Csatlakoztassa a készüléket egy erre a célra szolgáló, megfelelően felszerelt, földelt elektromos konnektorhoz. Semmilyen körülmények között ne vágja el vagy távolítsa el a tápkábel harmadik (földelő) csapját. A tápellátással és/vagy földeléssel kapcsolatos bármilyen kérdéssel forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy hivatalos szervizközpontoz.
- **Ezt a készüléket nem lakóautóba való beszerelésre vagy inverterrel való használatra tervezték.**
- Miután csatlakoztatta a készüléket a hálózatra, kapcsolja be, és hagyja 3~4 órán át hűlni a borosüvegek vagy italok behelyezése előtt.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

⚡ FIGYELEM ⚡

- A földelt dugó helytelen használata áramütés veszélyét rejti magában. Ha a tápkábel megsérült, cseréltesse ki egy hivatalos szervizközpontban.
- Ezt a borhűtőt biztonsági okokból megfelelően földelni kell. A készülék tápkábele háromágú dugóval van ellátva, amely a szabványos háromágú hálózati aljzatba illeszkedik, hogy minimálisra csökkentse az áramütés lehetőségét.
- Semmilyen körülmények között ne vágja le vagy távolítsa el a harmadik földelőtűskét a mellékelt tápkábelről. Ehhez a készülékhez szabványos 220~240 VAC/50 Hz-es, földeléssel ellátott hálózati aljzat szükséges.
- Ez a borhűtő nem alkalmas inverterrel való használatra.
- A kábelt a készülék mögött kell rögzíteni, és nem szabad szabadon vagy lógva hagyni a megbotlásból eredő esetleges sérülés veszélye miatt.
- Soha ne válassza le a készüléket a tápkábel meghúzásával. Mindig fogja meg erősen a dugót, és húzza ki közvetlenül a konnektorból.
- Ne használjon hosszabbítót ezzel a készülékkel. Ha a tápkábel nagyon rövid, kérjen meg egy szakképzett villanyszerelőt vagy szerviztechnikust, hogy szereljen be egy aljzatot a készülék közelében. A hosszabbító kábel használata hátrányosan befolyásolhatja a készülék teljesítményét.
- Ha a készülékkel kapcsolatban továbbra is problémák merülnek fel, forduljon a hivatalos szervizközpontoz.

4. RÉSZ: A BORHŰTŐ HASZNÁLATA

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS

Vezérlőpanel

A kezelőpanel a készülékház közepén található.



Be/kikapcsoló gomb: nyomja meg a be/kikapcsoló gombot 5 másodpercig, majd a LED kijelzőn 3-tól 1-ig visszaszámlálás jelenik meg, és a készülék kikapcsol. A be/kikapcsoló gomb világít. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot 5 másodpercig. A LED kijelzőn 3-tól 1-ig tartó visszaszámlálás jelenik meg, majd a készülék bekapcsol.



Fahrenheit/Celsius hőmérséklet kapcsoló: a kiválasztott ikon világít.



ECO energiatakarékos üzemmód: az ECO ikon megnyomásával lépjen ECO üzemmódba, és az ikon kigyullad. Az üzemmódból való kilépéshez nyomja meg újra a gombot. ECO üzemmód: a beltéri és a kültéri ventilátor lassabban működik, a kompresszor leáll, ha a tényleges hőmérséklet 3 fokkal alacsonyabb a beállított hőmérsékletnél.



Világítás be/ki: Az ikon világít, ha a világítás ki van kapcsolva. Az ikon kialszik, ha a fény világít -- (Különleges opcionális funkció: Ha három színes fény áll rendelkezésre, a sorrend a következő: fehér fény, narancssárga fény, kék fény stb.).



Felső zóna: nyomja meg a felső zóna gombot a felső zónára való átkapcsoláshoz. A felső zóna ikonja világít, míg az alsó zóna ikonja nem világít. A felső zónában kiválasztható a vörösbor, a fehérbor és a pezsgő hűtése.

Megjegyzés: Az egyéni hőmérséklet nem rendelkezik ezzel a funkciógommbal.



Alsó zóna: nyomja meg az alsó zóna gombot az alsó zónára való átkapcsoláshoz. Az alsó zóna ikonja világít, míg a felső zóna ikonja nem világít.

Megjegyzés: Az alsó hőmérsékleti zóna csak a vörösbor-hűtési zóna hőmérsékletét tudja kiválasztani. A fehérbor- és pezsgőhűtés ikonja nem világít. Az alsó zóna esetében azt jelenti, hogy csak a vörösbor-hűtés ikonját lehet kiválasztani, és csak vörösbor tárolható itt -- Ok: Az alsó zóna hőmérséklete nem lehet alacsonyabb, mint a felső zóna hőmérséklete, mivel a párologtató a felső zónában van. A felső zóna hőmérsékletének alacsonyabbnak kell lennie. Az egyéni hőmérséklet nem rendelkezik ezzel a funkciógommbal.



Hőmérséklet növelés: minden gombnyomás 1 fokos növekedést jelent a maximális értékig. Hőmérséklet csökkentés: minden gombnyomás 1 fokos csökkenést jelent a maximális értékig.



Vörösbor-hőmérséklet beállítása: válassza ki a hőmérsékleti zónát, és nyomja meg a vörösbor-hűtés ikonját. A vörösbor - hűtés ikonja világítani fog. A hőmérséklet-tartomány 11 °C - 20 °C.



Fehérbor-hőmérséklet beállítása: válassza ki a hőmérsékleti zónát, és nyomja meg a fehérbor-hűtés ikonját. A fehérbor - hűtés ikonja világítani fog. A hőmérséklet-tartomány 8 °C - 11 °C



Habzóbor-hőmérséklet beállítása: válassza ki a hőmérsékleti zónát, és nyomja meg a habzóbor-hűtés ikonját. A habzóbor - hűtés ikonja világítani fog. A hőmérséklet-tartomány 5 °C - 9 °C



Feloldás: Nyomja meg a feloldás ikont 3 másodpercig, és a LED kijelző elkezd visszaszámolni 3-tól 1-ig, majd a kijelző feloldódik. Ha 10 percen belül nem történik semmilyen művelet, a kijelző automatikusan zárolódik.

FONTOS: AZ ALSÓ TÉRHEZ VÁLASZTOTT HŐMÉRSÉKLETNEK MINDIG MAGASABBNAK KELL LENNIE, MINT A FELSŐ TÉR HŐMÉRSÉKLETÉNEK.

A TERMÉK JELLEMZŐI

1) Vezérlőpanel

- A vezérlőpanel a készülék közepén található, nagyon könnyen beállítható a készülék hőmérséklete és látható, hogy milyen hőmérsékletre van beállítva a készülék.

2) Belső világítás

- A borhűtő belső világítással rendelkezik. A világítás a világításvezérlő gombbal kapcsolható be és ki.

3) A borhűtő polcai

- A polcok teljes mértékben állíthatóak, hogy megfeleljenek a különböző formájú és méretű palackoknak.
- Az ajtótomítás sérülésének elkerülése miatt a polcok kihúzásánál a készülékből győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen nyitva van.

Csatlakoztatás előtt

- Győződjön meg arról, hogy a készüléket megfelelően képzett személy szerelte be a telepítési útmutatóban foglaltaknak megfelelően.
- Miután a készüléket leszállították, várjon nyolc órát, mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatná. Ez lehetővé teszi, hogy a szállítás során esetleg megzavart hűtőközeggázok leülepedjenek.
- A készülék felületét és a kiemelhető tartozékokat folyékony mosószer és víz oldatával kell megtisztítani.
- A készülék belsejét langyos vízben feloldott szóda-bikarbóna oldattal kell tisztítani. A belső teret és a tartozékokat a tisztítás befejezése után alaposan meg kell szárítani.
- A készülék első bekapcsolásakor kellemetlen szag lehet érezhető. Ez a szag megszűnik, amint a készülék elkezd lehűlni.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

FONTOS: A borhűtő első használatakor, vagy hosszabb ideig tartó kikapcsolás utáni újraindításakor előfordulhat, hogy a kiválasztott hőmérséklet és a LED-kijelzőn megjelenő hőmérséklet között több fokos eltérés van. Ez teljesen normális, és az aktiválási idő hosszának köszönhető. Miután a borhűtő néhány órán keresztül üzemben volt, ismét szabályosan fog működni.

- A készülék első bekapcsolásakor a kompresszor folyamatosan működik, amíg a készülék el nem éri a kellően alacsony hőmérsékletet.
- Ebben az időszakban ne nyissa ki gyakran a készülék ajtaját, és ne tegyen üvegeket a készülékbe.
- Ha a készüléket kikapcsolták vagy kihúzták a konnektorból, legalább 5 percet kell várni a készülék ismételt bekapcsolása vagy csatlakoztatása előtt.

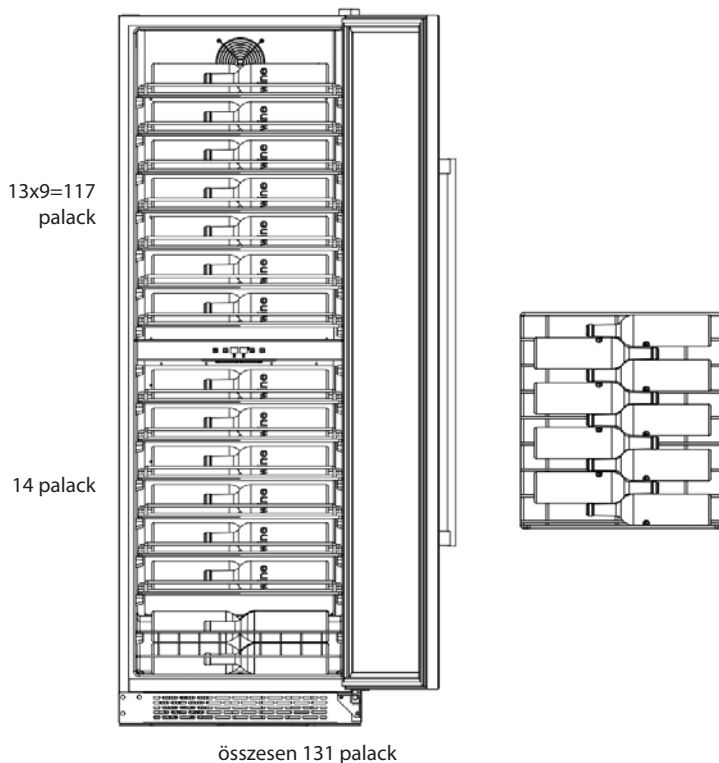
Egy bizonyos hőmérséklet beállítása esetén a digitális kijelző ezt a beállított hőmérsékletet fogja ábrázolni.

FONTOS: A hőmérséklet változtatásánál a kompresszor intenzívebben dolgozik, hogy elérje a kívánt hőmérsékletet. Ebben az időszakban a borhűtő oldalfalai akár 45 °C-ig is felmelegedhetnek, de amint a beállított hőmérsékletet elérte, lehűl.

A BORHÚTÓ FELTÖLTÉSE

 **FONTOS:** A készülék 0,75 literes, bordeaux-i típusú borok tárolására ideális. Bár nagyobb palackok tárolására is alkalmas, ügyelni kell arra, hogy ezek a palackok ne akadályozzák a készülék ajtajának megfelelő záródását.

- Zárás előtt mindig ellenőrizze, hogy az ajtót be lehet-e zárni anélkül, hogy az érintkezne egy palackkal.
- Ha egyszerre több palack bort helyez be, a készüléknek több időbe telik, amíg az egyes palackok lehűlnek.
- Mivel sok palack mérete és alakja eltérő lehet, a készülékbe helyezhető palackok tényleges száma változhat.
- A maximális tárolási szám a szabványos 0,75 literes, bordeaux-i típusú borosüvegeken alapul.



A BOROK TÁROLÁSA

Az alábbi táblázat a különböző bortípusok ideális tárolási hőmérsékletét mutatja be:

Bor típusa	Hőmérséklet (Celsius fok)	Hőmérséklet (Fahrenheit fok)
Vörösbor (*)	15,5 – 18 °C	59,9 – 65 °F
Fehérbor (**)	10 - 15 °C	50 – 59 °F
Habzóborok/pezsgő	7,2 – 9,5 °C	45 – 49,1 °F
Rozé	9,5 – 10,5 °C	49,1 – 50,9 °F
Óbor	13 °C	55 °F

- A stabil hőmérséklet a legfontosabb tényező a bortárolás során.
- A fény, a rezgés vagy a hőmérséklet- és páratartalom-ingadozás hatására a bor megromolhat. Megfelelő tárolás esetén a borok nem csak megőrzik minőségüket, de sok esetben az érlelés során még javul is a bor illata, íze és a komplexitása.
- A magasabb hőmérsékleten tárolt borok gyorsabban öregednek. A 20 °C feletti hőmérsékletnek kitett borok íze és aromája gyengébb lesz.
- Ha a bort nagyon alacsony hőmérsékleten tárolják, az káros lerakódások kialakulásához vezethet. A parafa dugó zsugorodásának megakadályozására a 60%-70%-os páratartalom az ideális.
- A palack kinyitása után a bor levegővel érintkezik. Ezért a legjobb a palackot a maradék borral függőlegesen tárolni, hogy minimális legyen a bor levegővel érintkező felülete.
- A felbontás után a bor finom fehérborok esetében két napig, testes vörösborok esetében pedig három napig iható marad, amennyiben a palackot újra lezárják. A dugó ellenőrzésével meg kell győződni arról, hogy a tömítés szorosan záródik-e.
- A legtöbb jó borszaküzletben kaphatók olyan speciális dugók, amelyek a habzó bort és a pezsgőt a felbontás után egy-két napig buborékosan tartják.
- Megfelelő tárolás esetén a fehérborok jó állapotban akár két évig is eltarthatók. A testes vörösborok akár tíz évig, a desszertborok pedig akár húsz évig is tárolhatók.
- Amikor megvesz egy palack bort, azonnal át kellene helyezni egy megfelelő tárolóhelyre (kivéve, ha a borhűtőben fogja tárolni).
- Az olcsóbb borok nem érlelődnek olyan jól, mint a drágább borok.
- Hogy a legjobban élvezni lehessen a bor illatát és ízét, egyszerre legfeljebb félig töltsd meg a poharat.
- Az is segít, ha a borospohár formája megfelel az adott borhoz. A borospohár mérete és alakja meghatározza a bor illatának intenzitását és összetettségét. A szárnak elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a kéz ne érintkezzen a pohár felületével, a pohárnak pedig tulipán alakúnak vagy felül szűkebbnek kell lennie.

5. RÉSZ: ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

- Az új készülék beszerelése után ajánlott alaposan megtisztítani azt.
- Kapcsolja ki a borhűtőt és válassza le az elektromos hálózatról.
- Vegye ki az összes tartalmát.
- A készülék belsejét langyos vízzel és szódadikarbónaoldattal átitatott nedves, meleg ruhával mossa ki. Az oldatnak körülbelül 2 evőkanál szódadikarbónát kell tartalmaznia literenként.
- Győződjön meg róla, hogy az ajtó tömítés tiszta, hogy a készülék hatékonyan működjön. A borhűtő külső felületi részét enyhe tisztítószerrel és meleg vízzel kell tisztítani.
- A készülék belső és külső felületét puha ruhával törölje szárazra.
- A szellőzőnyílásokat elzáró por vagy bármi más akadályozhatja a készülék hűtési hatékonyságát. Szükség esetén porszívózza ki a szellőzőnyílásokat.

NYARALÁS IDEJÉN

- Kapcsolja ki a borhűtőt és válassza le az elektromos hálózatról.
- Vegye ki az összes tartalmát.
- Tisztítsa meg a készüléket.
- Hagyja megnyitva az ajtót, hogy elkerülje a készülék belsejében a páralecsapódást, penészesedést vagy szagokat.
- Rövid nyaralás: Három hétnél rövidebb távollét esetén hagyja a borhűtőt bekapcsolva.
- Hosszabb vakációk: Ha több hónapig nem használja a készüléket, távolítsa el a teljes tartalmat, és húzza ki a tápkábelt. Alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg a készülék belsejét. A szagok és a penész kialakulásának megelőzése érdekében hagyja kissé nyitva az ajtót: ha szükséges, zárja el.

A KÉSZÜLÉK ÁTHELYEZÉSE

- Először kapcsolja ki a borhűtőt, majd húzza ki a konnektorból.
- Vegye ki az összes tartalmát.
- Ragasszon be biztonságosan minden laza tárgyat a készülék belsejébe.
- Ragassza le az ajtót.

ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

- A borhűtőt a helyiség leghűvösebb részén, a hőtermelő berendezésektől vagy fűtőcsatornáktól távol és a közvetlen napfénytől védve kell elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék bekapcsolásakor az ajtó megfelelően zárva legyen.

6. RÉSZ: HIBAEELHÁRÍTÁS

Sok gyakori probléma könnyen megoldható, így megspórolhatók a szerviz kihívásának költségei. Mielőtt a szervizhez fordulna, próbálja ki az alábbi lépésekkel, hátha egyedül is meg tudja oldani a problémát.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK ÉS MEGOLDÁS
Nem működik a borhűtő.	• Nincs csatlakoztatva a hálózathoz. • A megszakító kioldott vagy a biztosíték kiégett.
A készülék belső hőmérséklete nagyon magas.	• A hőmérséklet-szabályozó nagyon magas hőmérsékletre van állítva. Állítsa a szabályzót hűvösebbre, és várjon néhány órát, amíg a hőmérséklet stabilizálódik. • Az ajtó már nagyon régóta nyitva van, vagy nagyon gyakran nyitják ki. Meleg levegő jut be a készülékbe minden alkalommal, amikor az ajtót kinyitják. Nyissa ki ritkábban a készülék ajtaját. • Az ajtó nincs teljesen becsukva. • Az ajtó tömítése nem megfelelő. • A borhűtő nemrég egy időre le volt kapcsolva. • A borhűtőnek 4 órába telik, amíg teljesen lehül.
A készülék belső hőmérséklete nagyon alacsony.	• A hőmérséklet-szabályozó nagyon alacsony hőmérsékletre van állítva. Állítsa a szabályzót melegebbre, és várjon néhány órát, amíg a hőmérséklet stabilizálódik.
Rezgések.	• Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintes felületen áll-e. • A borhűtő a falhoz ér. Állítsa újra vízszintbe a borhűtőt, és húzza el a faltól. • Ha a rezgés továbbra is fennáll, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. További segítségért forduljon a hivatalos szervizközpontoz.
Nedvesség képződik a borhűtő belső falán.	• Az ajtó kissé nyitva van. • Az ajtó nagyon sokáig nyitva volt, vagy nagyon gyakran nyitják ki. Nyissa ki ritkábban a készülék ajtaját. • Az ajtó tömítése nem megfelelő.
Nedvesség képződik a borhűtő külső falán.	• Az ajtó kissé nyitva van, így a készülék belsejéből áramló hideg levegő összeütközik a kívülről érkező meleg, nedves levegővel.
Rosszul záródik az ajtó.	• A borhűtő nem sík felületen áll. • Az ajtó tömítése piszkos.

7. RÉSZ: TERMÉKLAP

Terméklap

PHILCO 

A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (EU) 2019/2016

A gyártó neve vagy védjegye: PHILCO

A gyártó székhelye: PHILCO, FAST ČR, a.s. U Sanitasy 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

Modellszám: PW 131 GDC

Hűtőberendezés-típus: Borhűtő

Alacsony zajszintű készülék:	Nem	Készülék típusa:	Szabadon álló
Bortároló készülék:	Igen	Más hűtőkészülékek:	Nem

Más hűtőkészülékek:

Paraméter		Érték	Paraméter	Érték
Méretek mm	Magasság	1 756	Teljes térfogat (dm ³ vagy l)	418
	Szélesség	595		
	Mélység	676		
Energiahatékonysági index (EEI)		170	Energiahatékonysági osztály*	G
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)		41	Akusztikus zajkibocsátás osztálya	C
Éves energiafogyasztás (kWh/év)		178	Klimatikus osztály:	bővített mérsékelt, mérsékelt, szubtrópusi
Minimális környező hőmérséklet (°C), melynél használható a hűtőberendezés		10	Maximális környező hőmérséklet (°C), melynél használható a hűtőberendezés	38
Készülék beállítása télre		Nem		

A tér paraméterei

Tér típusa		A hűtőtér paraméterei és értékei			
		Készülék térfogata (dm ³ vagy l)	Javasolt hőmérséklet-beállítások optimalizált élelmiszer-tároláshoz (°C)	Fagyasztó-térfogat (kg/24h)	Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A kézi leolvasztás = M)
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Igen	418,0	5	-	A
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-
Friss élelmiszer	Nem	-	-	-	-
Fagyasztótér	Nem	-	-	-	-

0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2-csillag	Nem	-	-	-	-
3-csillag	Nem	-	-	-	-
4-csillag	Nem	-	-	-	-
2-csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	-	-	-	-	-
Bortároló készülékekhez					
Szabványos borospalackok száma			131		
Fényforrás paramétere:					
Fényforrás típusa			-		
Energiahatékonysági osztály			-		
A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap					
Kiegészítő információk:					
Weblink a gyártó weboldalára a 4. pontban ismertetett információkkal (és) a Komisszió (EU) 2019/2022 rendeletének mellékletével, forrás: www.philco.cz					

* A (legnagyobb hatékonyság) - G (legkisebb hatékonyság)

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A műszaki információka készülék belsejében található típustáblán és az energiacímkén található. A mellékelt energiacímkén található QR-kód tartalmaz egy linket a készülék regisztrálására az EU Eprei adatbázisában. Őrizze meg az energiacímkét, a használati utasítást, valamint a készülékhez kapott egyéb dokumentumokat.

VIZSGÁLATI INFORMÁCIÓK

A leszállított készülék megfelel az EcoDesign és az EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2020, EN 62552-3:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019 szabványoknak. A készülék helyes működéséhez, a faltól való minimális távolsághoz és a készülék méretéhez szükséges légi hozzáférési követelmények a kézikönyv részét képezik. További kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.

ÜGYFÉLKÖRNYEZET ÉS SZOLGÁLTATÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

A modellnév és a sorozatszám a típuslapon található. A típuslap helyzete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.

Az eredeti pótalkatrészek néhány konkrét komponenshez legalább 7-10 évig rendelkezésre állnak. Ez a komponens típusától és az adott modell utolsó készüléke forgalomba hozatalának idejétől függ.

Amikor kapcsolatba lép a hivatalos szervizünkkel, rendelkezésére kell bocsátani a modell megnevezését, a sorozatszámot és a hibaleírást.

Dokumentumok letöltéséhez látogasson el a www.philco.hu oldalra.

Ha hibát szeretne jelenteni, és további szolgáltatási információkat szeretne kapni, látogasson el a www.philco.hu/tamogatas-szerviz oldalra.

Előzetes értesítés nélkül változtatható.

A CSOMAGOLÓANYAG SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK ÉS TUDNIVALÓK

A csomagolóanyagokat nyilvános hulladék-értékesítő telepekre kell szállítani.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU államaiban nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. A felelősségteljes hulladékselejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív kihatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Szállítsa el a helyi gyűjtőtelepre a selejtezésre szánt régi készüléket, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki egy új termék vásárlása esetén ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik majd a termék helyes és biztonságos selejtezéséről. Részletes információkkal a helyi hivatal vagy a hulladékgyűjtő telep is szolgálni tud. A nem megfelelő selejtezés büntetést vonhat maga után az állami előírások és szabványok értelmében.

Jogi személyek az EU területén

Az elektromos vagy elektronikus készülék selejtezése előtt forduljon segítségért az eladóhoz vagy forgalmazóhoz.

Selejtezés nem EU államokban

Az elektromos vagy elektronikus készülék selejtezése előtt forduljon segítségért a helyi hivatalhoz vagy a termék forgalmazójához.



Ez a termék megfelel az EU valamennyi vonatkozó irányelvének.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:
FAST PLUS, a.s.
Vlčie hrdlo 324/90
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:
FAST POLAND Sp. z o. o.
Kwietniowa 36
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:
FAST HUNGARY Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós
Kántor utca 10, HUNGARY

PHILCO® 

**is pending or registered trademark of Electrolux Home
Products, Inc. and used under a license from Electrolux
Home Products, Inc**